

Chaîne coopérative

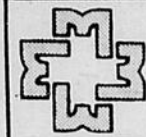
# Le directeur général est congédié

Page 3



Ivonick  
Desbiens Ltée  
2517, boul. Talbot  
(Rond-Point)  
CHICOUTIMI  
Tél.: 696-2224

# le QUOTIDIEN



HOTEL-MOTEL  
**LE MONTAGNAIS**  
PLACE DES CONGRES  
Jamais deux comme ça!  
1080, boul. Talbot, Chicoutimi,  
P.Q. - G7H 4B6  
(418) 543-1521

DANSE AVEC L'ORCHESTRE  
**CUBANA**  
"Salle La Montagnaise"

10e année no 261

Chicoutimi, jeudi 11 août 1983

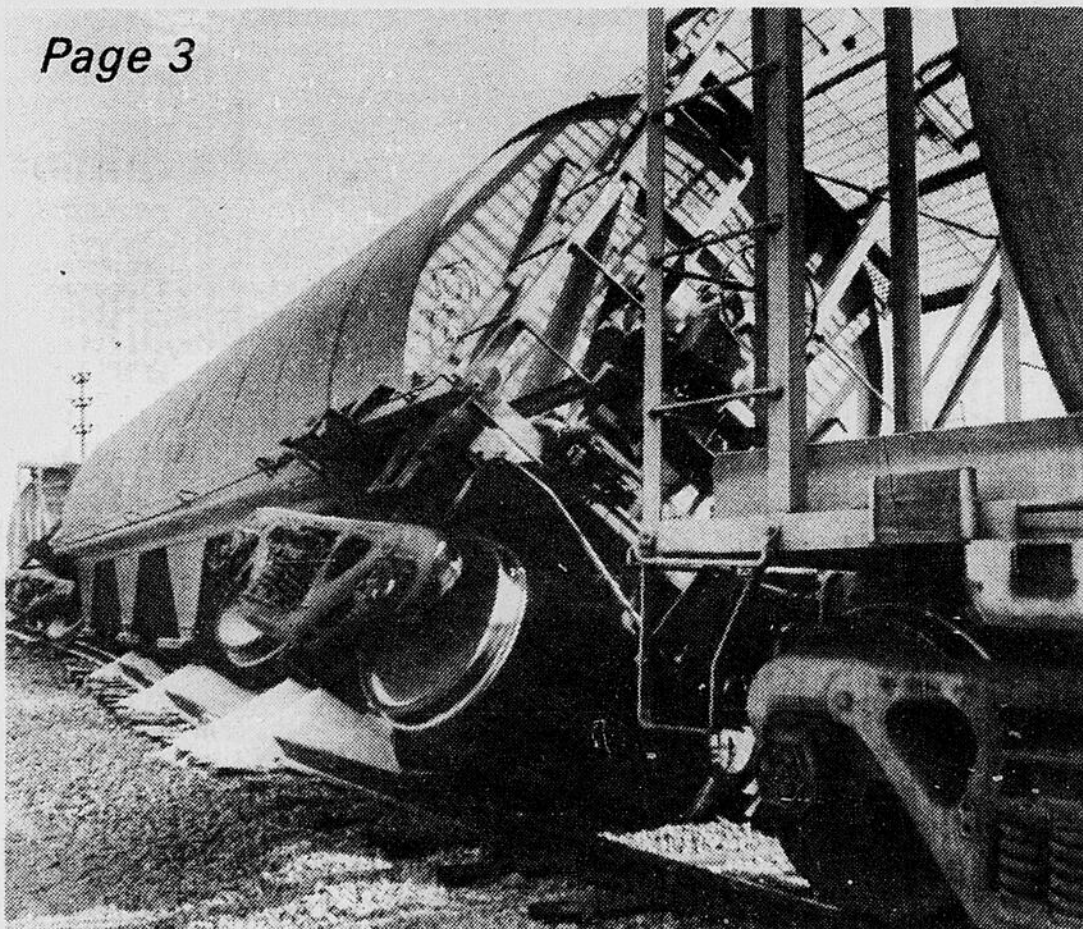
35¢

32 pages

## Roberval Saguenay

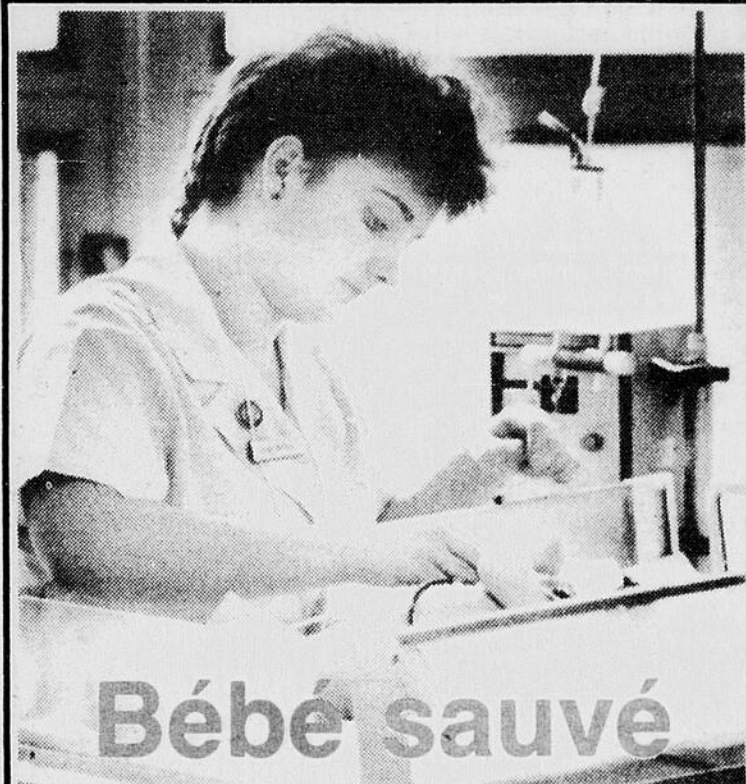
# Trois citernes sortent des rails

Page 3



**DERAILLEMENT:** La rue des Pins à Alma a été bloquée pendant près de 24 heures suite à un déraillement de trois wagons transportant de l'alumine. Les mastodontes de 100 tonnes chacun avaient pu être enlevés de la route hier et une enquête suivra.

(Photo: Karl Tremblay)



## Bébé sauvé

**VILLE LA SALLE (PC)** — Le nouveau-né retrouvé dans un sac de plastique, mardi à Ville La Salle, se trouve maintenant dans un état considéré comme satisfaisant.

Surnommée Viviane par l'infirmière qui en a pris soins, le bébé abandonné quatre heures après sa naissance nécessitait des soins d'urgence. Il avait perdu 10 pour cent de son sang et avait passablement souffert du froid, lorsque retrouvé sous une haie de chevreuille par les policiers.

## Le Lac l'été

Le Quotidien entame aujourd'hui la publication du premier d'une série de reportages écrits par le journaliste Benoit Munger et concernant la vie estivale au Lac-Saint-Jean. Ce premier volet touche le phénomène de l'occupation des rives du lac Saint-Jean.

Page 4



LE GOUT CHAMPION AU QUEBEC

**Festival du Bleuet**  
MISTASSINI  
6 au 14 août  
"83"



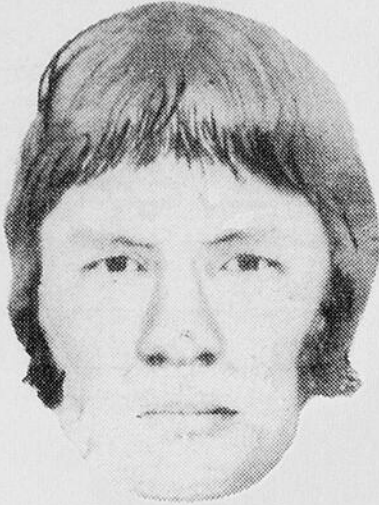
Y'a juste Coke!

SPECIAL **.99¢** plus dépôt .25¢

Coca-Cola et Coke sont des marques déposées qui identifient le produit de Coca-Cola Ltée seulement. Sprite est également une marque déposée de Coca-Cola Ltée.

Savourez  
**Sprite**

## Individu recherché



ALMA (CC) — La Sûreté du Québec du poste d'Alma vient de publier le portrait-robot d'un individu recherché relativement à un vol à main armée perpétré, le 4 août dernier vers 19h37, au garage Pétro-Canada de la rue Principale à Sain-Nazaire.

Cet individu mesurerait entre 1.72 et 1.77 mètre, serait âgé dans la vingtaine, aurait les cheveux châtain et les yeux foncés, et serait de race blanche.

Lors du vol à main armée, l'individu portait une chemise à carreaux rouges.

Pour toute information relativement à cet événement, les gens sont incités à communiquer avec l'agent Pierre Turnel, au poste de la SQ d'Alma, en téléphonant à 662-6602. Les informations seront traitées confidentiellement.

## Accident de moto

CHICOUTIMI (CC) — Un motocycliste a subi de sérieuses blessures, vers 19h30 hier soir, lorsque son véhicule est entré en collision avec une automobile, dans la côte Garnier à Chicoutimi.

Selon la police municipale locale, le motocycliste en question serait un certain M. Jean, âgé d'une trentaine d'années et domicilié sur le boulevard Saint-Paul.

Il a dû être hospitalisé, souffrant notamment de fractures.

## Vol de matériaux

CHICOUTIMI (CC) — Il ne faut vraiment rien laisser dehors qui puisse tenter les voleurs, pas même des matériaux de construction.

Le problème se complique évidemment lorsqu'on est à construire une maison, comme c'est le cas au 1679, Bégin à Chicoutimi, où des matériaux pour quelque \$500 ont disparu, au cours de la nuit de mardi à mercredi.

## Une piste

CHICOUTIMI (CC) — Les au-

teurs du vol à main armée, perpétré mardi midi à la Caisse populaire Saint-Antoine de Chicoutimi, n'ont qu'à bien se tenir, car la police est sur une excellente piste.

Un porte-parole de la Sûreté municipale de Chicoutimi indiquait en effet, hier, qu'il fallait s'attendre à une arrestation au moins dans ce dossier. Les enquêteurs chargés de cette affaire devaient possiblement se rendre dans la Métropole, au cours de la nuit, afin d'y cueillir un suspect ou tout au moins en revenir riches de bonnes informations.

## Ecole visitée

CHICOUTIMI (CC) — L'école Saint-Isidore, située dans le secteur de Rivière-du-Moulin à Chicoutimi, reçoit, depuis quelques nuits, la visite d'indésirables qui croient amusant de détériorer le bien public.

La police municipale croit qu'il s'agit de jeunes et que les dommages occasionnés à l'établissement n'ont rien de tellement sérieux.

## Hold-up

CHICOUTIMI (CC) — Le bar Le Corsaire, situé sur le boulevard Sainte-Geneviève à Chicoutimi, a été le théâtre d'un vol à main armée, un peu avant 22h00 mardi soir.

Un homme, masqué et armé d'un fusil tronçonné, s'est présenté sur place et a réclamé le contenu de la caisse, pour ensuite s'enfuir à pied. Il a ainsi dérobé environ \$180.

La police municipale de Chicoutimi indiquait qu'elle était sur une bonne piste.

## Autre suicide

PARIS (PC et AP) — Un homme s'est suicidé dans la nuit de mercredi d'une tour de la cathédrale Notre-Dame à Paris, quatre jours à peine après qu'une enseignante québécoise eut été tuée lorsqu'une Parisienne a sauté de la même tour et l'a heurtée.

L'homme n'a pas été identifié immédiatement, mais il aurait une quarantaine d'années.

Il s'agit du 24ème suicide enregistré depuis que la cathédrale a été terminée en 1190.

Une Lavalloise, Mlle Johanne Pelletier, 29 ans, est morte sur le coup après avoir reçu sur la tête une française de 24 ans qui a plongé de la tour haute de 49 mètres et qui est morte quelques heures plus tard à l'hôpital. Un français et une femme qui se trouvaient dans la foule ont également été légèrement blessés.

Mlle Pelletier visitait Paris en compagnie de sa soeur de 24 ans. Elle était sur le point d'entrer dans la cathédrale lorsqu'elle a été heurtée.

# 12 morts dans une collision



RUELLE DE SANG — Une automobile où s'entassaient 12 personnes est entrée en collision avec un camion chargé de foin sur une section étroite d'une route surnommée "la ruelle de sang", près de Los Angeles, tôt jeudi matin. Selon la police, les 12 occupants de l'automobile seraient morts. Cet accident porte à 58 le nombre de personnes tuées sur cette route depuis 1980.

## Agression sexuelle

# Girard attend son procès

par Claude Côté

ALMA (CC) — Donald Girard, de la rue Sacré-Coeur ouest à Alma, devra subir son procès, aux prochaines Assises criminelles, sous une accusation d'agression sexuelle sous la menace d'une arme.

Représenté par Me Martin Tremblay, Girard a subi, hier, aux Sessions de la paix d'Alma, son enquête préliminaire, à l'issue de laquelle le juge Jean Simard l'a cité à procès sous l'accusation telle que portée en vertu de l'article 246.2 du Code criminel.

Au cours de l'enquête préliminaire, menée par Me Robert Côté, de Chicoutimi, substitut du procureur général, la présumée victime, une femme de 28 ans domiciliée dans le même bloc à appartements que l'accusé, a été appelée à témoigner à huis-clos. Aussi, à quelques reprises, protestant ou s'indignant de certaines questions qui lui étaient posées par la défense, la présumée victime est sortie presque à la course de la Cour, pour ensuite retourner devant le Tribunal.

On se souviendra

par ailleurs que Girard est gardé en détention tout au long des procédures, lesquelles pourraient se révéler assez longues puisqu'il est impossible que son procès ait lieu au prochain terme des Assises, qui s'ouvrira la semaine prochaine.

## Pas possible

# 8ième mariage pour Liz Talor



NOUVELLE FLAMME — Ils se sont rencontrés l'année dernière en Californie. Lui, c'est l'avocat Victor Gonzales Luna, elle, c'est Liz Taylor. "Je suis amoureuse", a déclaré l'actrice en montrant sa bague en diamant de 16 carats que lui a offert son fiancé au cours d'une réception à laquelle assistait Richard Burton, marié deux fois à Liz Taylor.

## Météo



Min.: 8  
Max.: 22

Lac-Saint-Jean, Saguenay, Parc des Laurentides: Nébulosité croissante et vents modérés; min.: 8, max.: 22. Précipitations: 20 p.c. **Vendredi: nuageux.**

**Situation générale:** Une crête de haute pression sur le centre du Québec se retirera vers l'est aujourd'hui contribuant à l'amélioration des conditions météorologiques sur le bas du fleuve. Une zone dépressionnaire en provenance des Grands lacs poussera ses nuages sur le sud-ouest du Québec. Quelques averses se retrouveront dans les parages du centre dépressionnaire qui poursuivra son avance vers l'est. Les températures seront généralement sous la normale sur la plupart des régions. Le temps sera encore frais vendredi.

## Marée

CHICOUTIMI — La marée sera basse à 12h50 (0m1) et haute à 17h55 (4m9). Elle sera à nouveau basse à 1h05 (0m2).

PORT-ALFRED — La marée sera basse à 11h45 (0m1) et haute à 17h50 (5m6). Elle sera à nouveau basse à 23h45 (0m0) et haute à 6h05 (6m1).

SEPT-ILES — La marée sera basse à 10h30 (0m0) et haute à 16h30 (2m7). Elle sera à nouveau basse à 22h30 (0m1) et haute à 4h55 (3m1).

## Loto

### La Quotidienne

A trois chiffres: 0-6-4  
A quatre chiffres: 0-6-1-2

<h3>Sommaire</h3> <ul style="list-style-type: none"> <li>Annonces classées 19 à 21</li> <li>Arts et spectacles 15</li> <li>Bandes dessinées 16</li> <li>Détente 24</li> <li>Décès 22 et 23</li> <li>Economie et finance 17 et 18</li> <li>Horaire télé 14</li> <li>Horoscope 16</li> <li>Patrons 23</li> <li>Sports 25 à 32</li> </ul>	<p>DU 5 AOUT AU 11 AOUT</p> <p>1er FILM: <b>TOOTSIE</b> 14 ANS</p> <p>2ième FILM: <b>LA FOLIE AU TROUSSE</b> ADM.: \$3<sup>50</sup></p> <p><b>CINEMA CANADIEN</b> TEL.: 662-3003</p>	<p>34 UNITES STYLE CANADIEN T.V. COULEUR AVEC CABLE SALLE DE RECEPTION RESTAURANT</p> <p>900 AVE DU PONT, ALMA Jacques Bernier, prop. 1418 662 7250</p> <p><b>Le Provincial</b> TEL.: 662-6649</p>	<p>DU 5 AOUT AU 11 AOUT</p> <p>1er FILM: <b>VIRGINITES A PRENDRE</b> 18 ANS</p> <p>2ième FILM: <b>UNE EPOUSE A TOUT FAIRE.</b> ADM.: \$3<sup>50</sup></p> <p>3ième FILM: <b>FAIS-MOI PLAISIR</b> ADM.: \$3<sup>50</sup></p> <p><b>CINEMA ALMA</b> TEL.: 668-5048</p>	<p><b>CINE-PARC JEANNOIS</b> TEL: 668-3554</p> <p>DU 5 AOUT AU 11 AOUT</p> <p>1er FILM: <b>ROCK BRILLANTINE</b> 14 ANS</p> <p>2ième FILM: <b>ON S'EN FOUT... NOUS ON S'AIME</b></p>
--	--	--	--	---

Renvoi du DG à la Chaîne coopérative du Saguenay

# Bertrand Tremblay assure l'intérim

par Benoit Munger

SAINT-BRUNO — La Chaîne coopérative du Saguenay, qui vient de connaître trois années difficiles, a entrepris de renouveler ses têtes dirigeantes en renvoyant son directeur général, M. Louis-Marie Tremblay, et en nommant un nouveau secrétaire.

Ces changements surviennent à peine deux mois après qu'un nouveau président, M. Bertrand Tremblay, ait été désigné par les membres du conseil d'administration à la

suite du retrait de M. Léopold Harvey. Le porte-parole de l'entreprise, qui n'a pas divulgué les motifs du renvoi de Louis-Marie Tremblay, a précisé que le nouveau président assurera l'intérim en attendant qu'un directeur général soit nommé.

Quant au poste de secrétaire, occupé jusqu'à maintenant par M. Jean-Joseph Savard qui prend sa retraite, il a été confié à M. Alain Otis, l'actuel directeur du personnel. Il a été impossible, hier, de rejoindre le président Trem-

blay parti à l'extérieur de la région.

M. Louis-Marie Tremblay était directeur général depuis 1980 alors qu'il avait succédé au premier directeur de la C.C.S., M. Thomas-Louis Tremblay. Ces trois dernières années ont été particulièrement difficiles pour l'entreprise qui a subi des pertes de \$4 millions. Un revenu extraordinaire de \$4,4 millions tiré de la vente des chantiers d'Argenson, à Notre-Dame-de-la-Doré, a cependant permis d'atténuer les consé-



Louis-Marie Tremblay

quences de ces pertes sur la santé financière de la Chaîne.

Le nouveau président, M. Bertrand Tremblay, membre du conseil d'administration depuis 1970, a présidé durant plus de cinq ans la Fédération de l'UPA du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Issu du syndicalisme agricole, il se retrouve maintenant à la tête d'une entreprise coopérative qui, avec Nutrinor (l'ancienne Association coopérative laitière), constitue la seconde assise de l'agriculture dans la région.

Roberval-Saguenay

## Trois wagons déraillent

par: Claude Côté

ALMA — Le trafic ferroviaire a été bloqué durant plus de 24 heures, par suite du déraillement d'un convoi du chemin de fer Roberval-Saguenay, mardi soir, à proximité de l'usine Alcan d'Alma.

Selon les renseignements recueillis, le convoi se dirigeait vers l'usine d'Alma, entre 22h30 et 23h00 mardi, lorsque trois wagons chargés d'alumine, pesant une centaine de tonnes chacun, déraillèrent dans une courbe située juste après la traverse Alcan, sur la rue des Pins à Alma. Heureusement toutefois, la locomotive est restée sur la voie.

On ne connaissait pas encore, hier, les causes de ce déraillement qui a causé passablement de dégâts à la voie ferrée. Les autorités de Roberval-Saguenay ont ouvert une enquête, de sorte que les causes de cet accident ne seront pas connues avant quelques jours.

On croyait d'autre part être en mesure de rétablir le trafic, hier pour la fin de soirée.



DERAILEMENT — Des employés de Roberval-Saguenay constatent "de visu" l'étendue

des dégâts occasionnés par le déraillement de trois wagons.

(Photo: Karl Tremblay)

Siège social de la MRC Maria Chapdelaine

## Un comité fixera la localisation

ST-THOMAS-DIDYME (LF) — Les maires de la MRC Maria Chapdelaine ont formé un comité spécial, qui sera chargé d'étudier la localisation du siège social.

Une résolution passée en janvier dernier, mentionnait que le siège social devrait être situé à Mistassini. Le comité commencera par envisager

cette hypothèse. La première action sera de rencontrer les Pères trappistes de Mistassini pour négocier une espace de location dans l'ancien monastère des pères. "Si le prix est trop élevé nous envisagerons un autre endroit que Mistassini" devait affirmer le préfet Ange-Aimé Thibeault, maire de la municipalité de Normandin. Le comité formé de quatre maires

devrait se réunir dès la semaine prochaine.

L'enfouissement sanitaire a été un sujet qui a retenu l'attention des maires réunis à St-Thomas-Didyme pour l'assemblée mensuelle de la MRC. On désire procéder à l'engagement d'une firme pour établir les coûts de l'installation d'un site d'enfouissement sanitaire entre Dolbeau et Albanel.

Le préfet Thibeault est en faveur du site choisi, puisque c'est là, que l'on retrouve plus de 50% de la population de la MRC Maria Chapdelaine. "Toutefois, dit-il, les municipalités veulent savoir comment il en coûtera", de dire M. Thibeault. Selon le préfet, la MRC Lac St-Jean Est a déboursé \$300,000, il devra en coûter moins pour la MRC Maria Chapdelaine.

## Nombreux cas de méningite virale

par: Normand Boivin

CHICOUTIMI — L'Hôpital de Chicoutimi fait actuellement face à une épidémie de méningites virales.

Selon un porte-parole de l'institution, cette épidémie n'a, cependant, rien d'alarmant, puisqu'il est normal, en cette période de l'année, de voir le nombre de cas de méningites virales augmenter.

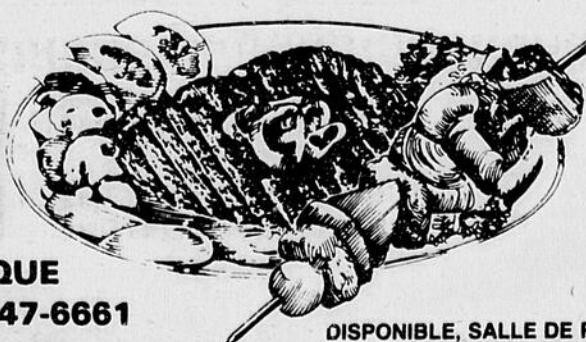
Comme son nom l'indique, cette maladie est causée par un virus et s'attaque aux méninges, la membrane qui recouvre le cerveau. Toutefois, contrairement à la méningite d'origine bactérienne, elle n'est pas mortelle et le malade est habituellement sur pieds après une semaine de traitement.

Les symptômes de la méningite virale commencent par de violents maux de tête, et la personne incommodée éprouve des haut-le-cœur qui provoquent des vomissements.

A l'Hôpital de Chicoutimi, on a, jusqu'à présent, traité une vingtaine de cas depuis quelques jours, et des mesures sont prises pour accueillir de nouveaux patients si le besoin s'en fait sentir.



2407, ST-DOMINIQUE  
JONQUIERE - TELS: 547-6661



DISPONIBLE, SALLE DE RECEPTION POUR 70 PERSONNES

SPECIAL  
AU CHOIX  
Filet mignon  
Surlonge  
Brochette

8.95

CH.

2407, ST-DOMINIQUE  
JONQUIERE - TELS: 547-6662



## Le Piékouagami fait les beaux jours des estivants régionaux

ALMA — Paralyzed par les glaces en hiver, pratiquement laissé à l'abandon, le lac Saint-Jean ressuscite durant la saison chaude, envahi par des milliers de villégiateurs trop heureux de s'y abandonner le temps d'un été toujours trop court.

Saint-Jean - ni d'avoir des parents ou des amis qui en ont une - mais, malgré le nombre limité d'accès publics aux rives, il y a toujours moyen, pour qui s'en donne la peine, de venir s'y baigner, camper, pêcher, naviguer ou simplement flâner en profitant des



Benoît Munger

Il n'y a pas un endroit dans la région où l'on retrouve une aussi grande concentration d'estivants attirés par ce "grand lac plat" que nous a laissé en héritage un glacier qui recouvrait notre coin de planète il y a une douzaine de milliers d'années. En été, plus que durant toute autre saison, le Piékouagami appartient véritablement à la population de la région qui s'en délecte jusqu'à ce que le froid reprenne ses droits.

Bien sûr, tous n'ont pas la chance de posséder une résidence d'été autour du lac

coins merveilleux qu'il a à offrir.

L'occupation des rives du lac Saint-Jean par les estivants, un phénomène dont l'origine remonte peut-être à une trentaine d'années, est pratiquement terminée en ce qui a trait aux résidences secondaires faute d'espace disponible mais la fréquentation des berges pour profiter pleinement des mois d'été, loin de se résorber, semble gagner en intensité.

Dans une série de reportages qui seront publiés durant le mois d'août, à raison de quelques-uns chaque se-



POPULAIRE — A l'instar de la famille Gauthier, de Saint-Honoré, des milliers de personnes choisissent le camping pour profiter du lac Saint-Jean en été. Sur la photo, Normand,

Gino, Audrey et Nicole posant devant leur tente-roule installée près de la place du camping Belley, dans le secteur de Saint-Henri.

(Photo: Karl Tremblay)

maine, Le Quotidien vous propose un tour du lac estival au cours duquel nous interrogeons des habitués des rives du Piékouagami, des villégiateurs, campeurs, pé-

cheurs et navigateurs, question de mieux connaître le visage de ce centre d'intérêt où une bonne partie de la population de la région se retrouve en été. Par la même occasion,

nous tâcherons de vous faire connaître des coins du lac Saint-Jean et de ses principaux tributaires en faisant, au besoin, quelques incursions dans le passé.

## La fréquentation est forte en été

ALMA (BM) — Une population à peu près équivalente à celle d'Alma, la métropole jeannoise, fréquente assidûment les berges du lac Saint-Jean en été tandis que le nombre de personnes le faisant occasionnellement correspond à la moitié de la population totale de toute la région.

On estime en effet qu'au moins 24,373 personnes (un peu moins que la population almatoise) sont ce qu'on appelle dans le jargon des spécialistes des "utilisateurs in-

tensifs" du lac St-Jean et que plus de 150,000 sont des "utilisateurs occasionnels" (la région, dans le secteur de Chibougamau, compte environ 300,000 habitants).

Et ces données, selon la firme chicoutimienne d'urbanistes Robert Leblond, Laval Tremblay et Associés, qui a réalisé une partie de l'étude Marsan commandée par Alcan, sont incomplètes. Les "utilisateurs occasionnels", par exemple, ne comprennent pas les visiteurs dans les chalets (environ 13,500 par

semaine) ni les participants des événements spéciaux tels les festivals. Selon les auteurs de ce document (l'annexe numéro 9 de l'étude Marsan), il est certain que le nombre de personnes fréquentant à l'occasion les berges du lac pour s'y récréer est en réalité beaucoup plus important.

En 1980 (la situation a sans aucun doute très peu changée depuis), l'on dénombrait 3,239 chalets autour du lac dont profitait une population d'environ 13,500 personnes. Saint-

Gédéon (542), Saint-Méthode (431) et Chambord (424), sont les municipalités où l'on retrouve les plus fortes concentrations de résidences secondaires.

A ces villégiatures, il faut ajouter 8,000 campeurs-baigneurs, 2,650 navigateurs, un peu plus de mille pêcheurs et environ 200 personnes passant l'été dans les bases de plein air. Tous ces gens pratiquent de façon intensive, c'est-à-dire régulièrement, une activité reliée au lac

Saint-Jean mais ce n'est pas tout car il y a les autres, ceux et celles qui ne le font que pour de courtes périodes durant l'été.

C'est ainsi, par exemple, qu'on dénombre plus de 74,000 campeurs-baigneurs, 54,000 navigateurs de plaisance et 22,131 visiteurs (chiffre de 1981) dans les bases de plein air. Selon les auteurs du document, "la majorité des utilisateurs du lac Saint-Jean est composée de régionaux".

Pour les commerçants et municipalités

## Les "retombées" sont bienvenues

ALMA (BM) — La villégiature autour du lac Saint-Jean a un impact économique qui est loin d'être négligeable tant pour le commerce que pour les municipalités.

Une enquête effectuée en novembre 1981 par les urbanistes Robert Leblond, Laval Tremblay et Associés, auprès de 96 commerce hors des zones urbaines du Lac-Saint-Jean, indique que le volume d'affaires directement attribuables à la villégiature frôle

les \$4 millions, dont \$1.3 provenant des utilisateurs directs. Et encore là, il s'agit d'un estimé conservateur, le relevé n'ayant pas été exhaustif.

Les commerçants interrogés dans le cadre de cette enquête estiment qu'ils réalisent en moyenne 36 pour cent de leur volume d'affaires annuel, durant la saison estivale.

Autres retombées

La valeur des propriétés et des équipements construits autour du lac dépasse \$40 millions, dont \$27 millions pour les résidences secondaires. Les auteurs de l'enquête soulignent toutefois qu'il s'agit d'un minimum puisque les chalets sont généralement sous-évalués, leur valeur moyenne étant en effet de \$8,352.

D'autre part, la valeur des investissements effectués depuis 1976 pour construire des

équipements récréatifs de toutes sortes dépasse \$13,5 millions.

La présence de chalets autour du lac Saint-Jean permet aux municipalités riveraines de tirer des revenus en taxation de plus de \$318,000. Pour certaines d'entre elles, les chalets constituent une part importante de l'évaluation impossible: à Saint-Henri-de-Taillon, par exemple, les résidences riveraines comptent pour 42 pour cent

de l'évaluation imposable de toute la municipalité; à Saint-Gédéon et Saint-Méthode, cette proportion dépasse 25 pour cent.

Du côté de l'emploi, on estime à 316 le nombre de personnes travaillant grâce aux activités de villégiature et de tourisme. Cependant, ce nombre ne comprend pas les employés de commerce, les agents de conservation ni les gens embauchés pour la tenue d'événements spéciaux.

# Le parc connaît un succès inespéré

par Robert Quintal

**JONQUIERE (RQ)** — Le parc environnemental de la Rivière-aux-Vases mettra un terme à sa saison estivale à la fin août. Selon les administrateurs, le parc a connu cette année un succès inespéré.

Selon le président Yves Truchon, de plus de plus de gens découvrent la beauté du site. Rappelant qu'il y a à peine trois ans l'endroit n'était qu'un vaste dépôt, M. Truchon s'est déclaré satisfait des progrès réalisés jusqu'à maintenant. "Nous nous étions fixés un objectif de 1,500 à 2,000 visiteurs, pour cet été. Avec encore quelques semaines à faire nous avons déjà attiré plus de 2,500 personnes", devait-il préciser.

Dans le but de mieux faire connaître le parc de la Rivière-aux-Vases, les administrateurs effectuent présentement une tournée dans les divers centres commerciaux de la région. C'est ainsi que jusqu'à samedi, un kiosque d'information est établi dans le mail de Place Centre-Ville à Jonquière. Les employés du parc profiteront de l'occasion pour distribuer des brochures sur le parc de la Rivière-



De gauche à droite, Michel Thériault (récréologue), Yves Truchon (président) et Denis Bergeron (relationniste du parc).

aux-Vases et sur la protection de l'environnement en général. Un documentaire de l'Office national du film, "Les pluies acides venues du ciel", sera de plus présenté plusieurs fois par jour. Rappelons que ce documentaire a reçu un accueil plutôt froid de la part du gouvernement américain qui décidait, en janvier dernier, de l'étiqueter "film de propagande".

**Journée plein air**  
Dans le but de re-

mercier de façon particulière la population pour l'appui manifesté au cours de l'été, les administrateurs du parc environnemental de la Ri-

vière-aux-Vases ont décidé d'organiser une grande journée plein air dimanche le 14 août.

Les activités débuteront à midi par un

pique-nique en plein air. Des visites des divers sentiers écologiques sont également prévues en plus de quelques représentations de théâtre et de

l'animation pour les enfants. Une course cross-country de cinq kilomètres se déroulera de plus en après-midi. La journée prendra fin par un im-

mense feu de joie en soirée et une animation musicale de la discothèque mobile de CKRS. L'invitation est lancée à tous et à toutes.

\$10
\$10

Place du Royaume

## JEAN-O

Chicoutimi

JORDACHE  
SERGIO  
VALENTE

*Fiorricci*

Valeur de

# \$ 10

Super Jeans

A L'ACHAT D'UN "JEAN"

\$10
\$10

**\$800** LA COUPE

ROBERT ANGERS

**SALON ROBERT ENR.**

2010, boul. Tadoussac  
CHICOUTIMI- NORD

## JET-7

**Nouvelle boutique au Complexe Gagnon Frères**  
400, Racine est Chicoutimi  
696-0772

Thalie

jet

Mme Ginette Jobin propriétaire

Le romantique

vous invite dans l'une de ses 200 chambres dont certaines sont équipées d'une cuisinette. Vous profiterez des jardins de palmiers de même que des spacieux sundecks et de quelques cinq cents pieds de plage sablonneuse.

Devenez membre d'une famille internationale d'invités venant d'Angleterre, d'Allemagne, de la Suisse, de Hollande, de la Scandinavie et de plusieurs autres parties du monde. Faites-vous des amis et ayez du plaisir!

Le prix des chambres et du restaurant, considérant la haute valeur de l'argent américain, demeurent pour les Européens et les Canadiens très raisonnables.

Le prix des chambres du 16 avril 1983, pour une ou deux personnes, comprenant TV, téléphone, réfrigérateur, plan américain est:

Du 15 avril au 15 décembre 1983:

Minimum	\$18.00
Standard	\$23.00
Moyen	\$26.00
Supérieur	\$32.00
De luxe (cuisine)	\$42.00
Avec cuisinette extra	\$6.00
1 personne extra	\$6.00
Taxe de 7% en sus.	

Reservations:

MONSIEUR PAUL DE MONTREAL  
(305) 947-3591  
(Lundi à vendredi: 9h00 à midi)

16151, Avenue Collins,  
Miami Beach, Blo. 33160.

ILS SERONT DE LA PARTIE  
LE SAMEDI, 13 AOUT  
AU PALAIS DES SPORTS  
DE JONQUIERE  
A COMPTER DE 14H00

Pierre Perron, disc-jockey Le Cosmos  
Greg Mimeault, disc-jockey Le Centurion  
Gaétan Girard, disc-jockey Le Mur du Son

Lors de la grande première régionale.  
12 heures de musique continue avec les onze meilleurs disc-jockeys de la région en compétition.

Une présentation de  
Les Productions Polyson.

En collaboration avec:

Le

QUOTIDIEN

Réjean Bergeron  
votre agent O'Keefe

# Laval Simard dénonce l'attitude du local 144

par Normand Boivin

**CHICOUTIMI** — "Nous connaissons trop bien les méthodes employées par le local 144 de la FTQ-Construction et si personne n'y met un frein, les chantiers de la région risquent de voir renaître la violence et la peur qui y régnaient au début des années '60".

En conférence de presse hier matin, le coordonnateur du local 618 de la FTQ-Construction, Laval Simard, a dénoncé l'attitude du local 144 qui tente, selon ses propos, de reprendre le contrôle de l'embauche du personnel sur les chantiers de construction du Saguenay-Lac-Saint-Jean et de tout le Québec.

## Mis à pied

Lundi dernier, selon M. Simard, un membre du local 618



**VIOLENCE** — Le coordonnateur du local 618 de la FTQ, Laval Simard, craint que les dirigeants du local 144 déclenche une nouvelle hémorragie de violence sur les chantiers de construction, comme au début des années '60.

Photo: Réal Tremblay

est embauché par la compagnie Tuyauterie Sag Lac Inc., et au moment où il se présente sur le chantier, l'employeur l'avise que ses services ne sont plus requis, car

tous les autres travailleurs, membres du 144, l'ont menacé de représailles si le type en question mettait les pieds sur le chantier.

"Ces méthodes, en

plus d'être anti-démocratiques, violent l'article 1401 du décret de la construction qui spécifie qu'aucune discrimination de sexe, de race ou d'allégeance syndicale, ne doit entrer en ligne de compte dans l'embauche des travailleurs" affirme Laval Simard.

Selon ce dernier, cette attitude du local 144 démontre qu'avec l'élection, en juin 1983, de Jean-Claude Sureau à la tête provinciale du syndicat, le mot d'ordre du 144 est de reprendre le contrôle de l'embauche des travailleurs en tuyauterie dans tout le Québec.

"Cela n'a rien d'étonnant", de lancer Laval Simard, "car le local 144 a toujours utilisé l'intimidation pour parvenir à ses fins. Mais ce que nous n'accepterons jamais, c'est que les employeurs cèdent à ce

genre de chantage de la part d'un syndicat."

## Recours

Pour protester contre une telle situation, l'Association nationale des travailleurs en tuyauterie a logé une plainte auprès du ministère provincial du Travail et de l'Office de construction du Québec.

"Il n'est pas question pour nous de recourir à d'autres moyens que ceux légaux, car si nous avons fui le local 144, c'est justement parce que nous étions tannés de leur manière d'agir" a conclu M. Simard.

Quant à l'employeur victime d'intimidation, Gilles Tremblay président de Tuyauterie Sag Lac Inc., il nous a été impossible d'obtenir son point de vue, ce dernier s'étant absenté de son travail.

# Le local 618 (FTQ) regroupe 1,800 tuyauteurs et soudeurs

**CHICOUTIMI (NB)** — C'est en mars 1982 qu'a été reconnu officiellement l'Association nationale des travailleurs en tuyauterie local 618, fondée par 1,800 tuyauteurs et soudeurs qui

ont déserté les rangs du local 144 pour protester contre les manières d'agir anti-démocratiques de ses dirigeants (dont le tristement célèbre André "dédé" Desjardin).

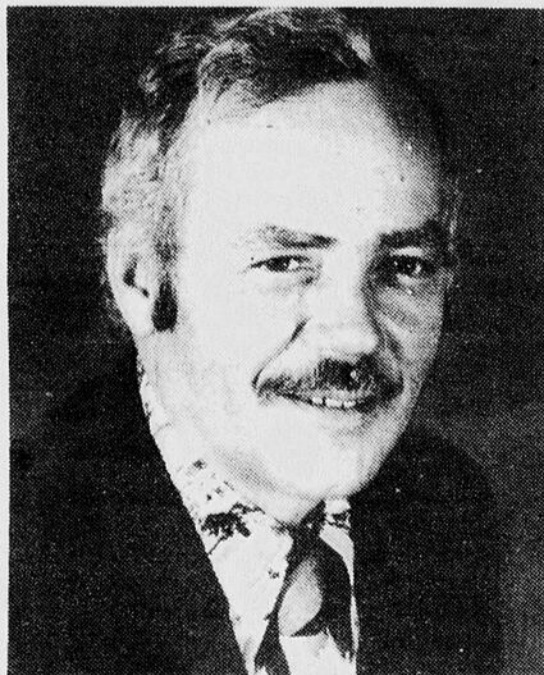
Le local possède des bureaux régionaux dans quatre villes de la province, soit Montréal, Québec, Trois-Rivières et Chicoutimi. Au Saguenay-Lac-Saint-Jean, il regroupe 160 tuyau-

teurs et soudeurs, autant que le local 144.

Les membres du local 618 sont spécialisés dans les chantiers commerciaux, alors que ceux du 144 travaillent surtout sur des chantiers industriels.

# La demande de conciliation ne surprend pas Radio Saguenay

par: Normand Boivin



Yvon Perron

**JONQUIERE** — Dans un communiqué remis hier au Quotidien, les représentants de Radio Saguenay Ltée ne se disent aucunement surpris de la demande de conciliation faite hier par le syndicat de ses employés, et considèrent que cette démarche était prévisible dans les circonstances.

S'en tenant exclusivement aux propos tenus dans leur communiqué, MM. Yvon Perron et Achille Soucy, respectivement directeur-général de la télévision et de la radio de CKRS, affirment que la compagnie a consentie, au cours des dernières années, des avantages marginaux et salariaux généreux à ses travailleurs, compte tenu de la conjoncture économique.

Les dirigeants de la compagnie ajoutent, de plus, que malgré le report, pour deux ans, de l'actuel

contrat de travail sans les augmentations salariales, la situation des employés de CKRS va demeurer avantageuse, par rapport à leurs confrères d'autres stations comparables dans la province.

Finalement, MM Perron et Soucy soutiennent que si la compagnie désire inclure, dans le prochain contrat de travail, les concessions faites par le syndicat en décembre dernier, c'est pour éviter d'être à nouveau obligée de procéder aux mises à pied prévues, en certaines circonstances, dans la convention collective.

Les pourparlers entre Radio Saguenay Ltée et le syndicat CSN, représentant ses travailleurs, ont débuté en juin dernier, et le Quotidien faisait état, dans son édition d'hier, de la position syndicale. Le présent contrat de travail arrive à échéance le 31 octobre prochain.

## Les retouilles...

— Le cheikh Akl, chef spirituel de la communauté druze, se serait engagé lors de ses contacts avec les autorités libanaises à ce que les trois ministres libanais enlevés hier soir par des miliciens du Parti socialiste progressiste soient libérés aujourd'hui.

— La compagnie de gaz Inter-Cité et le local 144 des plombiers et soudeurs en sont finalement venus à une entente sur les modalités de rappel des soudeurs québécois sur les chantiers du gazoduc.

— Le primat de Pologne, le cardinal Jozef Glemp, a été opéré mercredi à Varsovie de la vésicule biliaire, et son état est jugé satisfaisant, a annoncé hier un communiqué publié par le secrétariat du primat. Signée par six médecins, dont trois éminents spécialistes de chirurgie, le communiqué ajoute que l'opération s'est bien déroulée.

— La Confédération des syndicats nationaux estime que la menace de fermeture d'un hôtel du Canadien Pacifique à Mirabel ne constitue que du chantage à l'endroit des syndiqués de l'hôtel en grève, depuis sept mois.

— La Confédération des syndicats nationaux et la Centrale de l'enseignement du Québec ont demandé conjointement hier au premier ministre Trudeau de revenir sur sa décision d'autoriser les essais de missiles de croisière américains en territoire canadien. "Tester les missiles nucléaires au Canada plongera le pays dans un camp militaire activement impliqué dans la préparation d'une guerre nucléaire" ont ajouté les deux centrales.

— Imasco Ltd a fait savoir hier que ses profits ont augmenté de 23 pour cent pour atteindre \$44 millions (92 cents par action) au premier trimestre terminé le 30 juin, comparativement à \$35,9 millions (81 cents) un an auparavant.

— Les entreprises ont reçu 415 étudiants pour des stages en science et technologie cet été ce qui fait dire au ministre Gilbert Paquette que le programme d'étudiants stagiaires a "parfaitement réussi". "L'objectif de 450 a même été atteint" d'ajouter le ministre Gilbert Paquette.

— L'UPA a affirmé hier qu'il n'existe aucun consensus avec Québec sur les règlements contre la pollution des eaux par des établissements de production animale.

— Le député conservateur Roch LaSalle déplore la venue du projet de loi 38 que le gouvernement du Québec entend faire adopter et qui aura pour conséquence de priver les municipalités de programmes d'aide du provincial si elles acceptent des subventions directes du fédéral.

— Le Canadien National a fait état hier d'un revenu net de \$58,2 millions pour le premier semestre 1983, au regard d'une perte de \$36,1 millions dans la période correspondante l'an dernier. Le profit au deuxième trimestre 1983 a été de \$74,9 millions.

— La section de Vancouver de l'Association des anciens policiers de la GRC fait circuler présentement une pétition demandant un référendum national sur le rétablissement de la peine de mort.

— Le personnel des Forces armées et les civils qui ont été exposés à des radiations durant les années 1950 sont invités à participer à une enquête menée par l'Université d'Ottawa, a annoncé hier le ministre des Anciens combattants Bennett Campbell.

— Des travaux de constructions conjugués avec des défauts et un brouillard à couper au couteau ont laissé pendant deux jours des centaines de passagers en rade à l'aéroport international de Halifax.

## La paralysie cérébrale

# Selon le dicton: "il vaut mieux prévenir que guérir"

par: Andrée Rainville

**CHICOUTIMI** — La paralysie cérébrale, ça se prévient! Voilà le titre d'un document synthèse que vient de lancer en première provinciale, l'Association de paralysie cérébrale du Québec. Daniel LaRoche, directeur du projet, en a expliqué les grandes lignes.

La paralysie cérébrale n'a pas à proprement dire de causes spécifiques. On parle plutôt d'accident qui aurait provoqué la destruction au cerveau de cellules nerveuses, par manque d'oxygène. Partant de cette connaissance, toute la recherche qui a abouti à ce document-synthèse fort bien conçu a pu être axée sur la problématique de prévention des facteurs de risques reconnus, tels la prématurité, les traumatismes à la mère ou à l'enfant, les pro-

blèmes métaboliques.

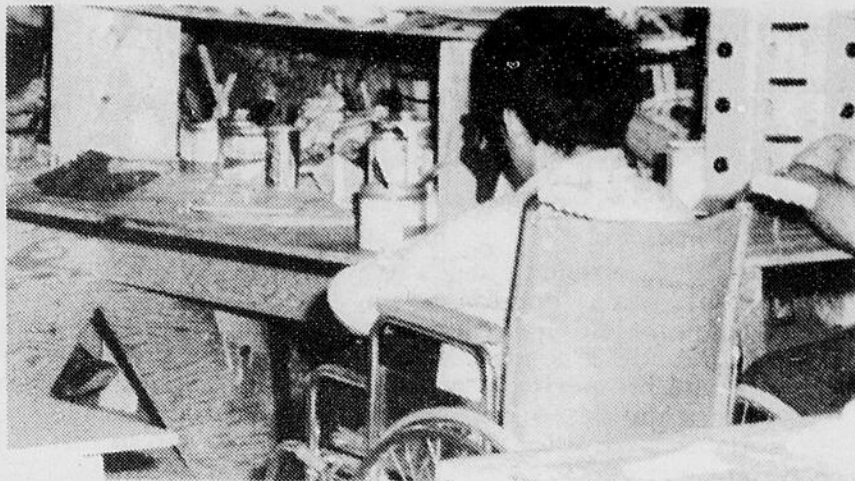
Le document, un total de près de deux cents pages, élabore de façon concise, avec chiffres à l'appui, des relations entre, par exemple, l'alimentation ou les habitudes de tabagisme de la future parturiente et les incidences sur la santé du bébé.

Une grande partie de la recherche se

penche donc sur les facteurs de risques pouvant découler de la grossesse. L'aspect de l'accouchement est également abordé comme pouvant générer et impliquer des facteurs de risques: médication, induction, césarienne, anesthésie, etc.

Selon les propos de Daniel LaRoche, la prévention demeure une des facettes les

moins exploitées du domaine de la santé, alors que le curatif prend toujours le pas. Par le document qui vient d'être complété, et qui sera acheminé dans tous les secteurs préoccupés de santé, on compte sensibiliser le plus possible de gens, d'organismes, afin que, justement, on sache que "la paralysie cérébrale, ça se prévient!"



## SUPER SPECIAL SONY

Rég.: \$169.95

MODELE  
CFS300

Combiné stéréo-  
radio AM-FM, cas-  
settes, 2 haut-  
parleurs.



\$144<sup>00</sup>

MODELE  
CFS 500

Combiné stéréo-  
audio AM-FM, cas-  
settes, graphique  
égalisateur, 4 haut-  
parleurs, 2-6 1/2", 2-  
2".



Rég.: \$339.95

\$289<sup>00</sup>

# gemobel

1323, boul. St-Paul,  
Chicoutimi - Tél.: 549-4884

SEPT-ILES - 464, Perreault - Tél.: 968-9481

MISE  
DE  
COTE  
ACCEPTÉE

# Festival de la Salade

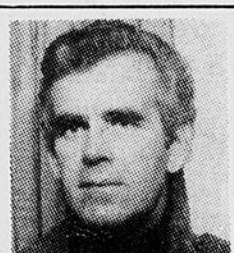


Venez déguster nos spéciaux

SPÉCIAUX FINISSANT  
LE 13 AOÛT 83

## BRASSERIE DU ROYAUME

1 Place du Royaume - Chicoutimi / Tél: 545-3523



M. Gérard Lavole

15 ans  
d'expérience

**SPECIALISTE  
EN POSAGE**

Tapis, céramique, prélat,  
tapisserie, réparation de  
chambre de bains.

ESTIMATION  
GRATUITE

TEL.: 544-3487



# zip

donne  
le goût  
à l'école

Lits superposés tubulaires  
Amisco

\$189<sup>00</sup>

Choix de 4 autres modèles à prix différents

Pupitres d'étudiant en  
mélamine blanche 23 x 44

\$119<sup>00</sup>

Choix de 8 autres modèles à prix différents

Utilisez notre plan mise de côté

Lampes de lecture

Choix de 10 couleurs

Choix complet pour l'étudiant  
Meubles de chambre, étagères,  
chaises pour pupitres, etc.

**zip**  
international

le prêt-à-apporter  
du meuble design

1685, boul. Talbot  
Chicoutimi  
545-4010

## La situation de Bourassa n'est pas menacée

Le sauveur attendu par les stratèges libéraux n'apparaît toujours pas à l'horizon.

Depuis que le dauphin pressenti Raymond Garneau a sagement décidé de conserver les avantages multiples et la sérénité que lui mérite la présidence de la Banque d'Épargne, les candidats prestigieux ne se bousculent pas à la porte. Ils se manifestent uniquement dans le cercle fort restreint de la députation où les vedettes sont absentes.



Bertrand Tremblay

L'ancien premier ministre Robert Bourassa, que l'organisation paraît vouloir écarter, peut donc dormir tranquille. Les derniers sondages indiquent clairement que l'électorat lui pardonne ses faiblesses passées et sa cuisante défaite aux mains de René Lévesque et du Parti québécois. La majorité le préfère à tout autre aspirant connu au leadership.

La décision surprise des deux jeunes turcs Daniel Johnson junior et Pierre Paradis ne devrait pas modifier sensiblement cette préférence.

Evidemment, les deux hommes qui avaient joué un rôle effacé dans l'évolution de leur parti et durant les travaux de l'Assemblée nationale, ont impressionné les observateurs par leur détermination et leur dynamisme, au lancement de leur campagne.

Johnson a sans doute réjoui les anglophones en critiquant sévèrement les mesquineries de la loi 101. Il a dénoncé vigoureusement les interventions coûteuses et souvent inutiles de l'État québécois comme, par exemple, la nationalisation de Québecair qui a déjà englouti pas moins de \$62 millions provenant des contribuables.

Ancien vice-président de Power Corporation, fils aîné de Daniel Johnson - le dernier chef de l'Union nationale à avoir gouverné le Québec - Daniel Johnson junior est un orateur terne et, il ne dégage pas non plus le magnétisme de son père ou de son frère Pierre Marc, du Parti québécois. Mais il est un spécialiste des affaires économiques et financières et il se montre assez convaincant.

On lui reconnaît aussi l'intelligence de bien s'entourer. Son responsable de campagne est l'avocat Jacques Lamoureux, un champion de l'organisation. Comme responsable des communications, il a réussi un coup de maître en recrutant Jean Loiselle, qui fut journaliste et réalisateur à Radio-Canada, entre autres, en plus d'avoir réussi à modeler suffisamment l'image publique du père "Danny Boy" pour lui donner l'aspect d'un homme d'État.

Daniel Johnson a également gagné à sa cause le financier du parti, Pierre Nadeau, dont la dernière campagne a obtenu la récolte record de \$2.5 millions.

Avant hier, un autre espoir du Parti libéral du Québec, Pierre Paradis, 32 ans, faisait une présentation flamboyante de sa candidature, dans un riche hôtel de Montréal, devant une assemblée nombreuse et étonnamment enthousiaste.

Ce député s'est révélé au public au cours des audiences publiques sur le règlement hors-cours intervenu à la suite du saccage de la Baie James, en 1975.

Brillant avocat, c'est sa lutte contre le monopole syndical de l'UPA (Union des producteurs agricoles) qui l'a semblé-t-il, conduit sur les sentiers tortueux de la politique.

Même s'il a fait belle figure au lancement de sa campagne, le candidat Paradis manquait d'assurance: "...L'homme politique n'a pas totalement dominé l'événement, écrit un témoin oculaire, le confrère Jean-Louis Roy du "Devoir". Ses improvisations furent plutôt déroutantes, ses contacts avec la presse mesurés avec parcimonie, son intervention taillée sans doute avec grand soin pour plaire aux diverses factions du parti mais plutôt évasives quant aux tâches à entreprendre..."

Le jeune avocat pourra devenir un lieutenant prometteur, mais son opposition à l'UPA ne suffira pas à le transformer, dans l'immédiat, en chef de parti et possiblement en premier ministre.

### LA CONFÉRENCE DES PREMIERS MINISTRES



## L'opinion des autres

### La Traversée en est une illustration

Depuis que manufactures, usines, commerces, chantiers, magasins et scieries ferment consciencieusement; depuis que les licenciements de travailleurs manuels et intellectuels s'abattent sur les populations désarmées comme faucons dévastateurs; depuis que les masses oisives se sont mises à progresser d'une façon alarmante au détriment des foules laborieuses, un curieux phénomène a surgi au sein des populations perturbées par ces changements balayant toutes les anti-ques normes de valeurs, de mérite, de l'honorabilité et de la respectabilité.

Car il fallait de toute nécessité occuper ces masses populaires, autrefois prises, harcelées, accaparées par des luttes forcenées dans

l'unique but de survivre. Mettant de côté l'actuelle crise organisée et manipulée par usuriers et maniaques des milliards ainsi que notre politique désastreuse, axée sur pays étrangers, reste le problème universel créé par l'ère de la mécanique, de l'électricité, de l'électronique, de la cybernétique et de l'automatisme en train de remplacer l'homme dans ses efforts, dans ses travaux, dans toutes ses activités manuelles.

En d'autres termes, le cerveau de quelques inventeurs et génies futuristes, est en train de transformer la face écologique de notre planète comme le comportement des masses laborieuses qui l'habitent, même si la majorité des sois-disant intellectuels et des foules en chô-

mage l'ignorent ou le nient.

Mais quand l'homme sera devenu assez adulte pour comprendre ce fait et en même temps empêcher que les fruits et bénéfices de ces bouleversants progrès ne soient avalés par une poignée de vautours rapaces, au lieu de profiter à tous, les problèmes économiques, qui actuellement affligent l'humanité, seront réglés.

Et alors, l'on comprendra les causes génératrices de toutes ces journées, compétitions, organisations sportives qui dans le monde absorbent des sommes d'activités et d'énergie fabuleuses, seulement pour lui faire passer le temps et le pourquoi de la prolifération au Québec des festivals à répétition et des compé-

titions terrestres, aquatiques, dans toutes les arenas, dans tous les centres sportifs ou d'amusement aux échelles locales, régionales et provinciales.

La Traversée du Lac Saint-Jean, la Huitaine de Gaieté ne sont que des illustrations, de cette situation nouvelle, que la matérialisation de ces nouveautés que sont l'électronisme, la cybernétique, l'automatisme, et toutes ces autres inventions de cette période de transition que l'actuelle génération regarde avec inquiétude, avec cet effarement du voyageur côtoyant un abîme, en proie au vertige des profondeurs et d'un inconnu sans précédent dans l'histoire de l'humanité.

W.-H. Girard - C.R.,  
Membre, Société des écrivains, Roberval.

le QUOTIDIEN

DU SAGUENAY-LAC SAINT-JEAN

Édité et imprimé par  
Imprimerie Saguenay, Ltée  
1051, boul. Talbot - Chicoutimi  
G7H 5C1 - Tél.: 545-4474



Dépôt légal  
Bibliothèque nationale du Québec  
Courrier de la deuxième classe (no 32131)  
Abonnement: ABC  
Audition 4e trimestre 30,139 abonnés

Editeur: Jean-Guy Faucher  
Président-directeur général: Gaston Vachon  
Contrôleur: Jacques Larouche  
Directeur de la rédaction: Denis Tremblay  
Directeur de l'information: Bertrand Genest  
Editorialiste en chef: Bertrand Tremblay  
Directeur des ventes: Jean Tremblay  
Directeur de la circulation: Jean-Louis Laviole  
Directeur de la distribution: Jean Béland  
Représentant publicité nationale: Robert Bissonnette  
Tél.: Mtl: 844-5005

Programme d'assainissement des eaux

# Le Conseil du Trésor donne le feu vert à la municipalité de St-Prime

ST-PRIME (Claude Boucher) — Après deux années de longues démarches de la part de la municipalité, le député provincial du comté de Roberval, M. Michel Gauthier a annoncé lundi soir dernier que le Conseil du Trésor venait d'accepter d'inclure la municipalité de St-Prime dans le programme d'assainissement des eaux du ministère de l'Environnement.



Michel Gauthier

Il s'agit de la troisième place de ce programme qui a débuté en 1978 et qui doit s'échelonner sur une période de dix ans.

Des crédits pouvant atteindre le milieu de dollars pourront être débloqués à cette fin par le gouvernement provincial qui assume jusqu'à 85 pour cent des frais d'installation en vertu de ce programme.

La municipalité de St-Prime, qui sera en définitive le maître d'oeuvre du projet, procédera donc dans un avenir rapproché au choix d'une firme d'ingénieurs spécialisés qui évaluera par analyse l'état des

principaux agents polluants sur son territoire. Ce n'est qu'une fois ces études réalisées que l'on procédera à la construction d'une usine de traitement des eaux usées.

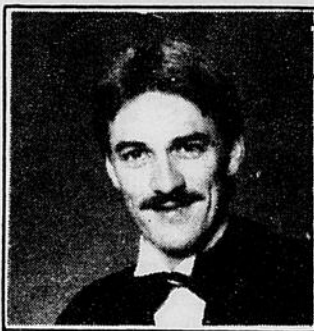
On sait que la plage de St-Prime est impropre à la baignade depuis maintenant trois ans en raison d'un taux trop élevé de coliformes fécaux.

Et comme l'indiquait M. Jean Bouchard du Bureau régional du

ministère de l'Environnement: "le but du programme d'assainissement des eaux est de redonner aux gens du milieu la richesse d'eau qui les entoure".

On pourra ainsi avant longtemps se baigner à nouveau sur l'une des plus belles plages sablonneuses des environs ce qui donnera sans doute le goût aux visiteurs de séjourner un peu plus longtemps dans ce secteur du Lac-St-Jean.

RÉCEMMENT  
GRADUÉ  
EN MÉDECINE  
DENTAIRE  
À L'UNIVERSITÉ  
LAVAL



RICHARD BOUDREAUULT

Richard Boudreault offre ses services à la «Clinique dentaire Boudreault» située au 1401, avenue du Manoir à Alma, (Isle-Maligne) (anciennement Banque de Montréal).

**668-5226**

HORAIRE:

LUNDI & MERCREDI: 13 H 00 À 21 H 00  
MARDI, JEUDI & VENDREDI: 8 H 00 À 17 H 00

## SUPER RALLYE DE MOTOS du bar-terrasse L'Auge de St-Ambroise

Dimanche, le 21 août  
départ 13h00

Plus de \$500.00 en bourses et trophées.

Soirée Hot-Dogs au retour (gratuit aux participants).

Inscriptions et Informations: 672-2442

Invitation à tous les clubs de motos de la région.

CJMT 1420



### REPARATION DE CAMERAS



PHOTOGRAPHIES  
MARIAGE  
ARTISTIQUES et COMMERCIALES  
ENCADREMENTS

Rémy Paré, prop.  
Réa.: 673-7889

VENTE Appareils et accessoires

467 EST, RUE RACINE  
(En haut de la côte)

TEL.: 543-4791 CHICOUTIMI

STUDIO  
*Ronneau*  
ENR.

## MAIGRISSEZ MAINTENANT

Demandez-moi comment. Seulement pour les personnes qui désirent vraiment perdre du poids.

Je vous explique comment, les 15 et 16 août 83, au Montagnais de Chicoutimi.

Réservez une place maintenant.

**RICHARD JUNEAU**

Pour informations:

Téls: 514-627-5883  
514-376-8312

**Mondie**  
EN EXCLUSIVITE CHEZ  
*Lessard sur la côte*  
405, Racine est — Chicoutimi  
ET  
Royaume de l'Elegance  
Place du Royaume

# Parade d'aubaines pour l'auto

## Bons réclame



**SERVICE COMPLET**

**Bons valides jusqu'au samedi 27 août**

Bons de service valides jusqu'à samedi seulement; le travail peut être fait à une date ultérieure.



**Rabais \$5<sup>00</sup>**

avec le bon, jusqu'au 27 août

**Alignement des roues**

Notre SERVICE COMPLET comprend les réglages suivants: carrossage, chasse, pincement, paliers de roues, etc., et vérifications essentielles. Prenez rendez-vous à notre Centre-Auto avant le samedi 27 août.

Un service par bon. Doit être présenté au moment du service. Bon sans valeur en espèces.



**Rabais \$5<sup>00</sup>**

avec le bon, jusqu'au 27 août

**Amortisseurs installés**

Améliorez la tenue et la manœuvrabilité avec des amortisseurs MOTOMASTER de service dur garantis 80 000 km/4 ans. Pose garantie 100 jours. Prenez rendez-vous à notre Centre-Auto avant le samedi 27 août.

Un service par bon. Doit être présenté au moment du service. Bon sans valeur en espèces.



**Rabais \$3<sup>00</sup>**

avec le bon, jusqu'au 27 août

**Lubrification, huile, filtre**

Notre SERVICE COMPLET comprend: pose d'un filtre à huile, 5 litres maximum d'huile, lubrification du châssis ET vérifications essentielles. Prenez rendez-vous à notre Centre-Auto avant le samedi 27 août.

Un service par bon. Doit être présenté au moment du service. Bon sans valeur en espèces.



**Rabais \$10<sup>00</sup>**

avec le bon, jusqu'au 27 août

**Mise au point en 26 points**

Nos experts du SERVICE COMPLET peuvent effectuer la mise au point de la plupart des véhicules à 4, 6 et 8 cylindres. Prenez rendez-vous à notre Centre-Auto avant le samedi 27 août.

Un service par bon. Doit être présenté au moment du service. Bon sans valeur en espèces.



**Rabais \$5<sup>00</sup>**

avec le bon, jusqu'au 27 août

**Service du refroidissement**

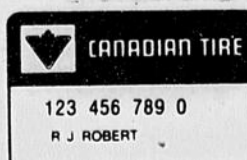
Nos experts du SERVICE COMPLET vérifieront le système de refroidissement de votre moteur pour en assurer le parfait fonctionnement. Prenez rendez-vous à notre Centre-Auto avant le samedi 27 août.

Un service par bon. Doit être présenté au moment du service. Bon sans valeur en espèces.



**Canadian Tire... en tête**  
CHICOUTIMI

DENIS R.-CANTIN L'ÉE PROPRIÉTAIRE  
TELS: 549-5014 — 544-8291



Crédit accepté OU  
**3%** DE BILLETS-BONIS  
AU COMPTANT

**VENTE VEDETTE  
POUR ENFANTS**

**Événements vedettes  
pour célébrer  
leur retour à l'école!**

**Défilé de mode  
"Vêtements pour enfants"**

Assistez à notre défilé de mode! Vous y verrez toute une gamme de vêtements que vos enfants aimeront porter pour la rentrée!

Les 11 et 18 août à 19h00

**Kiosque  
"Sécurité des enfants"**

Venez rencontrer des responsables du département de la sécurité publique, de parents-secours et de l'Ambulance St-Jean. Il sera bien sûr question de la sécurité de vos enfants, mais aussi d'un programme pour venir en aide à ceux qui sont en difficulté!

11-12-13 août: La protection publique de Chicoutimi.

18-19-20 août: L'association parents-secours.

25-26-27 août: L'Ambulance St-Jean.

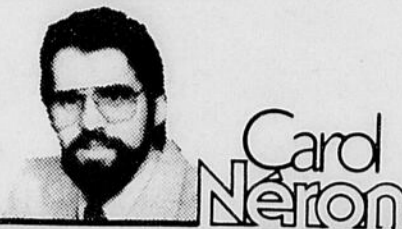
NB: Les kiosques seront ouverts de 18h00 à 21h00 les jeudis et vendredis soir ainsi que les samedis de 11h00 à 16h00.

Ces événements auront lieu dans le mail de Place du Royaume en face du magasin la Baie.

**Concours  
"Vente vedette  
pour enfants"  
et "Bâton de hockey Titan  
Wayne Gretzky"!**

Les règlements de ces concours et les formules de participation sont au rayon des vêtements pour enfants et au rayon de la papeterie!

# Fourre tout



## La fête des jeunes

Le Festival du Bleu de Mistassini, ce n'est pas seulement pour les grandes personnes, semble dire, sur la photo de gauche, Sabrina Bolduc qui observe d'un oeil critique le clown Boum-

Baloune. Quant à Nathalie et Nancy Mathieu, elles s'amuse avec des trucs de maquillage.



## Le Bureau approuve

Tout en félicitant l'Université du Québec à Chicoutimi pour avoir mis sur pied un programme de génie géologique, le Bureau canadien d'accréditation vient de reconnaître officiellement ce programme.

La nouvelle accréditation signifie que les diplômés du programme peuvent exercer leur profession d'ingénieurs partout au Canada, sans restriction.



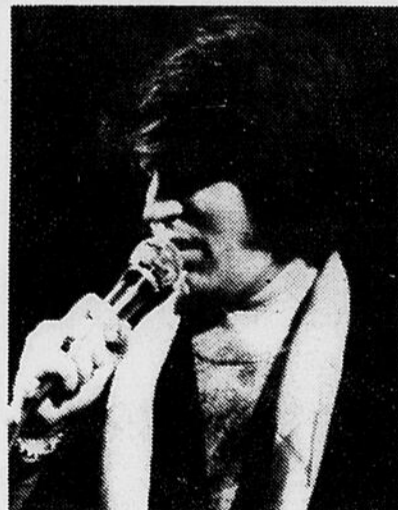
## Qui sera le meilleur?

Concours original, à Jonquière, où l'on couronnera le, ou la disc-jockey, de l'année en fin de semaine au Palais des Sports. En lice, Pierre Perron (Cosmos); Greg Mimeault (Centurion); Gaétan Girard (Mur du Son); Myrta Laflamme (Renaissance); Guy Morissette (La Place); Jean l'Espérance (Charlie) et Mario Tremblay (Le Pic).

## Clinique de fun board

Les Voiles Grandmont, de St-Gédéon, proposent une clinique de "fun board" (planche à voile de haut de gamme) samedi le 13 août au club de voile au Grand Lague. Catamaran et Hobie Cat sont également au menu nautique.

On peut obtenir plus d'information en composant le 345-8257. Plusieurs représentants de compagnies se spécialisant dans la fabrication de planches à voile seront sur place pour certaines démonstrations.



## Farago à St-Gédéon

Celui qui s'est fait connaître au Québec comme l'un des plus grands imitateurs d'Elvis Presley, Johnny Farago, présentera son spectacle (pas nécessairement sur le King) au ski-ranch de St-Gédéon, les 12 et 13 août.

Ce spectacle est proposé dans le cadre d'un super gala western provincial durant lequel on présentera également un rodéo. Farago, bien que retiré quelque peu des feux de la rampe, n'en compte pas moins encore de nombreux admirateurs et admiratrices.

## Projet de jumelage

La Fédération des Caisses populaires du Saguenay-Lac-Saint-Jean est en train de planifier un jumelage avec l'Union régionale des Caisses populaires de la Bougouriba, en Haute-Volta.

Dans le cadre de ce projet, des représentants de ce pays d'Afrique seront dans la région, la semaine prochaine. Le président de la Fédération régionale des Caisses pops, Jean-Claude Hudon, pilotera les visiteurs.



## Visite chez Gourmatel

La firme Gourmatel, d'Albanel, qui se spécialise dans la culture et la distribution de gourganes, a reçu plusieurs personnalités, récemment, dans le cadre d'une visite de ses installations. Dans l'ordre habituel, le président de la firme, Gilles Gilbert, André Bussièrès, de Julac, Evans Laberge, homme d'affaires, Irène Naud et Gaston Gaudreault.



• **FERNAND GIGNAC** présente un spectacle, aujourd'hui à 22h30, dans le cadre du Festival du Bleu de Mistassini. C'est également aujourd'hui qu'auront lieu les éliminatoires du Prix de la Chanson. Les finalistes se produiront à compter de 20h30, en première partie du spectacle de Fernand Gignac.

• **LE DEPUTE** de Chicoutimi à l'Assemblée nationale, et ministre de la Justice, Marc-André Bédard, prononcera une conférence sur la prévention du crime, lundi prochain, à La Baie.

• **L'INTERVENTION** du ministre Bédard s'inscrit dans l'assemblée générale annuelle du Comité régional de prévention du crime. Tout cela aura lieu à la Sécurité municipale de La Baie.

• **SELON** Martial Vincent, directeur général du Comité des loisirs du secteur sud du Lac-Saint-Jean, les cérémonies d'ouverture qui ont marqué récemment le lancement des 6e Jeux d'été de l'endroit, furent un succès.

• **PLUSIEURS** personnalités ont assisté à cet événement important pour la population du secteur. Soulignons, entre autres, la présence du député Pierre Gimaël et de Jean-Claude Tremblay, maire de Lac-à-la-Croix et de la MRC du Lac-St-Jean-est.

• **D'AILLEURS**, Jean-Claude Tremblay agissait en tant que président d'honneur de ces 6e Jeux d'été.

• **LES PRODUCTIONS** "Mon-Nom", qui présentent la pièce "Les Moineaux chez les Pinson", à la Vieille Pulperie de Chicoutimi jusqu'au 27 août, lancent une invitation spéciale aux groupes.

• **DES PRIX** spéciaux sont proposés, de même qu'un accueil original au Jardin des Vestiges où se produisent des artistes locaux. On n'a qu'à téléphoner à la Vieille Pulperie pour effectuer les réservations.

• **UNE EXPOSITION** canine ouverte à toutes les races aura lieu dimanche prochain à l'Hôtel Mont-Valin, sur le boulevard Talbot à Chicoutimi. Le but de l'exposition est de recueillir des fonds au profit de la SPCA. On s'informe davantage en composant le 543-9211.

# Axworthy comprend mal l'attitude des leaders du mouvement ouvrier

OTTAWA (PC) — Le ministre fédéral de l'Emploi et de l'Immigration s'interroge sur les motifs qui se cachent derrière la "réaction négative" des leaders du mouvement ouvrier à ses récents propos sur la nécessité pour les Canadiens d'aider les sans-emplois.

"Ils essaient peut-être de protéger leurs propres intérêts", a commenté mercredi en entrevue M. Axworthy.

Le ministre avait déclaré à la fin de la semaine dernière que les Canadiens qui ont un emploi devraient envisager de travailler moins et de gagner moins afin de créer des emplois pour les chômeurs.

Les dirigeants ouvriers sont unanimes à condamner cette façon de voir, expliquant que le ministre tente tout simplement de répartir la misère des 1.4 million

de sans-travail, au lieu de créer de vrais emplois.

Le ministre Axworthy a participé le week-end dernier à un séminaire sur la situation de l'emploi, à Val-Morin, en compagnie d'autres ministres et d'experts. La rencontre a porté sur différents sujets, allant de la diminution de la semaine de travail à l'augmentation du nombre des programmes de travail à temps partagé, a fait savoir M. Axworthy.

Faisant allusion au désaccord exprimé par les dirigeants syndicaux, M. Axworthy estime avoir été mal interprété, expliquant qu'il ne parlait pas de redistribuer les revenus et les emplois existants, mais qu'il s'agissait plutôt d'une croissance économique qui procurerait de nouveaux revenus, des ressources accrues.



Lloyd Axworthy

POUR ELLE ET LUI

JEANS ET CORDUROY

2/\$35<sup>00</sup>

\$19.95 chaque  
Tailles de 24 à 42

Boutique M<sup>2</sup> INC.

PLACE DU SAGUENAY  
CHICOUTIMI Tél.: 545-2155

## LES ELECTRO BAS PRIX

**Whirlpool**

*Souplesse multi-cycles en plus  
des toutes dernières commodités*

- MACHINE À LAYER AUTOMATIQUE WHIRLPOOL MODÈLE JLR1A 4202**
- 2 vitesses-3 cycles: ordinaire, délicat et sans repassage
  - Choix de 3 températures d'eau
  - Niveau d'eau variable
  - Remplissage manostatique
  - Cuve, dessus et couvercle en porcelaine
  - Moteur à grand rendement de 1/2 cheval-vapeur
  - Transmission à grand rendement
  - Système de suspension à 3 points
  - Centre d'information de blanchissage
- COULEURS: Blanc et amande

- SÈCHEUSE AUTOMATIQUE WHIRLPOOL MODÈLE JLHE 8201**
- Modèle à séchage minuté
  - 3 cycles de séchage: ordinaire, sans repassage et ventilation
  - 2 choix de température (dans la minuterie)
  - Tambour de 5.9 pi<sup>3</sup>
  - Filtre à charpie placé sur le haut
  - Moteur à grand rendement de 1/3 cheval-vapeur
  - Commutateur de sûreté genre poussoir
  - Dessus en porcelaine
  - Centre d'information de blanchissage
- COULEURS: Blanc et amande

L'ENSEMBLE SPECIAL:

**\$969**

QUANTITE LIMITEE



### Demande accrue

## Les ventes d'autos augmentent de 10.8%

OTTAWA (PC) — Les concessionnaires d'automobiles ont vendu 553,360 véhicules au cours des six premiers mois de cette année, soit une augmentation de 10.8 pc sur la période correspondante de 1982, rapportait Statistique Canada mercredi.

La valeur des ventes a augmenté de 13.1 pc pour atteindre environ \$6 milliards.

Les chiffres indiquent également que

les constructeurs nord-américains ont généralement accru leur part du marché intérieur de la voiture, grâce à une entente entre le Canada et le Japon sur les quotas d'importations de voitures japonaises.

D'autre part, les ventes en juin ont augmenté pour le quatrième mois consécutif atteignant 12,812 unités, un bond de 11.3 pc par rapport à juin 1982.

## Ultime tentative avant le couperet du projet de loi 38

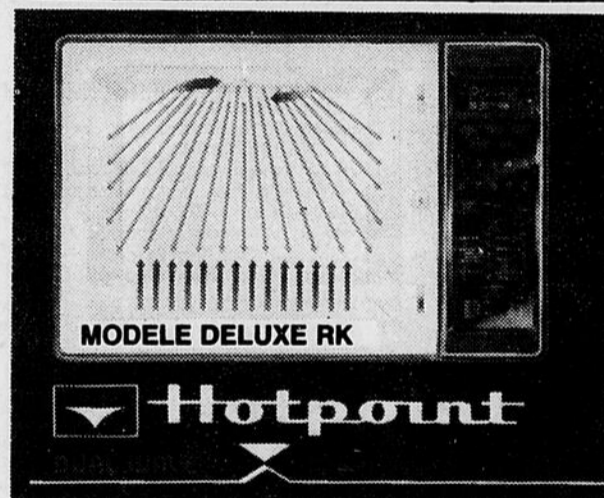
CHICOUTIMI (PC) — L'Union des municipalités du Québec est revenue à la charge, mercredi, en demandant à Ottawa et à Québec de tout mettre en oeuvre afin de conclure une entente sur les subventions fédérales versées aux municipalités.

Le président de l'UMQ et maire de Jonquière, M. Francis Dufour, a réclamé un tel accord avant que le projet de loi 38, dé-

posé en juin à l'Assemblée nationale, ne soit adopté.

Ce projet, parrainé par le ministre Jacques Léonard, prévoit des sanctions à l'encontre des municipalités qui acceptent directement des subventions du gouvernement fédéral.

Selon M. Dufour, il s'agit d'une mesure excessive qui pave la voie à des actions ministérielles arbitraires et inéquitables.



### Four micro-ondes à convection Hitachi

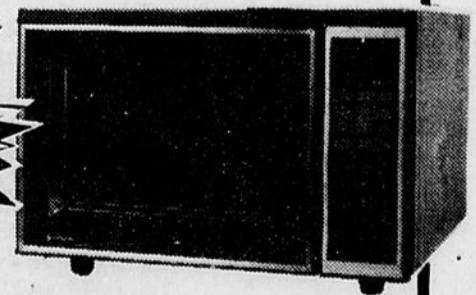
Hitachi vous offre le premier four de ce genre. Quatre fonctions à l'intérieur d'un seul appareil. Micro-ondes, convection, combinaison et en plus, un grill.

MR 9000

QUANTITE LIMITEE

SPECIAL:

**\$1,056**



### Four micro-ondes Hotpoint

Dual-Wave  
no 1 R.K.  
9200

QUANTITE LIMITEE

RABAIS DE

**\$120**

CHEZ *Meubles* **FERNAND MARCOTTE INC.** *SERVIMEUBLES*

1369, boul. Saguenay est, Chicoutimi, Qué. G7H 1G9

Rivière-du-Moulin

Tél.: 549-3082

(Près du Parasol)

# Votre horaire télé

Jeudi,  
11 août

5h30  
WVNY — JIM BAKKER.

6h00  
CFCF — UNIVERSITY OF THE AIR.

6h30  
CFCF — ROMPER ROOM.

WPTZ — NEWS.

WVNY — THE JIMMY SWAGGART SHOW.

7h00  
CFCF — CANADA A.M.

WPTZ — TODAY.

WVNY — GOOD MORNING AMERICA.

9h00  
CFCF — MORNING EXERCISES.

WPTZ — MORNING STRETCH.

WVNY — I LOVE LUCY.

9h30  
CFCF — WHAT'S COOKING.

TVFQ — L'ILE AUX ENFANTS.

WVNY — THE HONEYMOONERS.

9h50  
TVFQ — CROQUE-VACANCES.

9h55  
CBJET — THOUGHT FOR TODAY.

10h00  
CBJET — GOOD MORNING.

CFCF — HEADLINE HUNTERS.

WPTZ — DIFF'RENT STROKES.

WVNY — THE DICK VAN DYKE SHOW.

10h15  
CJPM — LES SATELLIPOPETTES.

CKRS - CBFT — EN MOUVEMENT.

CBJET — THE FRIENDLY GIANT.

10h30  
CKRS - CBFT — LES AVENTURES DE OUI-OUI.

CBJET — MR. DRESSUP.

CFCF — THAT'S LIFE.

TVFQ — ATOUT COEUR.

WPTZ — SALE OF THE CENTURY.

WVNY — BEWITCHED.

10h45  
CJPM — VOTRE AMIE SUZANNE.

11h00  
CKRS - CBFT — LES ATELIERS.

CBJET — SESAME STREET.

CFCF — THE MAD DASH.

TVFQ — DES CHIFFRES ET DES LETTRES.

WPTZ — WHEEL OF FORTUNE.

WVNY — TOO CLOSE FOR COMFORT.

11h30  
CKRS - CBFT — LES MYSTERES DE LA TAMISE.

CFCF — DEFINITION.

TVFQ — JEUX EUROPEENS DES MANDI-CAPIES.

WPTZ — DREAM HOUSE.

WVNY — LOVING.

11h55  
CKRS — MIDI-CHAUD.

CBFT — ARTISANS QUEBECOIS.

TVFQ — LE NEZ.

12h00  
CBJET — POINTS WEST.

CFCF — HI! NOON.

WPTZ — THE FACTS OF LIFE.

WVNY — FAMILY FEUD.

12h15  
CJPM — MIDI NOUVELLES.

CFCF — AUJOURD'HUI.

12h20  
CKRS — AU FIL DE L'ACTUALITE.

12h25  
CKRS - CBFT — LE TELEJOURNAL.

12h30  
CJPM — CINEMA SUR DEMANDE. "L'assassin frappe à l'aube" (5) — Fr. 1969.

Drame policier de M. Simenon avec Jean-Claude Bouillon, Mylène Demongeot et Alida Valli. — Une productrice de films publicitaires cherche à innocenter son mari soupçonné du meurtre d'une voisine. — Suspense teinté de freudisme. Une certaine surcharge. Souci d'écriture visuelle. Interprétation satisfaisante. (90 min.).

CFER — VOTRE AMIE SUZANNE.

CKRS - CBFT — LE GRAND CIRCUIT.

CBJET — WOK WITH YAM.

CFCF — PULSE 12:30.

TVFQ — LES JEUX DE 20 HEURES.

WPTZ — SEARCH FOR TOMORROW.

WVNY — RYAN'S HOPE.

13h00  
CKRS - CBFT — LES SIX ATTIKAMEKS.

CBJET - WVNY — ALL MY CHILDREN.

CFCF — THE ALAN THICKE SHOW.

TVFQ — LES JEUX DU STADE.

WPTZ — DAYS OF OUR LIVES.

13h30  
CKRS - CBFT — REFLETS D'UN PAYS.

14h00  
CJPM - CFER — CINE-QUIZ. "Nitro" (5) — E.-U. 1977. Western de R. Totten avec James Arness, Milburn Stone et David Canary. — Un jeune homme pauvre et amer accepte de travailler pour un cambrioleur de banques. — Episode de la série Gunsmoke. Thème conventionnel. Mise en scène de métier. Interprétation acceptable. — A. (2h).

CBJET — TAKE 30.

CFCF - WPTZ — ANOTHER WORLD.

WVNY — ONE LIFE TO LIVE.

14h30  
CKRS — CINEMA. "Les pirates de Tripoli" (6) — E.-U. 1955. Aventures de F. Feist avec Paul Henreid, Patricia Medina et John Mijan. — Une princesse obtient l'aide d'un pirate pour chasser un usurpateur. — Intrigue banale. Orient de studio. Réalisation médiocre. (90 min.).

CBFT — CINEMA. "Mon ami le lion" (Christian the Lion) (4) — G.-B. 1976. Documentaire de B. Travers et J. Hill avec Bill Travers, Virginia McKenna et George Adamson. — Un groupe d'amis tente de rendre à la nature un lion né en captivité dans un jardin zoologique. — Présentation intéressante d'une expérience vécue. Moyens techniques modestes. Traitement authentique. Ensemble sympathique. — E. (90 min.).

CBJET — CORONATION STREET.

TVFQ — DROIT DE REPONSE.

15h00  
CBJET — CANADIAN REFLECTIONS.

CFCF - WVNY — GENERAL HOSPITAL.

WPTZ — TOM & JERRY & FRIENDS.

15h50  
TVFQ — LE THEATRE DE BOUVARD.

16h00  
CJPM — GRONIGO & CIE.

CFER — LES SATELLIPOPETTES.

CKRS - CBFT — FELIX ET CIBOULETTE.

CBJET — DO IT FOR YOURSELF.

CFCF — SUPER PAY CARDS.

WVNY — THE FLINTSTONES.

16h05  
TVFQ — ACTUALITES REGIONALES.

16h30  
CJPM - CFER — SKIPPY LE KANGOUROU. "L'Imposteur", avec Tony Bonner et Frank Thring. — Le docteur Stark essaie par ses manigances de faire renvoyer Matt de son emploi. REPRISE.

CKRS - CBFT — TEMPS X.

CBJET — ALL IN THE FAMILY.

CFCF — TAKE A BREAK WITH MATTHEW COPE.

WPTZ — MORE REAL PEOPLE.

WVNY — GILLIGAN'S ISLAND.

16h37  
CFCF — FAMILY FEUD.

17h00  
CJPM — TERRASSE MONT STE-CLAIRE.

CFER — MISSION: IMPOSSIBLE.

CKRS — CINEMA DE 17 HEURES. "Cat Ballou" (Cat Ballou) (3) — E.-U. 1965. Comédie de E. Silverstein avec Jane Fonda, Lee Marvin et Michael Callan. — Une jeune institutrice de retour dans l'Ouest doit défendre puis venger son père. — Joyeuse parodie du western. Gags enlevés. Marvin excellent dans un double rôle. — A. (2h30).

CBFT — TELE-5. "La conquête du ciel". Deuxième de six parties avec Bruno Pradal, Daniel Rivière et Christine Laurent. — Edouard Dabert accepte de devenir le directeur de l'escale de Munich pour la compagnie Franco-Orient. Julien, son fils, et Jules Olivier mènent pendant deux ans la vie dorée et dangereuse des acrobates du ciel. REPRISE.

CBJET — MUSIC GAME.

CFCF — THE PRICE IS RIGHT.

TVFQ — L'ILE AUX ENFANTS.

WPTZ — LITTLE HOUSE ON THE PRAIRIE.

WVNY — HAPPY DAYS. "The Howdy Dooddy Show", avec Robert E. Smith et Robert Brunner. — Richie décide de faire un reportage sur la venue du "Howdy Dooddy Show" à Milwaukee. REPRISE.

17h30  
CBJET — THREE'S COMPANY. "Make Room for Daddy", avec Keene Curtis et Don Knotts. — Jack donne quelques conseils au père de son amie sur la façon de séduire les femmes.

TVFQ — CROQUE-VACANCES.

WVNY — WKRP IN CINCINNATI. "You Can't Go Out of Town Again", avec Allyn McLerie. — Au cours d'une réunion d'anciens élèves, Arthur Carlson apprend la vérité concernant le premier rendez-vous que lui avait accordé celle qui devait devenir sa femme. REPRISE.

18h00  
CJPM — STUDIO SIX.

CFER — AUJOURD'HUI 18H.

CBFT — CE SOIR.

CBJET — NEWSWATCH.

CFCF — PULSE.

TVFQ — LE BAR DE L'ETE.

WPTZ — NEWS.

WVNY — NEWS CENTER 22.

18h20  
CBFT — LES NOUVELLES DU SPORT.

18h30  
CJPM - CFER — FORUM.

CBFT — VIE ASSEMBLEE DU CONSEIL OECUMENIQUE DES EGLISES.

R.-Q. — RETRAITE-ACTION.

TVFQ — DES CHIFFRES ET DES LETTRES.

WVNY — ABC WORLD NEWS TONIGHT.

19h00  
CBFT — EMISSION SPECIALE.

CBJET — THIS IS HOLLYWOOD.

CFCF — M\*A\*S\*H. "Blood Brothers", avec Patrick Swayze et Ray Middleton. — Pendant que le père Mulcahy prépare l'unité à la visite d'un cardinal, Hawkeye tente de sauver la vie d'un G.I. REPRISE.

R.-Q. — UNE FEMME... UNE EPOQUE.

TVFQ — AUJOURD'HUI LA VIE.

WPTZ — FISH.

WVNY — CHARLIE'S ANGELS. "Unidentified Flying Angels", avec Fawne Harrison. — Une jeune femme engage les Angels pour retrouver sa tante disparue pendant une réunion des observateurs d'ovnis. REPRISE.

19h29  
CJPM - CFER — LA QUOTIDIENNE.

19h30  
CJPM - CFER — UN MONDE EN FOLIE.

CKRS - CBFT — VIVRE A TROIS. Avec John Ritter, Joyce DeWitt et Suzanne Somers. — Etant persuadé que l'attrait que ressent Jack pour les filles est purement platonique, Stanley décide de rectifier cette vision des choses en lui présentant sa nièce.



JANE FONDA — Jeudi, 11 août 17h00, CKRS.

CBJET — SUMMER MOVIE FESTIVAL. "Lions for Breakfast" (5) — Can. 1975. Comédie de W. Davidson avec Jan Rubes, Danny Forbes et Jim Henshaw. — Un jeune errant et son petit frère rencontrent un vieil homme qui leur promet le paradis. — Evocation savoureuse du milieu rural. Personnages tracés à gros traits. Mise en scène incertaine. Interprétation naturelle. — E. (2h.).

CFCF — THE LITTLEST HOBO.

WPTZ — ENTERTAINMENT TONIGHT.

20h00  
CJPM - CFER — A VOL D'OISEAU. "La mode", avec Connie Sellecca, Pat Klous, Kathryn Witt, Nancy Dussault et Lyle Waggoner. — Pam, Lisa et Marcy sont furieuses contre une campagne publicitaire qui exploite leurs charmes.

CKRS - CBFT — LES GRANDS FILMS. "L'invasion des profanateurs" (Invasion of the Body Snatchers) (4) — E.-U. 1978. Drame d'horreur de P. Kaufman avec Donald Sutherland, Brooke Adams et Leonard Nimoy. — Un inspecteur du Service de santé à San Francisco découvre que ses concitoyens sont transformés par des êtres d'origine mystérieuse. — "Remake" d'un classique du genre. Mise en scène réussie. Suspense bien dosé. Bonne interprétation de D. Sutherland. (2h30).

CFCF — MAGNUM, P.I.

R.-Q. — STATION SOLEIL.

TVFQ — LES JEUX DE 20 HEURES.

WPTZ — GIMME A BREAK.

WVNY — EYE ON HOLLYWOOD.

20h30  
TVFQ — SPORT ETE.

WPTZ — MAMA'S FAMILY.

WVNY — TOO CLOSE FOR COMFORT.

21h00  
CJPM - CFER — CINE-JEUDI. "The Killing" (5) — E.-U. 1973. Drame policier de N. Colasanto avec Richard Roundtree, Ed Barth, Janet DuBois et Michael Pataki. — Un détective de race noire vient en aide à une prostituée victime d'une agression. — Episode de la série "Shaft". Scénario chargé. Traitement semi-réaliste. Mise en scène acceptable. Interprétation vigoureuse. (90 min.).

CFCF — LIVE IT UP.

R.-Q. — CINEMANIA. "Barroco" (4) — Fr. 1976. Drame de A. Téchiné avec Gérard Depardieu, Isabelle Adjani et Marie-France Pisier. — Un boxeur est abattu par un tueur qui lui ressemble comme un frère. — Situations compliquées. Mélange de critique politique et de suspense policier. Ambiance insolite. Effets de style. Très bons interprètes. (1h50 appr.).

WVNY — REGGIE.

21h30  
CBJET — NEWS SPECIAL.

CFCF — ALICE.

WPTZ — CHEERS.

WVNY — IT TAKES TWO.

22h00  
CBJET — THE NATIONAL.

CFCF - WPTZ — HILL STREET BLUES.

TVFQ — DROIT DE REPONSE.

WVNY — 20/20.

22h22  
CBJET — THE JOURNAL.

22h30  
CJPM - CFER — LES NOUVELLES TVA.

CKRS - CBFT — LE TELEJOURNAL.

22h50  
CJPM — DERNIERE EDITION.

CFER — AUJOURD'HUI.

R.-Q. — STATION SOLEIL.

23h00  
CJPM - CFER — LES SPORTS.

CKRS - CBFT — NOUVELLES REGIONALES.

CBJET — THE NATIONAL UPDATE.

CFCF - WPTZ — NEWS.

TVFQ — L'ACADEMIE DES NEUF.

WVNY — NEWS CENTER 22.

23h05  
CKRS - CBFT — NOUVELLES DU SPORT.

CBJET — NEWSWATCH.

23h15  
CJPM - CFER — LA COULEUR DU TEMPS.

CKRS - CBFT — A PREMIERE VUE. Anim.: René Homier-Roy et Chantal Jolis.

23h21  
CFCF — PULSE.

23h27  
CBJET — WORLD TRACK AND FIELD CHAMPIONSHIPS.

23h30  
CJPM — MISSION: IMPOSSIBLE.

CFER — CINEMA SUR DEMANDE. "L'assassin frappe à l'aube" (5) — Fr. 1969. Drame policier de M. Simenon avec Jean-Claude Bouillon, Mylène Demongeot et Alida Valli. — Une productrice de films publicitaires cherche à innocenter son mari soupçonné du meurtre d'une voisine. — Une certaine surcharge. Souci d'écriture visuelle. Interprétation satisfaisante. (2h. appr.).

WPTZ — THE TONIGHT SHOW.

WVNY — THE BENNY HILL SHOW.

23h35  
TVFQ — LE THEATRE DE BOUVARD.

23h40  
CKRS - CBFT — CHAMPIONNATS DU MONDE D'ATHLETISME.

23h50  
TVFQ — ACTUALITES REGIONALES.

00h00  
CFCF — CINEMA 12. "Benjamin" (3) — Fr. 1967. Comédie dramatique de M. Deville avec Pierre Clémenti, Michèle Morgan et Michel Piccoli. — Au XVIIIe siècle, un jeune orphelin élevé loin du monde arrive chez sa tante où il est initié à l'amour par une adolescente. — Technique éprouvée. Maîtrise de l'image et de la couleur. Décors habilement exploités. Jeu souple et nuancé des acteurs. (2h05 appr.).

00h30  
WPTZ — WORLD TRACK AND FIELD CHAMPIONSHIPS.

00h40  
CKRS — CINEMA. "La gentlemans de Londres" (Kaleidoscope) (4) — G.-B. 1966. Comédie policière de J. Smight avec Warren Beatty, Susannah York et Clive Revill. — Un habile joueur affronte au poker un chef de la pègre. — Situations bizarres. Jeux de caméra insolites. Bons moments de surprise. Interprétation dégage. (2h).

CBFT — CINEMA. "La retour de Sabata" (5) — It. 1971. Western de F. Kramer avec Lee Van Cleef, Reiner Schoone et Giampiero Albertini. — Un ancien officier s'associe avec un ami pour combattre un Irlandais qui domine une petite région. — Ton d'humour dominant. Mise en scène artificielle chargée d'effets extravagants. Jeu amusant de L. Van Cleef. (2h appr.).

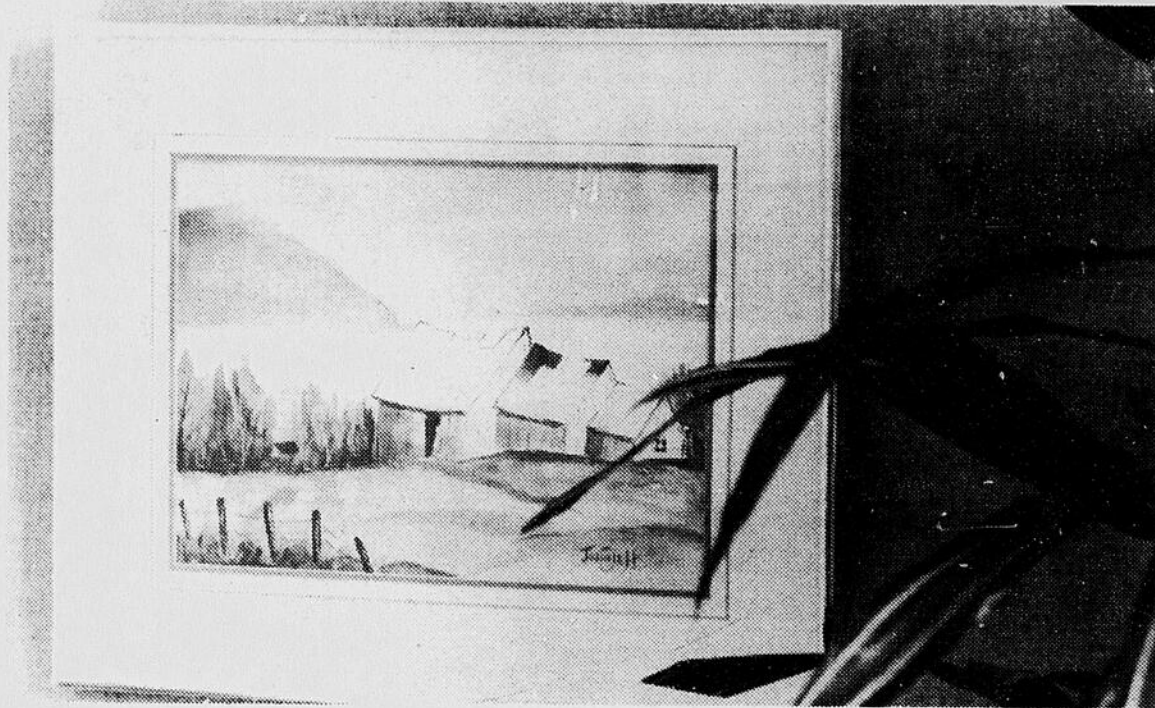
2h05  
CFCF — CINEMA 12. "Journey" (3) — Can. 1972. Drame poétique de P. Almond avec Geneviève Bujold, John Vernon et George Sperdakos. — Une jeune femme est amenée à vivre en communauté avec un groupe de gens dans une région sauvage. — Intrigue mystérieuse aux aspects symboliques. Rythme bien contrôlé. Climat poétique. Bonne interprétation. (1h45 appr.).

3h50  
CFCF — SOLID GOLD. Anim.: Marilyn McCoo et Rex Smith.

## Les aquarelles de Jeannine C.-Harvey font passer un bon moment aux amateurs

**CHICOUTIMI** — L'aquarelliste Jeannine Custeau-Harvey mérite qu'on passe un bon moment en compagnie de son oeuvre, exposée jusqu'au 28 août au Centre socio-culturel de Chicoutimi. Car la quarantaine d'aquarelles accrochées aux murs du Couloir-expo expriment tout autant de poésie que de maîtrise de technique.

Qui a dit déjà qu'on reconnaissait l'élève au professeur? Jeannine Custeau-Harvey a étudié avec le frère Jérôme Légaré, un maître de l'aquarelle, et aussi avec Marie Laberge, une artiste merveilleuse continuellement ressourcée à l'humain et à la nature. Et même si Jeannine Harvey possède une touche bien à elle, une palette de couleurs person-



Les trois soeurs, aquarelle de Jeannine Custeau-Harvey.

nelle, elle ne peut renier que sa technique fut acquise avec des maîtres. C'est la nature que traduit Jeannine Cus-

teau-Harvey dans ses aquarelles. La nature en exclusivité, une nature agrémentée de maisons. Pas de personnages, comme on pourrait s'y attendre de quelqu'un qui a travaillé avec Marie Laberge, elle qui les affectionne tellement. Mais les maisons et les bois de Custeau-Harvey n'ont rien à envier à n'importe quelle oeuvre: les couleurs irradiant, les formes habitent la toile, et la recherche d'intensité et

de technicité est toujours présente.

Quelques toiles particulièrement intéressantes: "Village en Estrie" avec ses oranges flamboyants; "Brunante" pour les dimensions inusitées de la toile; "Lumière d'hiver" pour ses mauves évocateurs; "Dans les Cantons de l'est" pour ses maisons bellement présentes. Une exposition à voir, pour ceux qui apprécient l'aquarelle, sa poésie, sa fluidité.

## Andropov fait l'éloge du cinéma

**MOSCOU (AFP)** — Le numéro un soviétique Youri Andropov a souligné la noble mission du cinéma, dans un message adressé aux participants au 13ième Festival international de cinéma qui s'est déroulé récemment à

Moscou. L'art cinématographique, écrit M. Andropov cité par l'agence Tass, s'adresse tous les jours à des millions d'hommes, ce qui définit sa place de choix dans la vie intellectuelle de l'humanité, sa noble mis-

sion. Evoquant le danger de conflagration nucléaire auquel, selon lui, l'humanité fait face aujourd'hui, le chef du parti et de l'Etat soviétiques poursuit: Le véritable art qui éveille de bons

sentiments chez les hommes, qui concourt à la compréhension mutuelle entre les peuples, est à même de contribuer à ce que l'avenir soit plus heureux et plus calme.

Portez une veste de sauvetage, approuvée par le gouvernement, lorsque vous faites du ski aquatique. La loi exige qu'il y ait un surveillant ainsi qu'un conducteur dans le canot.

**NOUVEAU Studio Willis au Complexe Gagnon Frères**

400, Racine est 2ième étage  
Chicoutimi - 549-8132  
Orgues Hammond et pianos

Yvan Lacasse

**FONDATION DU MUSÉE LOUIS-HÉMON**

L'objectif de la Fondation, sa thématique:

**Moi, je veux un musée!**

NOM: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ ville

\_\_\_\_\_ province \_\_\_\_\_ code postal

Montant souscrit: \_\_\_\_\_

Reçus pour fins d'impôts: OUI  NON

700, Nationale 169  
Péribonka - G0W 2G0

**FRANCE FILM**

Dès **DEMAIN!**

**absence de malice**

meurtre en direct 14 ANS

place du royaume 2

1451 W. TALBOT, CHICOUTIMI 545 4780

**TOOTSIE**

Aussi 6e sem 14 ANS

**LES BLEUES**

place du royaume 3

1451 W. TALBOT, CHICOUTIMI 545 4780

**AMITYVILLE II (le possédé)** 18 ANS Adultes

Aussi 2e Grand FILM

place du royaume 1

1451 W. TALBOT, CHICOUTIMI 545 4780

**bellevue**

332 W. CENTENAIRE, JONQUIÈRE 512 5515

**VIRGINITES a PRENDRE** 18 ANS Adultes

+ 2e et 3e film

**capitol**

777 R. RACINE E. CHICOUTIMI 541 8291

**élysée**

810 51e FAMILLE, RINDOUM 542 5707

300, rue Dubuc  
Chicoutimi, Qué.  
Tél.: 543-1453  
RESERVATIONS:  
543-2729

**LA VIEILLE PULPERIE**

UN BEAU THEATRE, UN SITE MAGNIFIQUE! Accès au site gratuit  
BIENVENUE A LA SEMAINE HISTORIQUE

**JEUDI, 11 AOUT**

9h00: Ouverture du site. Tours guidés (aux heures). Film DUBUC. Centre d'interprétation. Musée agricole (Edifice 1921). Casse-Croûte.

12h00: Casse-Croûte.

13h30: Atelier Touche-à-Tout et maquillage.

18h00: Casse-Croûte.

19h00: Théâtre Parminou, LA DERNIERE FRANCE D'AMERIQUE. (En plein-air; Edifice 1921 en cas de pluie; Gratuit).

19h45: Café Chantant, ANN JONES. PIERROT FOURNIER chante BREL.

20h30: Théâtre d'été, LES MOINEAU CHEZ LES PINSON.

22h00: Café Chantant.

Suivez les activités de la SEMAINE HISTORIQUE: Vendredi, 12 août, 19h00: LA DERNIERE FRANCE D'AMERIQUE Théâtre Parminou. Samedi, 13 août, 13h30 et 15h30: ON S'EN VA AUX BELUETS, Théâtre de la Trimbale. Dimanche, 14 août, 14h00: Le Quintet SOUFFLE D'ETE (Jardin des Vestiges).

**FRANCADOU: Spectacle de clôture de la Semaine Historique, dimanche le 14 août, à 20h00, au Centre Populaire de la marionnette. Tout un Music-Hall. Trois heures de spectacle. Danse, musique et folklore de différents pays. \$5.00 adultes, \$2.00 enfants.**

**CJMT 1420**

**50** Labatt

... quand on aime la bière!

## la tournée RESERVATION: 662-6854 - 668-6556



**PROCHAINS DEPARTS:**

Jour	Ville	Quai d'embarquement	Heure
Mardi	Alma	Dam-En-Terre	13h-15h-19h
Mercredi	Alma	Dam-En-Terre	13h-15h-19h
Jeudi	Alma	Dam-En-Terre	13h-15h-19h

la tournée la tournée la tournée la tournée la tournée la tournée

**TARIFS:** croisières régulières 90 min.

Adulte ..... \$10

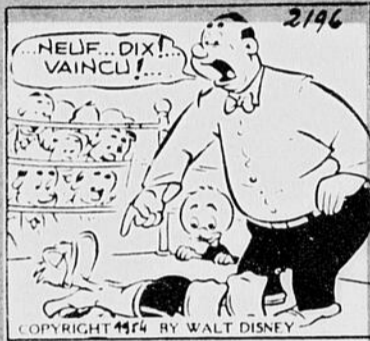
Enfant (6-12 ans) ..... \$5

Enfant (0-6 ans) ..... Gratuit

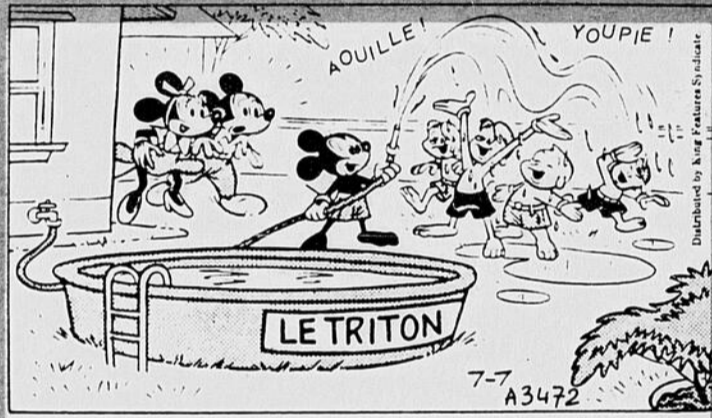
# BLONDINETTE



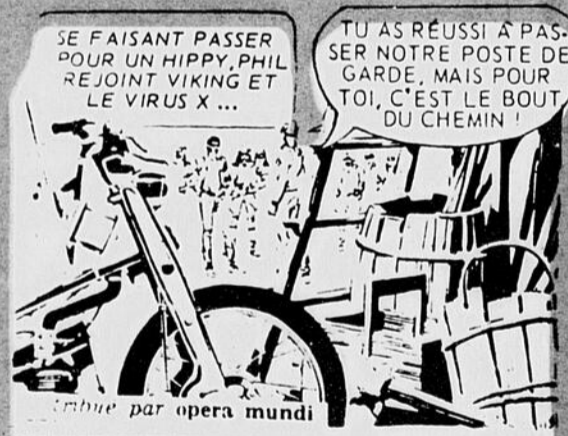
# DONALD



# SOURIS MIQUETTE



# L'AGENT CORRIGAN



# SCAMP



# Horoscope

HOROSCOPE du jeudi, 11 août 1983

Les aspects lunaires menacent de rendre vos rapports sociaux plus difficiles. On risque de vous chercher chicane alors que tous vos efforts tendaient à établir la conciliation dans votre entourage. Chance avec 5 et 78.

**ANNIVERSAIRES:** Vous parviendrez à vos buts en mettant de l'ordre dans vos affaires et en cherchant à vous concilier des personnes expérimentées.

**NAISSANCES:** Les enfants nés ce jour seront actifs et diplomates. Leur ténacité jointe à leur sens psychologique leur permettront de réussir brillamment.

**BELIER (21 mars - 20 avril) Profession:** Ne craignez pas les rivalités, elles stimuleront votre combativité et vous donneront toutes les chances de progresser. **Affection:** Vous trouverez l'harmonie parfaite avec votre partenaire. **Santé:** Ménagez votre vésicule.

**TAUREAU (21 avril - 20 mai) Profession:** Ne vous laissez pas aller au pessimisme et si tout ne va pas comme vous le voudriez, gardez quand même un bon espoir d'arriver à vos fins. **Affection:** Ne négligez pas une amitié enrichissante. **Santé:** Bonne.

**GEMEAUX (21 mai - 21 juin) Profession:** Il serait prudent de ne pas trop forcer votre autorité et d'user de plus de souplesse dans vos rapports professionnels. **Affection:** Acceptez quelques concessions pour maintenir la paix. **Santé:** Purifiez votre organisme.

**CANCER (22 juin - 22 juil.) Profession:** Donnez-vous à fond à votre travail pour combler le retard que votre négligence passée vous a fait prendre. **Affection:** Votre cœur sera comblé par une déclaration vibrante. **Santé:** Evitez les excès.

**LION (23 juil. - 22 août) Profession:** Profitez des situations stimulantes qui s'offrent à vous pour tenter votre chance et mener fermement vos affaires. **Affection:** Rapports harmonieux en famille. **Santé:** Ménagez votre colonne vertébrale.

**VIERGE (23 août - 22 sept.) Profession:** Ne relâchez pas votre action et évitez les initiatives prématurées si vos problèmes se compliquent trop. **Affection:** Faites régner un climat harmonieux dans votre foyer. **Santé:** Ménagez votre foie.

**BALANCE (23 sept. - 22 oct.) Profession:** Vos décisions sont appelées au succès et votre réputation sortira grandie d'une affaire délicate. **Affection:** Craignez les excès de votre faculté. **Santé:** Ne négligez pas les petits maux.

**SCORPION (23 oct. - 21 nov.) Profession:** L'évolution d'un conflit n'est pas fait pour vous rendre la tranquillité, consentez à quelques concessions pour vous en tirer à bon compte. **Affection:** Harmonie de caractère. **Santé:** Suivez votre régime.

**SAGITTAIRE (22 nov. - 20 déc.) Profession:** Tâchez de discerner parmi vos relations nouvelles celles qui sont le plus aptes à vous aider dans la réalisation de vos projets. **Affection:** Ne faites pas de déclaration prématurée. **Santé:** Bonne.

**CAPRICORNE (21 déc. - 19 janv.) Profession:** Si vous comptez sur l'aide de votre entourage, vous exposez vos projets à des retards et des complications. **Affection:** Entrez une collaboration avec vos amis. **Santé:** Bonne vitalité.

**VERSEAU (20 janv. - 18 fév.) Profession:** Le respect de vos engagements exige de vous des efforts soutenus et une discipline à laquelle vous aurez du mal à vous soumettre. **Affection:** Cherchez avant tout la sincérité. **Santé:** Soignez vos cheveux.

**POISSONS (19 fév. - 20 mars) Profession:** N'essayez pas de forcer la situation, attendez plutôt que les événements tournent en votre faveur. **Affection:** Votre charme légendaire pourrait se trouver en défaut. **Santé:** Surveillez votre ligne.

# La bourse

## Toronto

Code	Symbol	Price	%	Code	Symbol	Price	%
AGF.M	111 1/2	111 1/2	+ 1/2	C Marconi	3935	89 1/4	90 3/4
AMCA Int	9650	826	25 1/2	C Nat R	15800	221	210
Abi Prc	1250	824	24	C Nat 8.50	100	13	13
Abitibi 7 1/2	250	336 1/2	36 1/2	C Occidental	33821	826 1/2	26 1/2
Abitibi 10	282	446 1/2	45 1/2	C Oodnt p	225	825 1/2	25 1/2
Acklands	122	116 1/2	16 1/2	CP Ltd	35038	445 1/2	45 1/2
Adnanc M	2000	211	21 1/2	CPL A p	1825	82 1/2	8 1/2
Agassio	3000	214	21 1/2	CTire A p	8570	853 1/2	82 1/2
Agico E	5200	119 1/2	18 1/2	CUtl A f	103211	112 1/2	12 1/2
Aiguebel	2200	112 1/2	12 1/2	C Util 5 pr	21	850	50
Albany	1000	145	14 1/2	CU 10 1/4	400	825 1/2	24 1/2
All Energy	7081	118 1/2	18 1/2	C Util 7.30	200	820 1/2	20 1/2
Alt Enr A	3000	829 1/2	29 1/2	CUtl 2nd D	1800	826 1/2	26 1/2
Alcan	550	825	25	CUtl 2nd E	500	826	26
Alcan w	7035	844 1/2	43 1/2	CUtl 2nd F	1100	829 1/2	29 1/2
Algo Cent	400	818 1/2	18 1/2	CUtl 2nd G	2030	830	29 1/2
Algonia St	1285	832 1/2	32 1/2	CUtl 2nd H	24225	822 1/2	22 1/2
Altax	5000	66	66	CWN 5 1/2 p	100	89 1/2	9 1/2
Alum A	8800	824 1/2	24 1/2	C Wrld	1350	87 1/2	7 1/2
Am Leduc	800	31	31	C Wrldwp	2250	825 1/2	24 1/2
Ang CT 4 1/2	285	821	21	Cnmax	7550	87 1/2	7 1/2
Ang CT 26 1/2	120	825	25	Canray	2200	33	33
Ang UTEV	900	124	124	Canron A	300	814 1/2	14 1/2
Anthes	500	52	52	Canuc	14000	70	66
Argosy	21	34	34	Canusa	38050	268	260
Argus	256	87 1/2	7 1/2	CapCbl B f	100	10	10
Argus B pr	450	826	26	Cara	100	812 1/2	12 1/2
Argus C pr	450	826	26	Cara A f	2000	812 1/2	12 1/2
Argyll E A	500	285	285	Carl OK	6335	821 1/2	21 1/2
Argyll	9700	275	260	Carla B f	100	89 1/2	9 1/2
Asamera	21900	846 1/2	45 1/2	Carma 8 1/2	200	380	380
Asbestos	212	811 1/2	11 1/2	Carma A	7400	130	130
Atco I f	750	89 1/2	9 1/2	Carma cvp	4400	375	370
Atco II	750	89 1/2	9 1/2	Carolin	3450	813 1/2	13 1/2
Atco III	3636	833 1/2	33 1/2	Cassidy L	300	450	450
Atlantis	15400	109	101	Celene	6007	811 1/2	11 1/2
Atlas Yk	10000	44	43	CFund A f	700	810 1/2	10 1/2
Augmito	3000	170	166	Centrl Tr	1600	813 1/2	13 1/2
Augmito w	4000	20	20	Chncr	14370	135	132
BC Sugar A	1618	820 1/2	20 1/2	Charter OI	3500	165	165
BC Ref B	360	813 1/2	13 1/2	Cherokee	100	87 1/2	7 1/2
BC Res	6020	825 1/2	25 1/2	Chiefan	1250	851 1/2	51 1/2
Bachelor	2100	87 1/2	7 1/2	Chiefan p	1250	851 1/2	51 1/2
Banister C	6700	88 1/2	8 1/2	Chrysler	4272	83 1/2	31 1/2
Bank BC	1378	817 1/2	17 1/2	Chrysler see below			
Bk BC 222	2700	823 1/2	23 1/2	Cimaron	2000	410	410
Bk Mil	38149	827 1/2	27 1/2	Cinequity	4500	15	14
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	Coho A f	53775	480	470
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	Coin Lake	1500	43	43
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	Colonial	6700	470	460
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	Cmpix	2000	212	212
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	Cominco	5788	853 1/2	53 1/2
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	Cominco D	2700	827	27
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	Cominco OG	5800	824	28
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	Cmpig	1200	811 1/2	11 1/2
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	Comstate	3500	82	82
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	Comstat w	500	14	14
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	Comterm	5425	810	9
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	Coniagas	15000	475	470
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	Con Bath A	2000	821 1/2	21 1/2
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	Con Bath 5 1/2	300	852 1/2	52 1/2
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	C Bath 5 1/2 see below			
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	C Copper	7500	36	36
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	C Durham	2600	115	110
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	Cons Pipe	200	110	99 1/2
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	C Ramber	600	86 1/2	6 1/2
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	CDist B f	2000	87 1/2	7 1/2
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	Cons Gas	2700	818 1/2	18 1/2
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	Con Gas B	100	858	58
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	Cons Gas	3100	310	315
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	Con Glass	100	814 1/2	14 1/2
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	CTL Bank	1700	813	13
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	Convents	3300	85 1/2	5 1/2
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	Conwest A	500	107 1/2	10 1/2
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	Conwest B f	1750	107 1/2	10 1/2
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	Conwest 12	416	836 1/2	36 1/2
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	Cooper C	3350	88 1/2	8 1/2
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	Corp Fields	600	86 1/2	6 1/2
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	Core Mark	500	84 1/2	4 1/2
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	Core Mkr w	5600	86 1/2	6 1/2
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	C Falcon	23050	817 1/2	17 1/2
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	Corrida	5117	80	80
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	Coseka R	8890	425	415
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	Coseka 7 p	2230	86 1/2	6 1/2
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	Costain Ltd	5900	810 1/2	10 1/2
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	Courvan	2200	100	98
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	Craigmt	100	200	200
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	Crain RL f	200	816 1/2	16 1/2
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	Crestbld	200	829	29
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	Cullaton	21800	345	340
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	Cullaton 10	3300	390	385
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	Czar Res	7250	215	210
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	DRG A f	300	88	8
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	Daon Dev	22228	200	195
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	Daon A f	3100	139	135
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	Daon 8 1/2 p	2000	165	165
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	Dejour	7500	55	55
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	D Eldona	4733	59	59
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	Delhi Pac	5000	30	30
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	Denison	13580	843 1/2	43 1/2
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	Develon	1100	820 1/2	20 1/2
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	Dickson	6200	86 1/2	6 1/2
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	Dickson B	1900	86 1/2	6 1/2
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	Digitel	1300	62	62
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	Discovery f	5900	235	220
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	Dofasco A	2800	850 1/2	50 1/2
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	Dfs 235	4875	823 1/2	23 1/2
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	Dofasco wt	360	813 1/2	13 1/2
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	Doman A	1820	89	8 1/2
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	Dome Cda	40643	86	5 1/2
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	Dme Cda w3780	5	4	4
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	Dome Pete	92081	85	485
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	DPete A p	4900	813 1/2	13 1/2
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	D Pete w	52135	91 1/2	9 1/2
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	D Explor	10500	97	95
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	D Textile	527	819 1/2	19 1/2
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	Domtar	3750	826 1/2	26 1/2
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	Dorset	9000	37	36
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	Dover Ind	700	813 1/2	13 1/2
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	Dr Mc C A	212	87 1/2	7 1/2
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	Drn Pete	070475	83	81
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	Dunde	2166	19	19
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	Dunrairie	2900	130	125
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	Du Pont A	1885	831	30 1/2
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	Dylex Ltd	366	827	27
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	Dylex A f	100	818 1/2	18 1/2
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	Dynamar	8400	175	165
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	Dynmr 105	5195	811 1/2	11 1/2
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	Dynamr w	13164	50	48
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	Dynex A	5500	70	65
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	E-L Fin	150	822	22
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	Echo Bay	26620	812	11 1/2
Bk Mt 285	4470	832 1/2	32 1/2	Echo B 300	700	824 1/2	24 1/2
Bk Mt 285	4470	832					

Aiguebelle	1400	813	12%	12%	-1/4	CDC 1980	500	\$15 1/4	15 1/4	15 1/4	-1/4	DrMcC A	294	\$7 1/4	7 1/4	7 1/4	-1/4
Alta energ	220	\$18 1/4	18 1/4	18 1/4	-1/4	C South R	25	\$140 1/4	140 1/4	140 1/4	-12	DuPont A	600	\$30 1/4	30 1/4	30 1/4	-1/4
Aican Alu	7300	\$44 1/4	44 1/4	44 1/4	-1/4	C Imp Bk	26750	\$33	32 1/2	32 1/2	-1/4	Dynex A	10000	\$71	70	70	-5
Aldona M	1170	\$30	30	30	-5	CIBA 2.50	11500	\$26	26	26	-1/4	Ent Bell	55540	\$26 1/4	26	26 1/4	-1/4
Aligma 8	300	\$23 1/4	23 1/4	23 1/4	-1/4	CIBQ 2.05	500	\$26 1/4	26 1/4	26 1/4	-1/4	EnBell 80	200	\$20	20	20	-1/4
AMCA int	29690	\$25 1/4	25 1/4	25 1/4	-1/4	CP Ltee	4801	\$45	44 1/2	45	-1/4	EnBell 70	1100	\$30 1/4	30 1/4	30 1/4	-1/4
Astral BI	300	\$7 1/4	7 1/4	7 1/4	-1/4	FC Tire A	2450	\$53 1/4	53	53	-1/4	Entrep CP	7208	\$22 1/4	22 1/4	22 1/4	+1/4
B C Forst	1500	\$11 1/4	11 1/4	11 1/4	-1/4	C Util 9.24	5000	\$23 1/4	23 1/4	23 1/4	-1/4	Epitek Int	3800	\$17	17	17	-2
BC Phone	600	\$18 1/4	18 1/4	18 1/4	-1/4	Canron A	700	\$14 1/4	14 1/4	14 1/4	-1/4	Falco Cop	100	\$17 1/4	17 1/4	17 1/4	-1/4
BPres Can	600	\$25 1/4	25 1/4	25 1/4	-1/4	Carl Ok	3400	\$21 1/4	21 1/4	21 1/4	+1/4	Gaz Metr	5850	\$6 1/4	6 1/4	6 1/4	-1/4
Bank NS	465	\$41	41	41	-1/4	Cascades	2900	\$5 1/4	5 1/4	5 1/4	-1/4	Gaz 15	200	\$29 1/4	29 1/4	29 1/4	-1/4
Bque Cont	2630	\$13	12 1/4	12 1/4	-1/4	Celanes	5862	\$11 1/4	11 1/4	11 1/4	-1/4	Gen Motrs	297	\$84 1/4	82 1/2	84 1/4	+5 1/4
Bq Mercn	5100	\$17 1/4	17 1/4	17 1/4	-1/4	Central Tr	4219	\$13 1/4	12 1/4	13 1/4	+1/4	Grma Lee	3000	\$20	210	240	+40
Bque Mtl	2528	\$27 1/4	26 1/4	27	-1/4	Chrysler	1000	\$31 1/4	31 1/4	31 1/4	-1/4	Gulf Can	35544	\$18	17 1/2	18	+1/4
BMO 2.85	700	\$32 1/4	32 1/4	32 1/4	-1/4	Ciml PrE	1601	\$13 1/4	13 1/4	13 1/4	-1/4	Hir Walkr	16750	\$25 1/4	25 1/4	25 1/4	-1/4
BMO 2.50	2000	\$29 1/4	29 1/4	29 1/4	-1/4	Cominco	211	\$52 1/4	52 1/4	52 1/4	-1/4	H Wilk D	9001	\$24 1/4	24 1/4	24 1/4	-1/4
BMO 2.62	600	\$7 1/4	7 1/4	7 1/4	-1/4	Comterm	6685	\$10 1/4	9 1/4	10	-1/4	H Wilk E	800	\$26 1/4	26 1/4	26 1/4	+1/4
BqEp 2.62	300	\$25 1/4	25 1/4	25 1/4	-1/4	C Bath A	3000	\$21 1/4	21	21 1/4	-1/4	Wlkr Wts	300	\$5	5	5	+20
Bque Nat	19612	\$11 1/4	11 1/4	11 1/4	-1/4	Cons Gas	200	\$18	18	18	+1/4	H Bay Co	5927	\$24 1/4	24 1/4	24 1/4	+1/4
BqNat 2.94	200	\$31	31	31	-1/4	Daon Dvlp	1300	\$195	195	195	+4	Husky Oil	2600	\$11	10 1/4	11	+1/4
Bq Royale	25549	\$31 1/4	31 1/4	31 1/4	-1/4	Denison	500	\$43 1/4	43 1/4	43 1/4	-1/4	IU Inter	268	\$35	34 1/4	35	+3 1/4
Bq Ry Wt	850	\$6 1/4	6 1/4	6 1/4	-1/4	Dofasco A	4800	\$50 1/4	50	50	-1/4	Imasco ltd	8997	\$30 1/4	30 1/4	30 1/4	+1/4
BqRy 1.45	1800	\$15 1/4	15 1/4	15 1/4	-1/4	Dofasco Wt	300	\$13 1/4	13 1/4	13 1/4	-1/4	Imasco pB	800	\$61 1/4	60 1/4	61 1/4	+1
BqRy 2.75	1550	\$31 1/4	31 1/4	31 1/4	-1/4	Domco Lie	250	\$65	65	65	-10	Imp Ass a	210	\$28 1/4	28 1/4	28 1/4	-1/4
Bomb A	865	\$14	14	14	-1/4	Dome Cda	400	\$6	5 1/4	6	+1/4						
Bomb B	450	\$13 1/4	13 1/4	13 1/4	-1/4	DomeC wt	220	\$4	4	4	-4						
Bow Val	1800	\$26 1/4	25 1/2	26 1/4	+1/4	Dome Mns	900	\$20	20	20	-1/4						
BowV2.05	100	\$33	33	33	+1/4	Dome Pet	13599	\$5 1/4	480	5 1/4	+22						
Brallone	400	\$7 1/4	7 1/4	7 1/4	-1/4	Dom Store	1700	\$19 1/4	19 1/4	19 1/4	-1/4						
Brascade	509	\$38 1/4	38 1/4	38 1/4	-1/4	Domtex	1336	\$19 1/4	19 1/4	19 1/4	-1/4						
Brascan A	487	\$32 1/4	31 1/4	32 1/4	-1/4	Domtar	904	\$26 1/4	26	26 1/4	-1/4						
BrCon Oil	2000	\$6	6	6	+3	Domtar a	100	\$10 1/4	10 1/4	10 1/4	-1/4						
Brunswick	300	\$19 1/4	19 1/4	19 1/4	-1/4												
CAE Ind	1975	\$13	12 1/4	12 1/4	+1/4												
CIT Inc	500	\$425	425	425	-1/4												
Ca.f.wt	9150	\$395	390	390	+5												
Camp R	240	\$12 1/4	12 1/4	12 1/4	-1/4												
ICDC	533	\$8 1/4	8 1/4	8 1/4	-1/4												
CDC Pr B	100	\$102 1/2	102 1/2	102 1/2	-1/4												

**certificats de DÉPÔT GARANTI**  
doublement avantageux

**12 1/4%** (5 ans)  
Intérêt annuel  
Dépôt minimum 1 000 \$

**10 1/4%** (15 mois)  
Intérêt à l'échéance  
Dépôt minimum 1 000 \$

• Taux sujets à confirmation

**TRUST GÉNÉRAL**

Portefeuille-placements gratuit!  
Demandez-le à l'un de nos conseillers financiers.

**TRUST GÉNÉRAL**  
Chicoutimi: 494, Champs-Élysées, 549-6490

Institution inscrite à la Régie de l'assurance-dépôts du Québec

**Yvon delwaide**

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE ROBERVAL NO: 155-11-000117-83. COUR SUPERIEURE (En matière de faillite) SURINTENDANT: 023053.

Dans l'affaire de la faillite de: **RAYMOND THERBERG** (204-224-141), entrepreneur en construction et P.D.G. de "RAYMOND THERBERG & FILS INC", Cie de construction, 810, des Cèdres, Dolbeau, Cté Roberval, G8L 1N1.

AVIS est par les présentes donné que RAYMOND THERBERG a déposé une CESSION DE BIENS, le 3 août 1983, et que la PREMIERE ASSEMBLEE DES CREANCIERS sera tenue le 23 août 1983, à 9h30, au bureau du syndic soussigné, au 1015, du Pont sud, Alma.

DATE DE CHICOUTIMI, ce 31ème jour d'août 1983.

**YVON DELWAIDE, syndic.**  
110 est, rue Racine, Suite 225, C.P. 970, Chicoutimi, G7H 5E8.

**Yvon delwaide**

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE ROBERVAL NO: 155-11-000118-83. COUR SUPERIEURE (En matière de faillite) SURINTENDANT: 023061.

Dans l'affaire de la faillite de: **FLORENT JEAN** (218-199-404), agriculteur au 4835, rang Mistook, Alma et ayant fait affaires également comme hôtelier, sous les nom et raison sociale de "HOTEL ST-BRUNO (1982)", au 117, St-Alphonse, St-Bruno, Lac-St-Jean (de déc. 1981 à déc. 1982) demeurant au 4835, rang Mistook, Alma, G8B 5V3.

AVIS est par les présentes donné que FLORENT JEAN a déposé une CESSION DE BIENS, le 4 août 1983, et que la PREMIERE ASSEMBLEE DES CREANCIERS sera tenue le 23 août 1983, à 9h00, au bureau du syndic soussigné, au 1015, du Pont sud, Alma.

DATE DE CHICOUTIMI, ce 4ième jour d'août 1983.

**YVON DELWAIDE, syndic.**  
110 est, rue Racine, Suite 225, C.P. 970, Chicoutimi, G7H 5E8.

**KRUGER INC.**

**Monsieur Guy Noël**

Monsieur Henri Geoffroy, vice-président et directeur général, division des bois et forêts, a le plaisir d'annoncer la nomination de Monsieur Guy Noël, ing. f., au poste de directeur de l'approvisionnement en bois pour les usines de Trois-Rivières et de Bromptonville. Monsieur Noël oeuvre au sein de l'industrie des pâtes et papiers et de l'industrie du sciage depuis 10 ans. Son bureau est situé au siège social de la compagnie à Montréal.

**La Société de Développement de La Rivière-aux-Vases**

et **Kino-Québec**  
En collaboration avec **ckjq radio**

**QUOTIDIEN** organisent **Sporama**

**Au Parc de la Rivière-aux-Vases**

**UN CROSS-COUNTRY POPULAIRE**  
DIMANCHE LE 14 AOÛT

12h00 à 13h30: Inscription  
13h30: Rassemblement  
14h00: Départ  
14h30 à 15h30: Arrivée des coureurs  
Animation musicale avec le Miller Band  
Rafraîchissements  
16h00: Remise des trophées et prix de présence.

Voici le programme de la journée plein air, dimanche le 14 août, et qui se déroulera au parc environnemental de la Rivière-aux-Vases.

12h00: Pique-nique  
Inscription au cross-country populaire  
12h30: Démonstration d'aéromodelisme  
13h00: Cerf-volants  
Théâtre et animation pour les enfants  
Visite des sentiers écologiques  
13h30: Rassemblement des coureurs  
14h00: Départ du cross-country populaire  
Démonstration de delta-plane et d'ultra-léger  
14h30 à 15h30: Arrivée des coureurs  
Animation musicale

15h30: Théâtre et animation pour les enfants  
16h00: Remise des prix aux coureurs  
16h30 à 18h00: Souper sur l'herbe  
Animation-clown  
Cerf-volants  
18h00 à 20h00: Théâtre et animation pour les enfants  
Aéromodelisme  
Visite des sentiers écologiques  
20h30: Feu de joie  
Animation musicale disco-mobile CKRS.

Le cross-country populaire est organisé en collaboration avec Kino-Québec. L'inscription ainsi que toutes les activités au programme sont gratuites. C'est une invitation à toute la population.

**INSCRIPTION GRATUITE!**  
Renseignements et informations **MICHEL THERIAULT**  
547-8455  
542-8330

**Bienvenue à tous!**

**SUPER SPECIAL**

UNE PERSPECTIVE OUVERTE SUR L'EVASION AVEC LA STEREOPHONIE

**SONY**

NO: CFS88S  
Rég.: \$729.95

**PORTATIF**

• Combiné AM-FM cassette stéréo  
• Haut-parleurs détachables  
• Détecteur de fréquences musicales  
• Sélecteur de tape automatique  
• Entrée: phono, ligne d'entrée, sortie  
• Puissance de 12 watts

Quantité limitée

**\$499**

**gemobel**  
1323, boul. St-Paul, Chicoutimi - Tél.: 549-4884  
MISE DE CÔTE ACCEPTÉE

SEPT-ILES - 464, Perreault - Tél.: 968-9481

# Annonces classées

Chicoutimi  
**545-4474**

Alma et les environs  
**668-4506**

St-Félicien et les environs  
**679-3832**

Pour Lac-St-Jean, aucun interurbain n'est nécessaire

**Votre annonce  
remise avant 11h30,  
du lundi au vendredi,  
sera publiée le lendemain.**

## Annonces classées du Quotidien

1 jour ..... (10 mots) \$3<sup>25</sup>  
2 jours ..... (10 mots) \$3<sup>50</sup>  
3 jours ..... (10 mots) \$4<sup>00</sup>  
4 jours ..... (10 mots) \$4<sup>50</sup>  
5 jours ..... (10 mots) \$5<sup>00</sup>  
6 jours ..... (10 mots) \$5<sup>50</sup>

.20 DU MOT ADDITIONNEL  
\$1<sup>50</sup> encadrement (s'il y a lieu)

Annonce placard ..... .60 la ligne  
\$5<sup>00</sup> de plus pour la photo

Annonce travail artistique ..... (supp.) \$5<sup>00</sup>

Annonce en capital ..... (supp.) \$2<sup>00</sup>

Renversé ..... (min.) \$25<sup>00</sup>

Numéro de téléphone (plus gros) \$1<sup>00</sup>

No de département: Courrier à envoyer ..... \$15<sup>00</sup>

Client passe le chercher ..... \$10<sup>00</sup>

**Pour AVIS**

• Décès  
• Remerciement  
• Service anniversaire

Avec photo ..... \$25<sup>00</sup>  
Sans photo ..... \$20<sup>00</sup>

Pour tout supplément: poème, pensée ..... \$5<sup>00</sup> de plus

Pour toutes les prières aux Saints

Ex: St-Esprit, Jean XXIII, Ste-Vierge, etc...

Avec ou sans photo ..... \$15<sup>00</sup>

**A COMPTER DU 1er JANVIER 1983, TOUTES LES ANNONCES CLASSEES SONT PAYABLES AVANT PARUTION.**

## AVIS

Les annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toutes erreurs, annulations, plaintes doivent être souignées avant 11h30 a.m. pour être corrigées ou annulées le lendemain.

(Lundi au vendredi).

## Locaux à louer (1)

CHICOUTIMI: boul. Talbot, local commercial, 1,150 pl., grand terrain, garage ou autre, tél.: 696-1722 ou 549-7170.  
F-194613-1

ARVIDA: local de 600 pl. car., dont deux bureaux, salles de secrétariat et d'attente, complètement aménagé, air climatisé central, 2035, boulevard Melon. Tél.: 548-4070.  
F-193299-1-2

## Le QUOTIDIEN

DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

### TARIF D'ABONNEMENT

LIVRAISON PAR PORTEUR: \$2.00 par semaine

Dans les dépôts: \$0.35 la copie

PAR LA POSTE Saguenay-Lac-St-Jean

3 mois \$ 35.00  
6 mois \$ 60.00  
1 an \$120.00

Autres régions du Canada: 6 mois \$ 75.00  
1 an \$140.00

Pays étrangers: 6 mois \$ 90.00  
1 an \$175.00

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes et port payé en numéraire. No d'enregistrement 3213

Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec

Pour rejoindre les

## ANNONCES CLASSEES

UN SEUL NUMERO DE TELEPHONE  
**545-4474**

POUR VOS COMMANDES TELEPHONIQUES

UTILISER VOTRE CARTE DE CREDIT

VISA MasterCard

C'EST RAPIDE ET CA VOUS EVITE DE VENIR PAYER AU BUREAU.

Local commercial 1,200 pl. car., bien situé sur coin rue Taché et Fafard, Chicoutimi, avec belle devanture vitrée, à être rénové, aucun investissement à faire, libre immédiatement, prix spécial: \$500.00 par mois, chauffé, tél.: 549-6648 ou 549-7611.  
F-194848-1

ESPACE COMMERCIAL A LOUER: espace de 2,906 pieds carrés, soit une partie du deuxième plancher de La Maison de la Presse, 1051, boulevard Talbot, Chicoutimi. Convient pour professionnels ou autres. Disponible immédiatement. Pour Informations: tél.: 545-4474, poste 241, M. Jacques Larouche.  
F-000000-1

**C'EST FACILE POUR VOTRE PETITE ANNONCE**

IL SUFFIT DE DONNER LE NUMERO ET LA DATE D'EXPIRATION DE VOTRE CARTE

VISA

**A LOUER**

**LOCAUX COMMERCIAUX ET A BUREAUX DANS LE COMPLEXE GAGNON FRERES**

400, Racine est, Chicoutimi  
PRIX TRES COMPETITIFS

Information: 543-1501 local 265

**LOCAL A LOUER**

au 1051, boul. Talbot  
(5,295 pieds carrés)

Hauteur de 15 pieds

Disponible immédiatement. Comprenant un débarcadère ajustable. Système de climatisation installé. Prix à discuter. Pouvant servir pour plusieurs genres d'entreprises:

- PLOMBIERS, ELECTRICIENS
- ATELIERS DE REPARATIONS
- ENTREPOSAGE DE TOUS GENRES, ETC.

S'adresser à:

**La Maison de la Presse**  
a/s M. Jacques Larouche, contrôleur

1051, boul. Talbot  
Chicoutimi, P.Q. G7H 5C1  
Tél.: 545-4474

ESPACE à louer dans un commerce déjà en opération, soit pour une coiffeuse ou une esthéticienne qui veut opérer son propre commerce. Si intéressé, tél.: 545-8269, pour un rendez-vous.  
F-193892-1-2

CHICOUTIMI: local d'entreposage, environ 900 pl. car., éclairé, libre immédiatement, \$210.00 par mois. Tél.: 543-9840.  
F-194210-1-2

CHICOUTIMI: quartier de l'université, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 pièces, meublées, semi-meublées ou non meublées, quelques uns avec foyer, non chauffés, non chauffés, piscine extérieure et conciergerie permanente, porte-fenêtres avec balcon, prix à discuter, tél.: 543-1435, 549-9983 ou 696-3555.  
F-193096-4-3

## Commerces à louer (3)

ATTENTION BOUCHER: à louer boucherie entièrement meublée, avec comptoir à légumes, local refait à neuf, bien situé au 260, rue Fafard, Chicoutimi, libre immédiatement, tél.: 549-7811 ou 549-6648.  
F-194849-3

SALON d'esthétique et d'électrolyse à louer, avec équipement. Si intéressé, tél.: 545-8269.  
F-193863-3-2

CHICOUTIMI: restaurant 100 places (investissement minimum), inf.: LE CHATEAU CHAMPLAIN, 306 Labrecque, Chicoutimi, tél.: 543-9003.  
F-193906-3-8

ARVIDA: grand 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, dans Ste-Thérèse, près des autobus, idéal pour les étudiants, peut être loué pour un à douze mois. Tél.: 548-2140.  
F-194004-4-2

## Appartements à louer (4)

CHICOUTIMI: 2 1/2 pièces, chauffé, éclairé, \$250.00 par mois, libre 7835 ou 543-1352.  
F-194846-4

ARVIDA: grand 3 1/2 pièces, sous-sol, \$230.00 chauffé, éclairé. Tél.: 542-7591, jour ou 548-7341, soir, demandez Hélène.  
F-194797-4-1

CHICOUTIMI: 3 1/2 pièces, chauffé, éclairé, meublé, \$335.00, rue Dubé, près du Bell, libre immédiatement. Tél.: 545-1227.  
F-194171-4-2

CHICOUTIMI: jolie garçonnière meublée, entrée indépendante, chauffée, éclairée, homme seulement, tél.: 549-5908.  
F-194468-4

CHICOUTIMI: quartier de l'université, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 pièces, meublées, semi-meublées ou non meublées, quelques uns avec foyer, non chauffés, non chauffés, piscine extérieure et conciergerie permanente, porte-fenêtres avec balcon, prix à discuter, tél.: 543-1435, 549-9983 ou 696-3555.  
F-193096-4-3

CHICOUTIMI: appartements situés près de l'université, l'hôpital, cégep; 1 1/2 pièces, \$225.00, 2 1/2 pièces \$275.00, avec balcon, 3 1/2 pièces \$345.00, meublées ou non, eau chaude fournie, non chauffées, non chauffées. Aussi arrière Place du Royaume 3 1/2 et 4 1/2 pièces, tél.: 549-9983, 696-3555 ou 545-8737.  
F-193097-4-3

ARVIDA: grand 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, dans Ste-Thérèse, près des autobus, idéal pour les étudiants, peut être loué pour un à douze mois. Tél.: 548-2140.  
F-194004-4-2

CHICOUTIMI: 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, salle de bains moderne, près de Place Saguenay, 355, Goulet, libre immédiatement. Tél.: 543-0320 ou 545-6635.  
F-194409-4-2

CHICOUTIMI: 1 1/2 pièce, meublé, chauffé, éclairé, \$250.00 par mois, 1 1/2 pièce, meublé, chauffé, éclairé, \$225.00 par mois, 2 1/2 pièces, meublé, \$265.00 par mois, libre 1er août. Tél.: 545-4020 ou 549-0681.  
F-192815-4-2

CHICOUTIMI: 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé au 525, Racine, libre immédiatement, près du cégep, \$240.00 aussi: chambre à louer, \$140.00 par mois. Tél.: 547-4205.  
F-194105-4-2

CHICOUTIMI: 3 1/2 pièces, meublé, situé au 287, Jacques-Cartier, 2 minutes du cégep, \$200.00 par mois, non chauffé, libre vers le 20 août. Tél.: 696-1350 ou 542-3046.  
F-194099-4-2

LA BAIE: à sous-louer, 5 1/2 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, remise extérieure et intérieure, libre début septembre, prix réduit à \$390.00 par mois, tél.: 544-1827.  
F-194605-4

CHICOUTIMI: 2 1/2 pièces, chauffé, éclairé, \$235.00 par mois, 180, Bossé, tél.: 543-5602.  
F-194615-4

JONQUIERE: 4 1/2 pièces, neuf, fini moderne, entrées lavasse, sècheuse, déneigement et stationnement. Tél.: 542-7742 ou 542-9996.  
F-194643-4-1

CHICOUTIMI: grand 3 1/2 pièces, moderne, meublé, chauffé, éclairé, entrée indépendante, prix: \$300.00, libre 1er septembre, tél.: 545-3463 ou 543-3124.  
F-194536-4

CHICOUTIMI: à sous-louer, 3 1/2 pièces, semi-meublé, chauffé, éclairé, 2 stationnements, situé près de la forêt, \$340.00 par mois, tél.: 543-0871 ou 673-3145.  
F-194555-4

CHICOUTIMI: près de Place Saguenay, 2 1/2 pièces, chauffé, éclairé, \$200.00 par mois, tél.: 549-0492.  
F-194556-4

CHICOUTIMI: grand 4 1/2 pièces, non chauffé, non éclairé, près centres d'achats, rue des Obisla, tél.: 543-3837, après 5h00 ou 543-2689, le jour.  
F-194578-4

CHICOUTIMI: 2 1/2 pièces, chauffé, meublé, éclairé, \$225.00, tél.: 696-0715.  
F-194583-4

CHICOUTIMI: 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, entrée indépendante, \$255.00, libre immédiatement. Tél.: 549-3788.  
F-194786-4-1

JONQUIERE: 4 1/2 pièces, chauffé, éclairé, situé rue Truchon, libre 1er septembre, \$375.00 par mois, tél.: 547-4122.  
F-194857-4

JONQUIERE: 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, conciergerie, service de buanderie, tél.: 547-7788 ou 547-8208.  
F-193107-4-8

CHICOUTIMI: 1450, du Perche, 3 1/2 pièces, meublées, chauffées, éclairées, service de buanderie, libre immédiatement, très propres. Tél.: 545-6833.  
F-194751-4-3

CHICOUTIMI: 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, propre, buanderie, stationnement, rue Hôtel-Dieu, \$285.00 par mois, tél.: 549-0736.  
F-194754-4-3

CHICOUTIMI: appartements 3 1/2 pièces, meublées, chauffées, éclairées, situées près des centres d'achats, tél.: 543-9147 ou 547-5286.  
F-193469-4-8

CHICOUTIMI: 3 1/2 pièces meublées ou semi-meublées, situées au 532 Bydenham, 737 Alma, 425 Mésenes, secteur Université, cégep, centres d'achats, tél.: 543-8886.  
F-193823-4-8

CHICOUTIMI: 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, près centres d'achats et université, libre immédiatement, tél.: 696-0652, 548-1265.  
F-193041-5-3

CHICOUTIMI: 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, lavasse et sècheuse, 209 Champs-Élysées apt 15, \$345.00, tél.: 543-0444 ou 545-4564.  
F-194273-4-8

CHICOUTIMI: 3 1/2 pièces, meublées, chauffées, éclairées, rue Radisson, près de l'université. Tél.: 543-9147 ou 547-1165.  
F-194085-4-2

CHICOUTIMI: centre-ville, à sous-louer, 2 1/2 pièces, meublé, eau chaude fournie, \$250.00 par mois, demander Rémi 543-4955 ou 696-1030.  
F-194451-4-8

CHICOUTIMI: 3 1/2 pièces, meublées, chauffées, éclairées, situées 492, des Crécénelles app. 23, près Place du Royaume, libres immédiatement, \$305.00 par mois. Tél.: 542-3048 ou 549-0403.  
F-194109-4-2

CHICOUTIMI: 2 1/2 pièces, meublées, chauffées, éclairées, 533, Racine app. 19, \$275.00 par mois, libres 1er septembre, près cégep et hôpital, très propres. Tél.: 545-6242 ou 542-3048.  
F-194111-4-2

JONQUIERE: 5 1/2 pièces, à l'état de neuf, libres immédiatement, aussi: 4 1/2 pièces, neuves, disponibles en septembre 1983. Tél.: 547-5286.  
F-193864-4-2

CHICOUTIMI-NORD: 223 Ste-Marie, grand 4 1/2 pièces, chauffé, eau chaude fournie, stationnement, libre immédiatement, tél.: 543-1753.  
F-193966-4-8

CHICOUTIMI: 4 1/2 pièces, très moderne, non meublé, libre immédiatement, rue Fradette, Rivière-du-Moulin. Tél.: 549-1741 ou 549-2049.  
F-194288-4-2

CHICOUTIMI: 3 1/2 pièces, neuf, situé arrière Place du Royaume, beaucoup de rangement, \$385.00 par mois, meublé, chauffé, éclairé, tél.: 543-9595 ou 543-9850.  
F-194239-4-8

JONQUIERE: 5 1/2 pièces, à l'état de neuf, libres immédiatement, aussi: 4 1/2 pièces, neuves, disponibles en septembre 1983. Tél.: 547-5286.  
F-193864-4-2

CHICOUTIMI-NORD: 223 Ste-Marie, grand 4 1/2 pièces, chauffé, eau chaude fournie, stationnement, libre immédiatement, tél.: 543-1753.  
F-193966-4-8

CHICOUTIMI: 4 1/2 pièces, très moderne, non meublé, libre immédiatement, rue Fradette, Rivière-du-Moulin. Tél.: 549-1741 ou 549-2049.  
F-194288-4-2

CHICOUTIMI: 3 1/2 pièces, neuf, situé arrière Place du Royaume, beaucoup de rangement, \$385.00 par mois, meublé, chauffé, éclairé, tél.: 543-9595 ou 543-9850.  
F-194239-4-8

CHICOUTIMI: 3 1/2 pièces, 1 mois loyer gratuit. Tél.: 549-2268, après 16h00.  
F-194726-4-1

CHICOUTIMI-NORD: PRIX VRAIMENT SPECIAL A DISCUTER AVEC LE PROPRIETAIRE, TRES GRAND 5 1/2 PIECES, NEUF, TOUT CÉPRIE, CHAUFFE, ÉCLAIRÉ, 3 CHAMBRES, SALON, SALLE A DINER, CUISINE, REMISE INTERIEURE, GRAND TERRAIN, PRES ECOLE, ACCOMMODATION, AUTOBUS, TEL.: 549-7565, 549-6907.  
F-193716-4-2

CHICOUTIMI: très moderne, 3 1/2 pièces, chauffé, éclairé, meublé, remise intérieure, 1,000 pieds Place du Royaume, libre immédiatement et octobre. Tél.: 549-6050 ou 543-7503.  
F-194087-4-2

CHICOUTIMI: 1450, du Perche, 3 1/2 pièces, meublées, chauffées, éclairées, libres 1er août, très propres. Tél.: 545-6933.  
F-193788-4-2

CHICOUTIMI: 1450, du Perche, 3 1/2 pièces, meublées, chauffées, éclairées, libres 1er août, très propres. Tél.: 545-6933.  
F-193788-4-2

CHICOUTIMI: 1450, du Perche, 3 1/2 pièces, meublées, chauffées, éclairées, libres 1er août, très propres. Tél.: 545-6933.  
F-193788-4-2

CHICOUTIMI: 1450, du Perche, 3 1/2 pièces, meublées, chauffées, éclairées, libres 1er août, très propres. Tél.: 545-6933.  
F-193788-4-2

CHICOUTIMI: 1450, du Perche, 3 1/2 pièces, meublées, chauffées, éclairées, libres 1er août, très propres. Tél.: 545-6933.  
F-193788-4-2

CHICOUTIMI: 1450, du Perche, 3 1/2 pièces, meublées, chauffées, éclairées, libres 1er août, très propres. Tél.: 545-6933.  
F-193788-4-2

CHICOUTIMI: 1450, du Perche, 3 1/2 pièces, meublées, chauffées, éclairées, libres 1er août, très propres. Tél.: 545-6933.  
F-193788-4-2

CHICOUTIMI: 1450, du Perche, 3 1/2 pièces, meublées, chauffées, éclairées, libres 1er août, très propres. Tél.: 545-6933.  
F-193788-4-2

VILLE DE LA BAIE: PRIX SPECIAUX, payez moins cher toute l'année, 4 1/2, 5 1/2, meublé, tapis, remise intérieure et extérieure, stationnement, conciergerie, grand terrain, près école, accommodation, autobus. Tél.: 544-4704.  
F-193786-4-2

CHICOUTIMI: Price est, 2 1/2 pièces, meublé, eau chaude fournie, stationnement, buanderie commune, libre immédiatement, tél.: 545-4325 ou 543-1753.  
F-193967-4-8

CHICOUTIMI: Rivière-du-Moulin, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 pièces, 1405, Renaud, 599 est Racine, 699, boulevard St-Paul, prix: de \$225.00 à \$250.00 par mois. Tél.: entre 5h00 et 7h00, 546-4322.  
F-192381-4-2

CHICOUTIMI: 452, Honoré-Mercier, 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, \$255.00, libre 1er août. 543, des Hospitalières, 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, \$360.00, libre. Tél.: 545-3115.  
F-192527-5-2

CHICOUTIMI: grand 5 1/2 pièces, luxueux, construction neuve, 3 chambres, stationnement, libre 1er septembre, \$475.00 par mois, situé coin Barrette et Bégin (rue Malraux). Tél.: 548-6951 ou 696-0625.  
F-192531-5-2

CHICOUTIMI: grand 4 1/2 pièces, hors-sol, neuf, libre immédiatement, \$320.00, eau chaude fournie, tél.: 545-7125 après 17h00.  
F-193251-5-8

CHICOUTIMI-NORD: rue Pasteur, 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.: 549-4624 ou 678-9874.  
F-192423-5-2

JONQUIERE: 5 1/2 pièces, non chauffé, non éclairé, aussi: 2 1/2 pièces, meublé, non chauffé, non éclairé, au 2849, boulevard du Royaume. Tél.: 548-5164.  
F-193728-5-2

LA BAIE: 3 1/2 pièces semi-meublé, 4 1/2 et 5 1/2 pièces, chauffées, éclairées, eau chaude fournie, tél.: 544-7528.  
F-193694-5-8

CHICOUTIMI: arrière Polyclinique, 527 B, Place Copernic, 3 1/2 pièces, demi-sous-sol, non meublé, non éclairé, non chauffé, stationnement, eau chaude fournie, \$295.00 par mois, libre 1er septembre, tél.: 545-9578.  
F-193710-5-2

JONQUIERE: 5 1/2 pièces, neuf, libre 1er septembre, prix: \$400.00. Tél.: 547-4140, le soir 544-5270.  
F-193710-5-2

CHICOUTIMI: 4 1/2 pièces, \$300.00 par mois, chauffé, libre 1er septembre, tél.: 696-0713.  
F-194475-5

CHICOUTIMI-NORD: 3 1/2 pièces, \$170.00 non chauffé, non éclairé, tél.: 673-4496.  
F-194538-5

ST-JEAN-EUDES: 5 1/2 pièces, rade-chausadé, refait à neuf, espace vert, libre immédiatement, \$365.00 par mois, non chauffé. Tél.: 549-2622.  
F-194485-5-2

ARVIDA: sous-location, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 pièces, chauffées, éclairées, tél.: 548-8793 ou 548-4129.  
F-193888-5-8

ARVIDA: sous-location, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 pièces, chauffées, éclairées, tél.: 548-8793 ou 548-4129.  
F-193888-5-8

LA BAIE: 4 1/2 et 2 1/2 pièces, également entropé pour moto etc... tél.: 544-4497.  
F-194329-5-8

BAGOTVILLE: 6 1/2 pièces, premier plancher, 3 chambres, tapis et lustres fournis, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, \$350.00. Tél.: 544-2278.  
F-1944

JONQUIERE: 1 2pi1/2 pièces, chauffé, meublé, éclairé, près du cépage, libre 1er septembre, \$230.00 par mois, tél.: 547-9431.

F-194545-5

CHICOUTIMI: 3 1/2 pièces, tél.: de 9600 à 6h00: 543-9563, demandez René.

F-194474-5

CHICOUTIMI: 4 1/2 pièces, non chauffé, non éclairé, arrière de Place Saguenay, libre 1er septembre, \$400.00 par mois, tél.: 696-0605 (Chicoutimi).

F-194502-5

ARVIDA: 4 1/2 pièces, chauffé, éclairé, stationnement, pour couple âgé, place tranquille, tél.: 548-8082.

F-194267-5-8

ARVIDA: 4 1/2 pièces, 2288, boulevard du Saguenay, \$275.00, non chauffé, non éclairé, tél.: 548-8886.

F-194350-5-2

CHICOUTIMI: 150, rue Ballantyne, 549-7994. (27' X 40'), 4 1/2 pièces, foyer, porte patio, chauffé, éclairé, près des centres d'achat, libre 1er octobre.

F-194186-5-2

LA BAIE: 4 1/2 pièces, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre, tél.: 544-8551, 544-8903.

F-194041-5-3

RIVIERE-DU-MOULIN: à sous-louer, grand 5 1/2 pièces, très propre, belle vue sur le Saguenay, \$440.00 par mois, eau chaude fournie, libre 1er septembre. Tél.: après 6h00, 545-7091, demandez Rita.

F-194052-5-2

JONQUIERE: 4 1/2 pièces, stationnement, remise, non chauffé, non éclairé, non meublé, \$200.00 par mois, bien situé, libre 1er septembre. Tél.: 542-7381 ou 542-5074.

F-194039-5-2

CHICOUTIMI-NORD: très beau et grand 4 1/2 pièces, neuf, face au Saguenay, non chauffé, non éclairé, porte-patio, balcon 10 x 24, remise, entrée double, libre 30 septembre, tél.: 543-3424.

F-194163-5-8

LATERRIERE: maison mobile 5 1/2 pièces, terrain 65 X 200, remise, \$250.00 par mois, située Portage Sud. Tél.: 678-9877.

F-194051-5-2

CHICOUTIMI: 8 1/2 pièces, lumineux, 1853, Bégin, libre immédiatement. Tél.: 549-4116.

F-194295-5-2

CHICOUTIMI-NORD: à sous-louer, 3 1/2 pièces, libre immédiatement, très propre, entrées laveuse, sècheuse, \$250.00 par mois. Tél.: 543-4267 ou 543-8205.

F-194354-5-2

CHICOUTIMI: Place des Aïlles, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 pièces, près centres d'achat, grand salon, porte-patio, salle à manger, tapis, entrée contrôlée, conciergerie, tél.: 543-0222, 543-8339-5-8

F-193839-5-8

CHICOUTIMI: 1070, Radisson, 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, buanderie, conciergerie, près université, centres commerciaux, restaurants, libre immédiatement, septembre et octobre. Tél.: 543-3966, après 5h00.

F-193499-5-2

CHICOUTIMI: PLACE PERIBONKA: nouveau site domiciliaire, grands 4 1/2, 5 1/2, super insonorisés, eau chaude fournie, remise intérieure, entrées lave-valaiselle, disponibles août 1983, réservés de maintenant, tél.: 543-5141.

F-193836-5-8

CHICOUTIMI-NORD: TRES GRAND ET MODERNE, 4 1/2 ET 5 1/2 PIÈCES, REMISE INTERIEURE, GRAND TERRAIN, STATIONNEMENT AVEC PRISE DE COUT, PRES ECOLE, ARENA, PISCINE, ACCOMMODATION, AUTOBUS, 638, CABOT, VOISIN PARC DE LA COLLINE, CHAUFFE, ECLAIRE, EAU CHAUDE, CONCIERGERIE, DENEIGEMENT, VIDANGES, PEINTURE NEUVE SI DESIRE, QUARTIER PAISIBLE ET AGREABLE AVEC VUE MAGNIFIQUE. PRIX: \$400.00, \$435.00, \$450.00, \$475.00. TEL.: 549-5996.

F-194410-5-2

CHICOUTIMI: Rivière-du-Moulin, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 pièces, 1,405, Renaud, 559 est Racine, 699, boulevard St-Paul, prix de \$225.00 à \$250.00 par mois. Tél.: entre 5h00 et 7h00, 549-4322.

F-192422-5-2

TERRASSES DU ROYAUME: Construction récente, près centres d'achat, insonorisation impeccable, libre immédiatement, logement 4 1/2 pièces, visites de 9h00 à 21h00, tél.: 543-9135.

F-193911-5-8

CHICOUTIMI-NORD: grand 4 1/2 pièces, très propre, près de l'église, libre immédiatement, prix: \$275.00 par mois, tél.: 543-0974.

F-194712-5

CHICOUTIMI: 3 1/2 pièces, chauffé, \$290.00 par mois, 730, Racine est, Tél.: 549-2323 l'avant-midi.

F-194753-5-3

A sous-louer du 15 septembre 1983 au 15 septembre 1984, 6 1/2 pièces, non chauffé, non éclairé, sur 2 étages, 4 chambres, non meublé ou semi-meublé (réfrigérateur, lave-vaisselle), grande cour en pelouse, situé derrière McDonald de Chicoutimi, prix: \$400.00 par mois, tél.: 545-3357.

F-194856-5

Logement 6 1/2 pièces, refait à neuf, chauffage électrique, non chauffé, non éclairé, situé au 260, rue Fafard, Chicoutimi, prix: \$390.00 par mois, libre immédiatement, tél.: 549-7611 ou 549-6648.

F-194850-5

VILLE DE LA BAIE: 4 1/2 pièces, libre 1er septembre. Tél.: 544-5678.

F-194734-5-1

VILLE DE LA BAIE: 4 1/2 pièces, chauffé, eau chaude fournie, frais peints, libre immédiatement, situé 1 mille de la base, \$335.00 par mois. Tél.: 544-3700 ou 544-2264.

F-194731-5-1

VILLE DE LA BAIE: 3 1/2 pièces, non meublé, tapis mur à mur, entrées laveuse, sècheuse, non chauffé, non éclairé, \$265.00. Libre immédiatement. Tél.: 544-3809.

F-194529-5-1

CHICOUTIMI: 4 1/2 pièces, 510, des Crécaillies app. 77, avec balcon, porte patio, \$355.00 par mois, libre immédiatement. Tél.: 549-0403 ou 542-3046.

F-194104-5-2

BAGOTVILLE: 3 1/2 pièces, très propre, avec commodités, 1er plancher, avec vue sur la baie, piscine, meublé ou non, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, tél.: 544-4596.

F-194035-5-8

CHICOUTIMI: deux demi-sous-sol, 3 1/2 pièces, tapis mur à mur, eau chaude fournie, disponibles immédiatement, \$230.00 par mois. Tél.: 543-4158.

F-194071-5-2

CHICOUTIMI: près de Place Saguenay, 1 1/2 et 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, entrée indépendante, libre 1er septembre. Tél.: 549-8897.

F-194053-5-2

BAGOTVILLE: 6 pièces, \$285.00 par mois, tél.: 544-1135.

F-194246-5-8

CHICOUTIMI: 708 rue Alma, 725 rue Joliet, 3 1/2, 2 1/2 pièces meublé, chauffé, éclairé, \$300.00 et \$240.00, tél.: 549-3450.

F-194154-5-8

CHICOUTIMI-NORD: sous-sol 3 1/2 pièces, poêle, frigidaire, chauffé, éclairé, entrées laveuse et sècheuse, \$275.00 par mois, tél.: 543-9634.

F-194800-5

KENOGAMI: 4 1/2 pièces, non chauffé, non éclairé, \$260.00 par mois, libre immédiatement, tél.: 542-8284.

F-194673-5

CHICOUTIMI: 4 1/2 pièces, semi-meublé ou non, entrées laveuse-sècheuse, tél.: 549-0058.

F-194550-5

CHICOUTIMI: location idéale, 2 pas université, accès immédiat au centre-ville, entrée privée, peinture neuve, entrées laveuse, sècheuse, 3 1/2 pièces, idéal pour infirmière ou étudiant. Tél.: 549-5790.

F-194646-5-1

ST-HONORE: 4 1/2 pièces, non chauffé, non éclairé, \$225.00 par mois, tél.: 543-3063.

F-194507-5-3

JONQUIERE: près du centre-ville, 4 1/2 pièces, \$275.00, non chauffé, non éclairé, remise et stationnement, très propre, tél.: 542-8721, entre 10h00 et 13h00.

F-194573-5

CHICOUTIMI-NORD: grand 3 1/2 pièces, 2787, Roussel, refait à neuf, chauffage électrique, \$260.00 par mois. Tél.: 549-8996.

F-194509-5-1

RIVIERE-DU-MOULIN: 5 1/2 pièces, belle vue sur le Saguenay, \$450.00 non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, libre 1er septembre. Tél.: 543-8491.

F-194511-5-1

CHICOUTIMI: à sous-louer, 5 1/2 pièces, non chauffé, non éclairé, arrière Place Royaume. Tél.: 543-2480.

F-194498-5-1

ST-HONORE: grand 4 1/2 pièces, haut de maison neuve, \$350.00, non chauffé, non éclairé, rue Gaudreault, libre 1er septembre. Tél.: 543-8090.

F-194511-5-1

CHICOUTIMI: 4 1/2 pièces, chauffé, éclairé, \$350.00 par mois. Tél.: 543-5847.

F-194079-5-2

CHICOUTIMI: 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 pièces, libre immédiatement. Tél.: 549-0202.

F-194216-5-2

CHICOUTIMI: 3 1/2 pièces, meublé, éclairé, chauffé, près université, ou semi-meublé, 2 1/2 pièces, meublé, chauffé. Tél.: 549-3326.

F-194208-5-2

ST-HONORE: 4 1/2 pièces, libre immédiatement, neuf, non chauffé, non éclairé, 261 Aéroport.

F-194233-5-8

LA BAIE: 4 1/2 pièces, non chauffé, non éclairé, \$275.00 par mois, tél.: 545-7519 ou 544-7953.

F-194227-5-8

ST-JEAN EUDES: 4 1/2 pièces, \$250.00 non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 548-7731 ou 547-0155.

F-194547-5-1

CHICOUTIMI: arrière Place du Royaume, 3 1/2 pièces, meublé, éclairé, chauffé, stationnement, très indépendante, libre immédiatement, tél.: 696-0155, le soir seulement.

F-194596-5

CHICOUTIMI: 642, Ste-Anne, 4 1/2 pièces, libre immédiatement, tél.: 543-0858 ou 673-3210.

F-194578-5

ST-JEAN-EUDES: 3 1/2 pièces, chauffé, libre immédiatement, tél.: 548-6473.

F-194508-5-3

ARVIDA: située près boulevard Saguenay, avec service d'autobus, stationnement, libre immédiatement. Tél.: 548-6745 ou 542-4067, après 5h00.

F-194801-6-1

CHICOUTIMI: meublée, cuisine commune, \$30.00 semaine. Tél.: 543-1346.

F-194792-6-1

CHICOUTIMI: près centres d'achat et université, entrée et stationnement indépendant. Tél.: 545-6277.

F-193250-6-1

CHICOUTIMI: centre-ville, chambre ou pension. Tél.: 543-6073.

F-194850-6-1

CHICOUTIMI: Voisin McDonald, \$38.00, moderne, entrée indépendante, stationnement, laveuse, sècheuse, tél.: 545-7125 après 17h00.

F-193250-6-8

CHICOUTIMI: prix spécial pour étudiant et travailleur, en face du terminus d'autobus, avec téléviseur, câble, ascenseur, téléphone, situé Hôtel de la Picardie, rue Morin, 4ième étage. Tél.: 543-1538 ou 543-2324.

F-194567-6-1

CHICOUTIMI: deux chambres, meublées, salle de bains et cuisine. Tél.: 696-0548.

F-194490-6-1

CHICOUTIMI: près cégep, hôpital et université, possibilité de cuisiner. Tél.: 543-2619.

F-194426-6-2

CHICOUTIMI-NORD: chambres, incluant salon, piscine, téléviseur couleur, cuisine commune, laveuse et sècheuse, entrée indépendante, stationnement, espace vert, possibilité d'être voyagé pour les étudiants. Tél.: seulement entre 5h00 et 6h00, 545-2495.

F-194435-6-2

CHICOUTIMI: (Prix spécial), pour travailleur de nuit, avec ascenseur, câblodistributeur, salle de lavage et cuisine communautaire, inf.: LE CHATEAU CHAMPLAIN, 306 Labrecque, tél.: 543-9003.

F-193902-6-8

ST-FELICIEN: foyer pour personnes âgées, couple ou personne seule, tél.: 679-3346.

F-194668-6

CHICOUTIMI: ALMA: 301 Normandie, maison unifamiliale, briques et pierre calcite, 1142 pl. car, 3 chambres, salon cuisine, cuisinière, sous-sol fini, remise, serre, foyer extérieur, terrain 9,100 pieds carrés, pour informations Cie Price Ltée, J. Laurier Tremblay, 542-4541 poste 428.

F-193109-7-8

CHICOUTIMI: à vendre du propriétaire, 1115 Thérèse-Casgrain, secteur Polytechnique, style moderne (futuriste), très luxueux, 10 pièces, plus garage chauffé, etc... TEL.: 545-4715.

F-194253-7-8

"ON EST JAMAIS MIEUX SERVI QUE PAR SOI-MEME": A vendre la maison toi-même, le plus vite possible, à un juste prix, je serais heureux de t'y aider. Appelle: Romuald, 549-7994. Directement du propriétaire.

F-194185-7-2

LA COMPAGNIE PRICE LTEE: ALMA: 301 Normandie, maison unifamiliale, briques et pierre calcite, 1142 pl. car, 3 chambres, salon cuisine, cuisinière, sous-sol fini, remise, serre, foyer extérieur, terrain 9,100 pieds carrés, pour informations Cie Price Ltée, J. Laurier Tremblay, 542-4541 poste 428.

F-193109-7-8

CHICOUTIMI: TRES BELLE MAISON, 1 1/2 étage, 1247, chemin St-Marc, canton Tremblay, 10 minutes du centre-ville. Tél.: 543-5846, après 5h00.

F-194631-7-1

LATERRIERE: direction du propriétaire, maison neuve 26 X 40, 5 1/2 pièces, terrain 125 X 300, située au 5328, rang St-Jacques. Tél.: 678-9770.

F-193928-7-2

VILLE DE LA BAIE: maison 2 logements avec vue sur la Baie, tél.: 544-2505, après 18h00.

F-194807-7-1

MAISON A VENDRE par le propriétaire 12 appartements, 2 chambres, rez-de-chaussée, 4 au sous-sol, 2 salles de bains, 2 salons, foyer, chauffage eau chaude, 4 zones, garage, 2 remises, piscine creusée, près des centres d'achats. Prix à discuter: Pour informations: 696-0159 après 17h00.

F-194831-7-1

CHICOUTIMI-NORD: 208, René-Bergeron, bungalow à très bon prix, pour informations, Michel Brassard, Trust Général Inc., tél.: 543-5511 ou 549-2590.

F-194537-7

CHICOUTIMI-NORD: 208, René-Bergeron, bungalow à très bon prix, pour informations, Michel Brassard, Trust Général Inc., tél.: 543-5511 ou 549-2590.

F-194537-7

ARVIDA, 1702, Normandie.

548-2781

Maison ouverte aux visiteurs, jeudi, vendredi et samedi de 13h00 à 17h00.

CHICOUTIMI: 387, rue Plémond, maison unifamiliale, 6 chambres, cuisine, salon, salle à dîner, 2 salles de bains, salle de lavage au sous-sol, salle familiale au sous-sol. Convient pour maison de chambres, près de l'université et du centre d'achat Place du Saguenay, 2 remises extérieures. Maison 46' x 25' = 1,150 pieds carrés. Terrain: 66' x 100' = 6,600 pieds carrés. Livraison début d'août.

F-194562-8

ARVIDA: grande maison, très propre, s'adresser au 2720, Marquette, tél.: 548-6766.

F-194591-8

RIVIERE-DU-MOULIN: 10 pièces, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, \$550.00 par mois, non chauffé, non meublé, libre 1er septembre. Tél.: 662-3223, ou le jeudi à 543-3563.

F-184494-8-1

BAGOTVILLE: maison meublée, sous-sol, grand terrain garage, personne sérieuse seulement, \$480.00 par mois, tél.: 544-1135.

F-194247-8-8

CHICOUTIMI: maison neuve, derrière Place Royaume, près 1er septembre. Tél.: 545-0696.

F-184486-9-1

CHICOUTIMI: maison neuve, derrière Place Royaume, près 1er septembre. Tél.: 545-0696.

F-184486-9-1

CHICOUTIMI: maison jumelée 24 x 39, avec revenus, planchers de bois, sous-sol fini avec foyer, remise, près de C.J.P.M., cause: départ. Tél.: 543-9396.

F-194353-7-2

ARVIDA: quartier St-Philippes, maison jumelée, très bien située, fenêtres style canadien, chauffage électrique, planchers boules, garage avec entrée asphaltée, tél.: après 548-2831.

F-194442-7-8

DIRECTEMENT DU PROPRIETAIRES: Chicoutimi: Romuald, 150, Ballantyne, 549-7994. Terrain: 67 x 165. Bâtiment: 54 x 27.5, 5 1/2 pièces, avec garage: sous-sol: foyer, revenu: \$400.00, foyer, porte-patio, 4 1/2 pièces. Remarques: âge: 1967, terrain paysagé, piscine 24 x 24, remise 8 x 10, près de toute commodité, prix: \$73,000.00. Agents s'abstenir. F-194508-7-3

F-194508-7-3

ST-HONORE: grand 4 1/2 pièces, maison neuve, \$350.00 non chauffé, non éclairé, rue Gaudreault, libre 1er septembre. Tél.: 543-8090.

F-194620-7-1

ARVIDA: AUTO EN PRIME. Fenêtres, toitures, plomberie, électricité et intérieur renouvelés à neuf 2 ans. 4 chambres, 2 salles de bains, vivoir, salle de télévision, salon, cuisine style moderne, salle à manger, salle de jeux, salle de lavage, hôte de cadres, système anti-vol, aspirateur central, cuisinière Jenn-Air, robot culinaire central, broyeur, piscine extérieure 15 X 24. A visiter. Toute offre raisonnable acceptée, libre immédiatement. Cause: départ. Tél.: 548-4070 ou 548-4155.

F-193361-7-2

CHICOUTIMI: à vendre du propriétaire, 1115 Thérèse-Casgrain, secteur Polytechnique, style moderne (futuriste), très luxueux, 10 pièces, plus garage chauffé, etc... TEL.: 545-4715.

F-194253-7-8

"ON EST JAMAIS MIEUX SERVI QUE PAR SOI-MEME": A vendre la maison toi-même, le plus vite possible, à un juste prix, je serais heureux de t'y aider. Appelle: Romuald, 549-7994. Directement du propriétaire.

F-194185-7-2

LA COMPAGNIE PRICE LTEE: ALMA: 301 Normandie, maison unifamiliale, briques et pierre calcite, 1142 pl. car, 3 chambres, salon cuisine, cuisinière, sous-sol fini, remise, serre, foyer extérieur, terrain 9,100 pieds carrés, pour informations Cie Price Ltée, J. Laurier Tremblay, 542-4541 poste 428.

F-193109-7-8

CHICOUTIMI: TRES BELLE MAISON, 1 1/2 étage, 1247, chemin St-Marc, canton Tremblay, 10 minutes du centre-ville. Tél.: 543-5846, après 5h00.

F-194631-7-1

LATERRIERE: direction du propriétaire, maison neuve 26 X 40, 5 1/2 pièces, terrain 125 X 300, située au 5328, rang St-Jacques. Tél.: 678-9770.

F-193928-7-2

VILLE DE LA BAIE: maison 2 logements avec vue sur la Baie, tél.: 544-2505, après 18h00.

F-194807-7-1

BUICK SKYLARK 1972, moteur 350-2, très bonne mécanique, tél.: 548-1847.  
F-194768-21-3

4 X 4 CHEROKEE CHIEF de Luxe, 39,000 milles. Pour vente rapide. Tél.: 549-2700.  
F-194774-21-3

DODGE DART 1974, 69,000 milles, très propre, intérieur comme extérieur, mécanique excellente, tél.: 544-2749.  
F-194771-21-3

CHRYSLER 4 portes, 1976, 68,000 milles, excellente condition, prix à discuter, équipement complet, tél.: 544-2108.  
F-194779-21-1

FORD ESCORT L 1982, manuelle, 4 vitesses, 2 portes, 8,000 kilomètres, garantie transférable, tél.: 674-9116, le soir.  
F-194844-21

RENAULT 15 1975, automatique, en excellente condition, tél.: 542-4126.  
F-194524-21-3

OLDSMOBILE CUTLASS SUPREME 1971, bon état, tél.: 548-6251, après 5h30.  
F-194527-21-1

FORD MAVERICK 1974, très bonne condition, 6 automatique, tél.: 543-2183.  
F-194533-21-1

PLYMOUTH GRAND FURY 1977, tél.: 548-7298.  
F-194648-21-1

CHEVELLE MALIBU 1978, 6 cylindres, 4 portes, bonne condition, \$800.00. Tél.: 549-5464.  
F-194657-21-1

NOVA SS 1979, 68,000 milles, 6 cylindres, servofreins, servodirection, vitres électriques, radio AM-FM, peinture neuve, valeur: \$4,100.00 meilleure offre acceptée. Tél.: 543-5580.  
F-194663-21-1

PONTIAC PARISIENNE 1974, 8 roues équipées pour les deux saisons. Tél.: 547-8182.  
F-194742-21-1

CHEVETTE 1980, 64,000 kilomètres, très bonne condition, manuelle, tél.: 543-9281.  
F-194747-21

A VENDRE: cause départ, PONTIAC ACADIAN 1980, 5 portes, manuelle, 56,000 kilomètres, très bonne condition, 2 pneus d'hiver, tél.: 545-3357.  
F-194855-21

MAZDA 626 de luxe, 1982, 4 portes, 5 vitesses, manuelle, 18,000 kilomètres, radio-cassettes, AM-FM stéréo quadraphonique, 4 pneus Michelin, 2 pneus d'hiver Bridgestone. Tél.: 545-3357.  
F-194854-21

DODGE COLT 1976, automatique, état de neuf, \$2,000.00, tél.: 544-4337.  
F-194698-21

HONDA CIVIC 1979, 67,000 kilomètres, toit ouvrant, mag, freins, peinture et pneus neufs, exceptionnellement propre, \$3,500.00, tél.: 545-4685, après 16h00.  
F-194689-21

CHEVROLET CAPRICE 1977, très propre, équipement complet, tél.: 547-5547 ou 547-5547.  
F-193986-21-8

PLYMOUTH SCAMP 1973, 6 cylindres, en bon état, avec pneus d'été et d'hiver, à l'état de neuf. Prix: \$1,300.00. Tél.: 543-4169.  
F-194462-21-2

TOYOTA COROLLA 1978, 64,000 milles, remis à neuf, très propre, mécanique parfaite, pneus neufs, deux pneus d'hiver, prix: \$2,500.00. Tél.: 547-6221.  
F-194308-21-2

Carrosserie de DUSTER 1974, repeinte à neuf, très propre, tél.: 548-3413.  
F-193998-21-8

AMERICAN CONCORDE de luxe, 1979, 4 portes, 90,000 kilomètres, excellente condition. Tél.: 542-9028, après 6h00.  
F-194067-21-2

HORNET 1978, 63,000 milles, Familiale, prix: \$200.00. Tél.: 545-6875.  
F-194070-21-2

TOYOTA COROLLA 1978, 1200cc, peinture d'un an, mécanique A-1, \$1,700.00, aussi CHRYSLER NEW PORT 1976, \$800.00, tél.: 545-0110.  
F-194248-21-8

**Camions à vendre (22)**

PICK-UP FORD 1978, très propre, mécanique A-1, à vendre ou à échanger contre auto, tél.: 545-6791 ou 543-7355.  
F-194571-22

PICK-UP FORD 1974, F-100, 1/2 tonne, 58,000 milles, moteur 305, transmission standard, mécanique A-1, \$1,250.00. Tél.: 549-9250.  
F-194486-22-1

PICK-UP DODGE 1979, manuel, 4 vitesses, moteur 318, excellente condition. Tél.: 543-4538.  
F-194488-22-1

PICK-UP FORD F-100, 1981, 6 cylindres, 3 vitesses manuelles 33,000 kilomètres, boîte fibre de verre "Seville", zébart, suspension avant et arrière heavy duty, capacité 3/4 tonne, comme neuf, prix à discuter. Tél.: 545-7239.  
F-194561-22-1

ECONOLINE 1981, bas millage, garantie prolongée jusqu'en 1987, acheteur sérieux seulement. Tél.: 548-2067, après 16h00.  
F-194806-22-1

FORD F-150, 4 x 4, 1981, 44,500 kilomètres, état neuf. Tél.: 673-4118.  
F-194777-22-1

JEEP WILLYS 1950, très propre, parfaite condition, prix à discuter. Tél.: 544-8692.  
F-194738-22-1

PICK-UP DODGE 3/4 tonne, 1978, 45,000 kilomètres, bonne condition, prix à discuter. Tél.: 548-8618.  
F-194780-22-1

GMC 1 3/4 tonne, 1973, 350 po. cu., avec boîte, \$3,200.00, 40,000 milles. Tél.: 543-4585.  
F-194853-22-1

FORD ECONOLINE 1978, 6 automatique, très bonne condition, \$1,800.00. Tél.: 549-6355, après 17h00.  
F-194641-22-1

CHEVY VAN 1979, 63,000 kilomètres (39,000 milles), finition Campwagon: bancs lts, sièges capitaines, très bonne condition, 4 pneus neufs, freins neufs, prix: \$6,500.00. Tél.: 548-8587.  
F-194568-22-1

CHEVROLET 1981, 1/2 tonne. Tél.: 545-3656.  
F-194513-22-1

CAMION 10 roues CHEVROLET 1978, avec permis VR, boîte à pulpe et gravier, en parfaite condition. Tél.: 676-2354.  
F-194558-22-1

VAN (fourgonnette) CHEVROLET 1978, 60,000 kilomètres, avec plus de \$6,000.00 d'équipement, parfaite condition, prix à discuter, accepterait échange avec petite voiture. Tél.: 548-9207 ou 548-5311.  
F-194628-22-1

Pick-up DATSUN 1973, boîte longue, FORD 6 automatique, 1974, FORD PANEL F-100, vitr. 8 automatique, 1975, FORD PANEL F-100, 6 manuelle, 1972, FORD pick-up F-100 1971, 4 x 4 ARROW 1978, visible chez Georges Girard Auto, 1401 Route 170, Chicoutimi, tél.: 543-1718 ou 543-3083.  
F-194361-22-8

CAMION GMC 1981, 1/2 T., 6 cylindres, 4 vitesses, servofreins, servodirection, 34,000 kilomètres. Garantie 4 ans ou 80,000 kilomètres. Tél.: 549-3908, après 5h00.  
F-194463-22-2

INTERNATIONAL 1973, 4 portes, 3.4 de tonne, bonne condition, prix: \$350.00, tél.: 549-0663.  
F-194543-22

VAN DODGE B-200 Sportman, 1978, moteur 360, peinture neuve, pneus radiaux neufs, deux toits ouvrants, sièges capitaines, finition intérieur par la compagnie, \$4,500.00 ferme. Tél.: 548-1097.  
F-193600-22-2

PANEL 1973 CHEVROLET, moteur 305, \$800.00, tél.: 547-6359.  
F-193984-22-8

JEEP RENEGADE CJ-7, 1979, toit toile, conditions excellentes, \$5,800.00. Tél.: 547-1112, après 17h00.  
F-194049-22-2

**Motos à vendre (23)**

3 roues HONDA 185, 1983, parfaite condition, prix à discuter, tél.: 544-4409.  
F-194552-23

YAMAHA DT-175 cc, ENDURO, mono-choc, 1977, mécanique A-1, très propre, tél.: 548-8450.  
F-194575-23

HONDA CB 650, 1982, 7,000 kilomètres, parfaite condition. Tél.: 543-0471 ou 543-7309.  
F-194499-23-1

HONDA GOLDWING GL-1000, 1979, 18,000 kilomètres, feering, dossier \$2,700.00. Tél.: 543-2823.  
F-194559-23-1

HONDA SHADOW 500, 1983, 1,800 milles, comme neuve, prix d'automne. Tél.: 543-8990.  
F-194085-23-2

KAWASAKI 550 LTD 1981, 6,000 kilomètres, équipement vetter complet, prix: \$3,500.00. Tél.: 547-5034.  
F-194077-23-2

HONDA GL 650, INTERSTATE 1983, tout équipé avec radio AM-FM cassettes, très bon prix, tél.: le soir 679-5929.  
F-194229-23-8

HONDA 1000, 1976, très bonne condition, tout équipé, \$2,500.00. Tél.: 547-1081.  
F-194370-23-2

KAWASAKI 1983, GPZ, 305, en bon état, tél.: 662-4082.  
F-194430-23-8

SUZUKI 1981, 650cc, 4 cylindres, 12,800 kilomètres, très propre, \$2,300.00. Tél.: 543-0323.  
F-194371-23-2

HONDA 750, 1975, en bonne condition. Prix à discuter. Tél.: 542-3779.  
F-194193-23-2

HONDA V-65, 12,000 kilomètres, dossier, barres de protection, pare-brise, \$4,500.00, tél.: 542-9850, à partir de midi.  
F-194478-23

SUZUKI 100 cc, de route, 1977, très bonne condition, tél.: 543-0943.  
F-194479-23

Side-car VELOREX, état neuf, tél.: 549-4246.  
F-194482-23-8

**Motoneiges à vendre (25)**

YAMAHA XL-5, 1979, très propre, tél.: 547-6359.  
F-193985-25-8

**Souffleuses à vendre (26)**

Souffleuse ARIENS, 10 forces équipement complet, tél.: 547-3155 ou 547-5547.  
F-193987-26-8

**Bateaux à vendre (27)**

CHALOUPÉ SPORT CRAFT (aluminium), 12 pieds, avec moteur Tanaka 1.2 h.p., \$700.00. Tél.: 544-5460.  
F-194639-27-1

BATEAU SUNRAY (escapade), 1981, équipé, 14 1/2 pieds avec moteur Evinrude 1981, 80 h.p., et remorque. Tél.: 544-5460.  
F-194638-27-1

Laer 1, 10ème anniversaire, voile couleur, remorque adaptée, tél.: 548-2482, Claude.  
F-194687-27

BATEAU fibre de verre, de marque PETERBOROUGH, 16 1/2 pieds, avec moteur Johnson et remorque. Tél.: 549-4441.  
F-194794-27-1

MISTRAL 4.7, 2 ans d'usage, équipement Génova avec anroleur, trappe et harnais, spinaker et Tanigon, \$2,500.00, tél.: 678-2856, le soir.  
F-194684-27

**CLINIQUE DE PLANCHE A VOILE FUN BOARD**

par Jean Laporte Samedi le 13 août 1983



NORDEST MARINE 1405, boul. Tadoussac Chicoutimi-Nord - 543-4561

MOTEUR HORS-BORD 12 forces Shak, bonne condition, \$350.00. Tél.: 542-8270.  
F-194652-27-1

GLASTRON 22 pieds, moteur Volvo 170 forces, toit complet avec remorque si désiré. Tél.: 548-5454.  
F-194729-27-1

Moteur hors-bord 25 forces Scott, très bas prix, tél.: 543-0943.  
F-194501-27

VOILIER Olympic Star 24', fibre de verre, très bonne condition, 3 voiles, 4 couchettes, pneumatique, etc... Johnson électrique 15 h.p., 1980. Visible à Chicoutimi. Tél.: 548-9302.  
F-193290-27-2

PLANCHE A VOILE WINSURFER, 2 voiles, dérive lampéts, sangle pour les pieds, \$900.00. Tél.: 544-4575, après 5h00.  
F-194629-27-1

VOILIER LASER 1981, coque jaune, voiles blanches, bonne condition, \$1,500.00, tél.: 251-3136.  
F-194504-27-3

TANZER 22, 1979, spl, genois 180, genois 140. Tél.: 548-3045 ou 548-3750.  
F-194510-27-1

VOILIER TANZER 16', équipement complet, remorque, très propre, cause: départ. Tél.: 679-4192.  
F-194355-27-2

Chaloupe en fibre de verre 12 pieds avec moteur EVINRUDE 4 forces, avec sièges amovibles, idéale pour la pêche, après 17h00 548-1723.  
F-194023-27-8

**Roulottes à vendre (29)**

ROULOTTE FIESTA 1986, 16 pieds, tout équipée, prix: \$1,700.00. Tél.: 344-1590.  
F-194634-29-1

Roulotte GOLDEN FALCON 1978, 23 1/2 pieds, très bon état, tél.: 549-3114.  
F-194675-29

Roulotte BELLEVUE de luxe, 27 pieds, 1978, tout équipée, parfaite condition, aucun millage sur route, tél.: le jour: 662-4027 ou le soir: 662-3304.  
F-194588-29

Roulotte CORSAIRE 18 pieds, 1974, état neuf, située au Camping Joly, tél.: 548-8158.  
F-194589-29

Roulotte Dauphine 19 pieds, 1979, 4 roues, état neuf, tél.: 542-6369.  
F-194593-29

ROULOTTE P.M.C. 17 pieds, 1973, en très bon état, prix à discuter. Tél.: 549-7064.  
F-194466-29-2

ACCESSOIRES DE ROULOTTES ET DE TENTES-ROULOTTES. Jean Fiola, Jonquière, tél.: 547-8690, le soir.  
F-192566-29-2

**Machinerie (31)**

BELARU 1977, 780 heures, équipé d'un baquet et d'un souffleur à neige, 70 forces, à vendre ou à échanger pour un loader 2 verges, de même valeur. Tél.: 542-6458.  
F-194305-31-2

PALANT à chaîne sur rail (chain fall), 1 tonne, \$150.00. Tél.: 349-3679.  
F-194809-31-1

**Pièces et accessoires (33)**

Pneus usagés 13, 14, 15 pouces conventionnels et radiaux, bon état, submers, 4433 rang St-Paul, Chicoutimi, tél.: 696-1079.  
F-193273-33-8

4 pneus d'été ceinturés verre, 155-80R-13, usagés, ensemble: \$85.00, tél.: 544-3800.  
F-194476-33

RECUPERATION D'AUTOS ET DE CAMIONS (complet sans frais de remorquage. Tél.: 548-6672.  
F-193369-33-2

**Tracteurs à vendre (34)**

FORD 4000, 1970, avec loader Ezeon, moteur neuf, avec équipement ferme, parfaite condition, acheteur sérieux seulement. Tél.: 548-4954 ou 548-4038.  
F-194805-34-1

TRACTEUR (backho) INTERNATIONAL Industrial, 1973, série 2400, FORD 800, 1966 au gaz. Tél.: 544-1724.  
F-194645-34-1

Je demande dame de compagnie pour Alma, s'adresser à 548-3569.  
F-193979-36-8

**Véhicules divers (35)**

Dune-buggy, bonne condition, prix: \$1,500.00, excellent pour chasseur, tél.: 547-9146.  
F-194693-35

TELEPHONISTES demandées pour faire de la sollicitation. Tél.: 679-4337.  
F-194630-36-1

**Personnel demandé (36)**

PENSEZ AVENIR, pensez argent, avons besoin urgent de quelques représentants pour une compagnie de la division des produits C.F.C. Ltée. Pour entrevue, tél.: 549-1838.  
F-194282-36-2

Je demande dame de compagnie pour Alma, s'adresser à 548-3569.  
F-193979-36-8

MADAME! Aidez votre mari en ayant VOTRE REVENU à temps partiel, possibilité illimitée, formation gratuite, devenez conseillère ARTISTRY, inf.: sur rendez-vous seulement, tél.: 672-2672.  
F-193057-36-3

DISTRIBUTEURS BRAULT & BOUTHILLIER recherchent représentants(e)s, à temps partiel, dans la vente de jeux éducatifs, secteur Ville de La Bale et Chicoutimi. Tél.: 543-8096, secteur Jonquière, Arvide 542-3238.  
F-193415-36-2

HOMME ou FEMME de 25 à 45 ans, possédant le certificat d'études de 5ème secondaire ou l'équivalent. Automobile nécessaire. Allocation d'entraînement et rémunération intéressante, chances d'avancement. Tél.: 549-4317, Saguenay.  
F-194306-36-2

REVENUS SUPPLEMENTAIRES: Pour travail à temps partiel. Les fonctions consistent à visiter les magasins pour vérifier notre marchandise. Ecrivez à Haskell Hobbies Ltd, 174, Bridgeland Avenue, Toronto, Ontario, M8A 1Z4.  
F-194842-36

**PERSONNEL DEMANDE SECRETAIRES RECEPTIONNISTES ET ASSISTANTS(ES) DENTAIRES**

Faire parvenir curriculum vitae le plus tôt possible à:

**CENTRE DENTAIRE TREMBLAY & TREMBLAY**

475, boul. Talbot, Chicoutimi, P.Q. G7H 4A3

**OFFRE D'EMPLOI**

Compagnie internationale en pleine expansion est à la recherche de:

**REPRESENTANTS(ES)**

Pour faire la vente et collection dans les régions du Saguenay-Lac-St-Jean.

**NOUS OFFRONS:**

- Clientèle établie.
- Territoire, fonds de pension, assurance-groupe.
- Entraînement de deux semaines à nos frais.

**NOUS DEMANDONS:**

- 20 ans et plus.
- Secondaire V ou l'équivalent.
- Automobile nécessaire.
- Bonnes références.

Après qualifications nous vous garantissons de 3,000.00\$ à 5,000.00\$ de revenus pou les 12 premières semaines.

Pour entrevue, communiquez avec:

**P. Doyon - 548-8265**

**Catamaran Prindle 14-16-18**

Choix des connaisseurs

**Championnat du Québec de catamaran**

Classe 16': Classe 18':

1er Prindle 1er Prindle

2ème Prindle 2ème Prindle

3ème Prindle 3ème Hobie Cat

**NORD-EST Marine INC.**

1405, boul. Tadoussac Chicoutimi-Nord Tél. 543-4561

**Couleurs**

un nouveau concept fascinant de coordination de mode personnalisée, recherche des candidat(es) en vue de l'opération d'une franchise à Chicoutimi.

Le poste de consultant(e) requiert un service professionnel et une attention particulière à l'égard de la clientèle. Personnes de haut calibre, possédant une belle personnalité, de l'entregent, une connaissance et une expérience du public, de la mode, de l'esthétique ou de la cosmétologie (minimum 2 ans).

Si vous croyez posséder les qualités et la maturité requises, si le défi et l'effort vous fascinent, si vous désirez travailler au sein d'une équipe dynamique et humaine dans un domaine nouveau et emballant, venez nous rencontrer au 52 ouest, rue Racine, Chicoutimi. Veuillez apporter votre curriculum vitae et une photo récente. Age minimum 22 ans.

**Au plaisir de vous connaître!**

**L'EQUIPE**

**Couleurs**

Heures d'ouverture: 9h30 à 21h00 du lundi au vendredi et 9h00 à 17h00 le samedi.

**OCCASION EN OR: représentants(e)s à temps partiel demandés(e)s Chicoutimi et les environs, salaire entre \$10.00 et \$18.00 l'heure, auto nécessaire, tél.: 545-8710.**  
F-194707-36

Représentants demandés pour région Saguenay Lac-St-Jean, possibilité de revenus de \$450.00 à \$800.00 par semaine, tél.: 688-6442.  
F-194700-36

**COMESTIQUE: horaire flexible, auto non indispensable, jour ou soir, 20 ans et plus, tél.: 548-6168.**  
F-193991-36-8

Travail facile par téléphone, jour ou soir, possibilité de \$100.00 par semaine à temps partiel, tél.: 548-4014.  
F-194378-36-8

**ENTREPRISE P.V.: VOUS POUVEZ AUGMENTER VOTRE REVENU A TEMPS PLEIN OU A TEMPS PARTIEL. ENTRAÎNEMENT FOURNI. PERSONNE SÉRIEUSE ET DÉTERMINÉE. POSSIBILITÉ DE REVENUS ILLIMITÉS. POUR RENDEZ-VOUS: 547-6572.**  
F-193313-36-3

**Offres de services (37)**

**OUVRIER offre ses services, pour travail général. Tél.: 545-1812.**  
F-194683-37-1

**LAVAGE DE TAPIS et meubles à la vapeur, estimation gratuite, \$20.00 la pièce, NETTOYEUR JACK, 548-0002.**  
F-193872-37-8

Ouvrier offre ses services pour faire réparations de tous genres, intérieur et extérieur, plâtrage et peinture, estimé gratuit, tél.: 548-0340.  
F-193991-37-8





Tél.: 275-0202

### Ville de Roberval

851, boul. St-Joseph  
Roberval, P.Q.  
G8H 2L6

Canada  
Province de Québec  
Ville de Roberval

## AVIS PUBLIC

### Règlement numéro 847

AVIS PUBLIC est par le présent donné, par le sousigné greffier de la Ville de Roberval, que le conseil municipal de la Ville de Roberval, à une séance spéciale du conseil tenue le 10<sup>ème</sup> jour du mois d'août 1983, a adopté un règlement portant le numéro 847 ayant pour objet "d'amender le règlement numéro 841 qui crée un fonds de subvention pour promouvoir la construction domiciliaire dans la Ville de Roberval".

Le présent règlement fait état des maisons usinées et des maisons mobiles qui doivent être de fabrication québécoise.

AVIS PUBLIC est aussi donné que ce règlement numéro 847 est actuellement déposé à mon bureau à la Mairie de Roberval, 851, boul. St-Joseph, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance aux heures de bureau, c'est-à-dire de 8h30 à 16h00.

DONNE à Roberval, ce 11<sup>ème</sup> jour du mois d'août 1983.

**LA VILLE DE ROBERVAL**  
Benoit Harvey,  
Le Greffier.



Ville de  
Chicoutimi

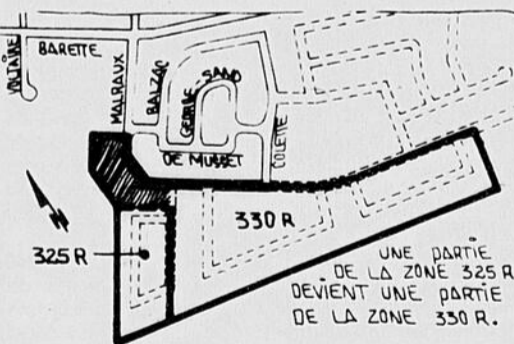
### PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE CHICOUTIMI VILLE DE CHICOUTIMI

AUX PROPRIETAIRES inscrits, le 8 août 1983, au rôle d'évaluation alors en vigueur dans cette ville à l'égard d'un immeuble situé dans quelque zone contiguë aux zones 325-R et 330-R et aux locataires inscrits dans la liste électorale dans lesdites zones.

## AVIS PUBLIC

est donné par le soussigné, greffier de cette ville.

QUE lors d'une séance tenue le 8 août 1983, le conseil de cette ville a adopté le règlement 670 intitulé "Règlement ayant pour objet d'amender le règlement de zonage numéro 349 de la ville de Chicoutimi" et modifiant le zonage en vigueur dans la zone de la ville, de manière à agrandir la zone 330-R à même une partie de la zone 325-R, tel qu'il apparaît au plan préparé par le service d'aménagement du territoire de la ville de Chicoutimi comme suit:



QUE les propriétaires et locataires parmi ceux ci-dessus visés et s'il s'agit de personnes physiques, qui étaient majeurs et citoyens canadiens à la date du 8 août 1983, sont habiles à voter sur ce règlement numéro 670 et à demander, par voie de la procédure d'enregistrement prévue aux articles 370 à 384 de la Loi des cités et villes, que ledit règlement numéro 370 fasse l'objet d'un scrutin secret, moyennant la présentation au soussigné, dans les cinq jours suivant la publication du présent avis, d'une requête signée, pour chaque zone contiguë aux zones 325-R et 330-R, par au moins douze propriétaires habiles à voter sur le règlement en question en raison d'un immeuble situé dans telle zone contiguë ou par la majorité des propriétaires de cette zone contiguë si leur nombre est inférieur à vingt-quatre.

DONNE à Chicoutimi, ce 9 août 1983.

**JEAN-YVES FORTIN, greffier,**  
Ville de Chicoutimi.

COUTELLERIE 8 couverts, avec milieu de table en argent, valeur: \$800.00 pour \$325.00, état neuf. Horloge d'une cinquantaine d'années, sur table, avec un très beau carillon \$175.00. Set de vaisselle antique "Royal Vinton", 8 couverts complets, \$175.00. Tél.: 696-0733. F-194532-48-1

CARABINE 22 à répétition, état neuf, prix: \$65.00. Tél.: 545-0189, après 5h00. F-194530-48-1

3 PORTES pour garde-robes. 2 toiles opaques 48" x 70". Table de salon. Tête de lit 78" largeur. Pôle de bois rouge 5'. Tapis à motif (genre carpe) 8' x 9' 1/2. Vitres de différentes grandeurs. 2 pneus d'hiver, avec jantes Good Year P215-75R15. Support à bicyclette (pour auto). Support à bagages (pour auto). Système de son "Norelco", table tournante, 2 colonnes de son, amplificateur plus stéréo. Laveuse de vaisselle sur roulettes (besoin de réparation). Tél.: 545-0994. F-194526-48-1

Deux pequets d'isolant styrofoam blanc, \$200.00, tél.: 542-4126. F-194525-48-3

OFFRE des habits, bottines et boîtes de combat, sacs de toutes sortes, sacs de couchage, tentes, habits anti-acide et chemises d'armée, ainsi que les parachutes. 2116, Route 170, Chicoutimi, tél.: 545-0419. F-192481-48-2

TERRE NOIRE, TERRE JAUNE, remplissage sable et gravier, entrepreneur en terrassement, estimation gratuite, aussi installation de fosse septique, tél.: 677-2264. F-193050-48-3

Set de salon colonial, lampes, tables, set de chambre, la vaisselle, collection de cadres en satin, collection de figurines de porcelaine, tapis, foyer en fonte, articles de campin et de patio, division de pièce, foyer électrique, tél.: 545-3848 après 16h00 ou 348-5896 le jour. F-194234-48-8

Trois mobiliers de chambre, mobilier de salon, 2 grandes causeuses, tableaux, système de son, table antique, 6 chaises antiques, pièce de macramé, pupitre téléphone, tapisserie, orgue, divan-lit, aquarium, matelas et lit de bébé, bibliothèque. Tél.: 549-9499. F-194056-48-2

TABLE DE BILLARD (Sears), état neuf, avec accessoires. Tél.: 544-5480. F-194640-48-1

Réfrigérateur 10 pl. cu., \$100.00, tél.: 678-2775. F-194608-48

Machine à boules commerciale, 1 joueur, \$150.00, tél.: 678-2775. F-194609-48

Mobilier de salle à manger avec vaisselle de coin, style colonial, aussi: remorque à roues pour voiture de moyenne grosseur, tél.: 545-1168. F-194546-48

Pelouse à vendre \$0.45 la verge, non livrée, tél.: 543-9735. F-194572-48

CAMION G.M.C. 5 tonnes, 15,000 milles. Tracteur Oliver OC4. Poêle 33" à bois. Pr à discuter. Tél.: 548-7576. F-194076-48-2

COURS DE COUTURE. 240, Hôtel de Ville, tél.: après 5h00 543-9750. F-192442-48-3

TUILES de parterre 24 x 24, 24 x 30, 18 x 18, tours d'arbres, bordures et autres, tél.: 678-2761 ou 547-8862. F-193031-48-3

FAUTEUILS, écheoira, ameublement coiffure, etc... Toute offre raisonnable acceptée. Tél.: 549-8599. F-194448-48-2

2 toiles vénitienne verticales, 64" x 79", 53" x 7", tél.: 544-7661. F-194456-48-8

FAITES EMAILLER votre bain terne, choix de couleurs et ouvrage garanti. Aussi: pose d'anti-dérapant invisible. Tél.: 696-0790. F-192803-48-2

Scie radiale industrielle, avec moteur, tél.: 547-3155 ou 547-5547. F-193988-48-8

LOCATION: d'enseignes mobiles, service personnalité, tél.: 543-5254 ou 547-2534. F-193989-48-8

A LOUER: formes pour faire soilage de maison. Tél.: 542-3721. F-194174-48-2

AGENCE DE RENCONTRES VIVRE A DEUX, spécial pour femme de 20 à 35 ans, du lundi au vendredi, 547-5338. F-193830-48-8

EQUIPEMENT pour salon d'esthétique et d'électrolyse à vendre. Tél.: 696-0159. F-193882-48-2

LAVE-VAISSELLE KITCHEN AID jaune, encastré, \$300.00. Tél.: 545-2777. F-194730-48-1

TELEVISEUR couleur 20", 2 ans d'usage Sylvania. Tél.: 543-2163. F-194728-48-1

Beaux coqs à chair à vendre, 6 à 8 livres, tél.: 673-4007. F-194709-48

Support à échelle et cabinet pouvant servir dans panel d'électricien ou plombier, etc, modèle Bell Canada, tél.: 542-3840. F-194717-48

Foin à vendre, \$2.00 la balle, ainsi que coupeuse à gazon en bonne condition, tél.: 674-9116, le soir. F-194843-48

## Musique et accessoires (50)

Système de son Pioneer 30 watts à vendre, tél.: 545-9593, après 5h00. F-194686-50

Tape deck Sony TP-558, atuo rivers à 3 têtes, bobines 7 pouces, état de neuf, valeur: \$1,400.00, laissée à \$550.00, tél.: 545-1646. F-194674-50

PIANO de marque MASON & RICH, 3 ans d'usage, \$1,900.00. Tél.: 543-8710. F-194808-50-1

Pédalier EKO (basse), état de neuf: \$400.00, aussi: polymémoire CASIO MT-30: \$200.00, tél.: 543-0026 ou 543-0040. F-194716-50

BATTERIE 9 morceaux et cymbales, \$1,500.00. Pierre, 678-2240. F-194427-50-2

ORGUE Lowrey, deux claviers, 1 1/2 ans d'usage, prix: \$1,500.00. Tél.: 673-7034. F-194432-50-2

## Bois de chauffage (51)

FINIE LA MISERE EN FORET! Venez chercher votre bois au Ranch du Portage à Latrrière. Vous pouvez le débiter sur place. En longueur de 8 pieds: \$105.00 la corde, en 4 pieds: \$55.00 la corde. Préparé en bûches de 16 pouces: \$23.00 la corde, fendus: \$25.00 pris sur place. Livré en bûche \$25.00, fendu \$30.00. Du bois de première qualité: bûcheau, érable, merisier. En longueur de 8 pieds, livré: \$110.00. Tél.: 678-9731 demandez Yvon. F-193047-51-3

## Décès



**VEZINA (Mme Rosaire)** — La famille de Mme Rosaire Vézina, soit ses enfants: Robert, Gilles (Michelle Lajole), remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Rosaire Vézina, née Fernande Fortin, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.

Bouleau \$25.00 la corde, livré, fendu, aussi bouleau, merisier. Tél.: 549-4017. F-194795-51-1

Merisier et bouleau sec à vendre, tél.: 543-7378. F-194178-51-3

## Poêles à bois à vendre (52)

POELE à bois de marque Légaré, jeune, très bon état, prix à discuter. Tél.: 543-4842, après 18h00. F-194680-52-1



CANADA  
PROVINCE DE QUEBEC  
DISTRICT DE ROBERVAL  
NO: 155-11-000120-83.  
COUR SUPERIEURE  
(En matière de faillite)  
SURINTENDANT: 023068.

Dans l'affaire de la faillite de:  
**LES IMPRIMEURS GIRARD & ASSOCIES INC.,**  
Imprimerie commerciale,  
418, Collard ouest, Alma,  
Lac-St-Jean, G8B 1N2.

AVIS est par les présentes donné que LES IMPRIMEURS GIRARD & ASSOCIES INC. a déposé une CESSION DE BIENS, le 4<sup>ème</sup> jour d'août 1983, et que la PREMIERE ASSEMBLEE DES CREANCIERS sera tenue le 23<sup>ème</sup> jour d'août 1983, à 10h00, au bureau du syndic soussigné, au 1015, du Pont sud, Alma.  
DATE DE CHICOUTIMI, ce 5<sup>ème</sup> jour d'août 1983.  
YVON DELWAIDE, syndic.  
110 est, rue Racine,  
Suite 225,  
C.P. 970,  
Chicoutimi,  
G7H 5E8.



**SIMARD (Mme Maurice)** — Est décédée à Chicoutimi, mardi, le 9 août 1983, à l'âge de 59 ans et 7 mois, Mme Maurice Simard née Antoinette Bouchard demeurant au 3751, boul. St-Jean-Baptiste, Ville de La Bale.

La dépouille mortelle est exposée en la résidence funéraire Gravel et Fils, 651, boul. de la Bale, Ville de La Bale.

Les funérailles auront lieu jeudi, le 11 août 1983, à 15h00, en l'église St-Edouard et l'inhumation aura lieu au cimetière de Port-Alfred.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: Jean-Claude (Gadéane Lavole), Geneviève (Louis-Marie Lavole), Lise (Renald Ouellet), Lyne (Arthur Bouchard), Chantal (Raymonde Tremblay), Alain (Martine Minier), Marc, 10 petits-enfants; ses frères et sœurs: Blanche Bouchard (feu Adolphe Ouellet), Marie-Alice Bouchard (feu Henri Rousseau), Paula Bouchard (feu Joseph), Adrien Bouchard (Marie-Berthe Sergerie), Roland Bouchard (Ailette Bouchard), feu Henri Bouchard (Eva Ouellet), feu Roland Bouchard (Conrad Dallaire).

Direction funéraire: Gravel & Fils.



**PERRON (M Yves)** — La messe anniversaire de M. Yves Perron, fils de M. et Mme Raymond Perron de St-Félicien, sera chantée samedi le 13 août 1983, à 19h00 en l'église de St-Félicien.

Parents et amis sont invités à y assister.

Direction funéraire. Marc Leclerc de St-Félicien.



**BLAIS (Mme Anne-Marie)** — Le service anniversaire de Mme Anne-Marie Blais, née Hudon, sera chanté samedi 13 août 1983, à 14h30, en l'église Notre-Dame-du-Rosaire de Beauport.

Parents et amis sont invités à y assister.

# Miracle Mart

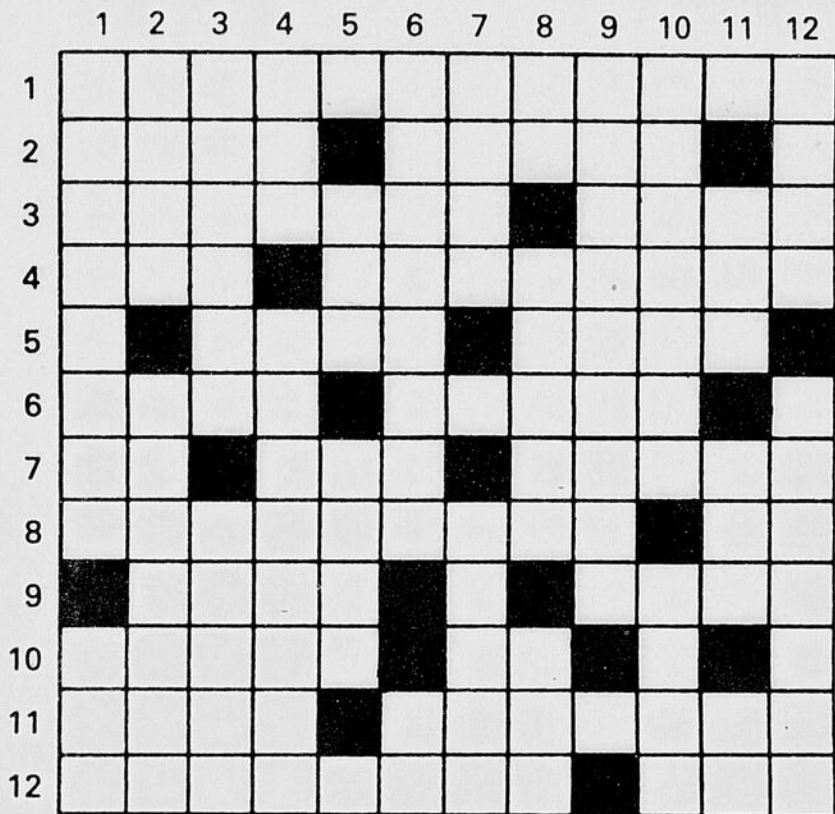
## CORRECTIONS

Correction dans notre cahier publicitaire SEMAINE DU BEBE du mercredi 10 août.

P. 3: Les illustrations du fil acrylique bébé Sayelle Miramar et du fil acrylique Crystal ont été transposées.

## Mots croisés

### Problème no 233



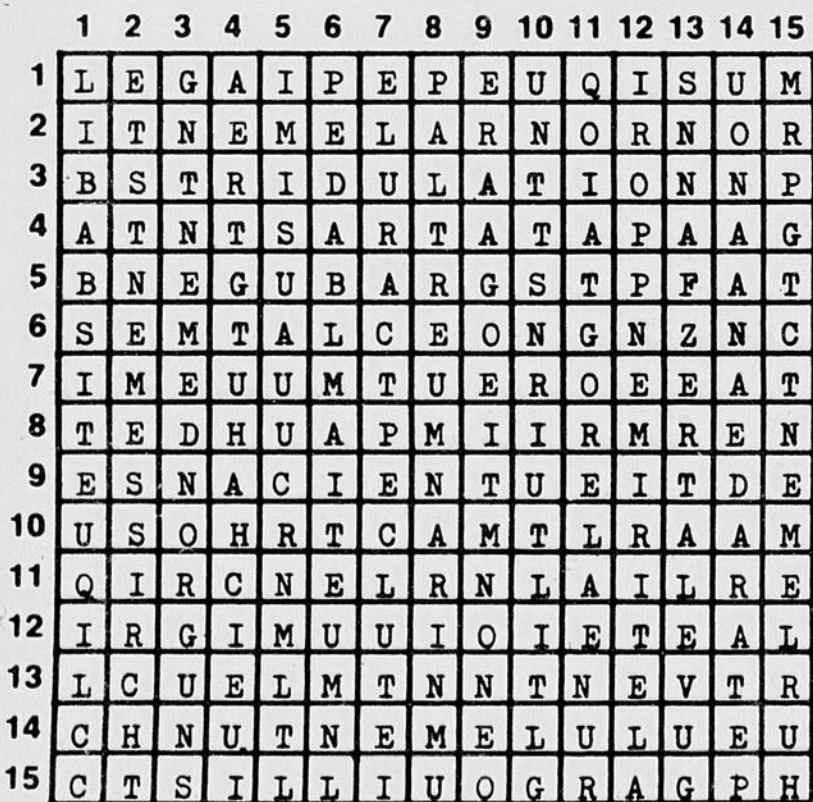
#### HORIZONTALEMENT

- 1- Personne exercée aux descentes en parachute.
- 2- Projectile. - One le courage de.
- 3- Pâte alimentaire entaillée en rubans larges. - Crâne.
- 4- A la fin de la messe. - Oter la tête.
- 5- Pronom. - Présentement.
- 6- Située. - Etablissement Industriel.
- 7- Charpente du corps. - Tamis. - Fait son testament.
- 8- Qui est en grand nombre. - Fleuve de l'URSS.
- 9- Femelle du sanglier. - Petite brosse en sole de porc.
- 10- Papas. - Infinitif.
- 11- Cable attaché à un objet immergé. - Contraire à l'ordre habituel des choses.
- 12- Réduira le volume par pression. - Division du compas.

#### VERTICALEMENT

- 1- Enfant espiègle. - Marmite.
- 2- Fait tomber. - Mettra à l'écart.
- 3- Qui annoncent de la ruse. - Epoux.
- 4- Roi de Juda. - De Lesbos.
- 5- Gelée des eaux. - Dieu grec de la guerre.
- 6- Qui éprouve de la honte. - Altesse royale.
- 7- Détériorée. - Fabriqua dans une usine.
- 8- Double règle. - Couvertures. - Souverain.
- 9- Enfermées dans un asile.
- 10- Mesurées au stère. - Peut servir à attaquer.
- 11- Accumulation. - Pronom personnel. - Partie de lustre.
- 12- Epoques. - Qui refuse de se soumettre à l'autorité.

## Mot mystère



7 Lettres

Le mot clef — Grande agitation

- |             |              |           |
|-------------|--------------|-----------|
| Aie         | Murmure      | Ululement |
| Babil       | Musique      | Vent      |
| Carillon    | Paf          |           |
| Chahut      | Pan          |           |
| Chuintement | Patatras     |           |
| Cliquetis   | Pépiage      |           |
| Crissement  | Pétarade     |           |
| Eclat       | Râlement     |           |
|             | Ronron       |           |
| Gargouillis | Soupir       |           |
| Gaz         | Stridulation |           |
| Grabuge     | Tac          |           |
| Grincement  | Tintement    |           |
| Gronnement  | Train        |           |
| Hurlement   | Ululation    |           |

Solution du problème précédent: Oeuvre

## Bridge

1427

### LE CHAMPIONNAT NATIONAL PAR EQUIPES

Revenons à la fin de semaine du 8 au 10 avril dernier, alors qu'avait lieu à Montréal l'avant-dernière ronde des championnats canadiens par équipes, pour le Québec et l'Est de l'Ontario.

C'était la première fois que Robert Latulippe, Michel Montplaisir (Québec), Marie et Georges Pelletier (Beauce) participaient à cette compétition. Ils disent avoir savouré l'expérience. Ils se souviendront pendant longtemps aussi de ce petit chef-d'oeuvre de Robert.

Donneur: Ouest  
Vulnérables: Tous

Nord

- ♦ A R 7 6
- ♥ 8 6 5
- ♣ V 4 3
- ♠ R 10 8

Ouest

- ♦ V 5 4
- ♥ 9 2
- ♣ 9 8 6 2
- ♠ V 9 6 2

Est

- ♦ D 10 3
- ♥ D 7 4
- ♣ 7
- ♠ A D 7 5 4 3

Sud

- ♦ 9 8 2
- ♥ A R V 10 3
- ♣ A R D 10 5

Enchères faites à la table

Ouest	Nord	Est	Sud
P	P	P	1-♥
P	2 SA*	P	3-♥
P	3-♣	P	4-♥
P	4-♠	P	7-♥
Fin			

\* Enchère artificielle dont nous verrons le sens plus loin.

Entame: 6 de trèfle

#### Explication des enchères

En sautant à 2 sans-atout, Michel Montplaisir en Nord utilisait la convention Jacoby, c'est-à-dire qu'il montrait un jeu fort de manche et un bon soutien des coeurs. Il avouait par la suite qu'il n'aurait pas dû utiliser cette convention à cause de l'anémie des coeurs.

En gageant 3 coeurs, Robert Latulippe en Sud montrait plus qu'un minimum, puisque avec un minimum il aurait clôturé à 4 coeurs (bien qu'une telle convention est douteuse après une ouverture en troisième ou quatrième place). De plus, Sud déniait en principe un singleton ou une absence à une autre suite. C'est que Robert avait ni plus ni moins décidé qu'il gagerait au moins le petit chelem. Il essayait donc de camoufler sa distribution, tout en donnant à Nord l'occasion de montrer un contrôle à pique.

Quand Nord montra les deux premiers contrôles à pique en gageant deux fois cette suite, Sud rechercha le grand chelem en toute confiance.

A la vue du mort toutefois, il désenchantait rapidement.

Mais commençons par l'entame

Contre l'entame d'un pique, même Houdini aurait été menotté. Guy Bilodeau en Ouest toutefois fit l'entame malheureuse pour son camp du 6 de trèfle qui fut couvert du 8, de la dame et coupé.

Même là il ne semble y avoir que douze plis, même si l'impasse à coeur est risquée. Mais un instant!

A la deuxième levée, le déclarant encaissa l'as de coeur, au cas où la dame aurait été sèche, puis fit le jeu-clef de traverser au mort par le valet de carreau, au lieu d'un honneur de pique.

Après avoir pris la finesse à coeur, le déclarant enleva les atouts à l'extérieur et encaissa les carreaux maîtres. Examinons la situation après huit levées.

Nord

- ♦ A R 7
- ♥
- ♣ R 10

Ouest

- ♦ V 5 4
- ♥
- ♣ V 9

Est

- ♦ D 10 3
- ♥
- ♣ A 7

Sud

- ♦ 9 8 2
- ♥ 10
- ♣ 5

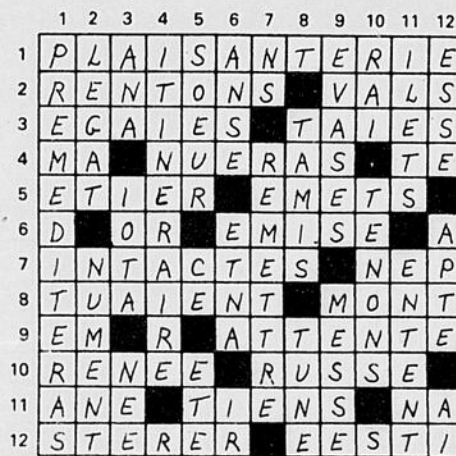
Sur le dernier carreau, Ouest défaussa un pique. S'il défausse un trèfle en effet, le déclarant peut aller sur la table à pique et tirer le roi de trèfle pour majorer le 10.

Quand le mort jeta un pique, Est à son tour sentit la soupe chaude. S'il abandonne un trèfle, Sud va en Nord à pique et coupe un petit trèfle pour majorer le roi. Il décida donc d'abandonner un pique.

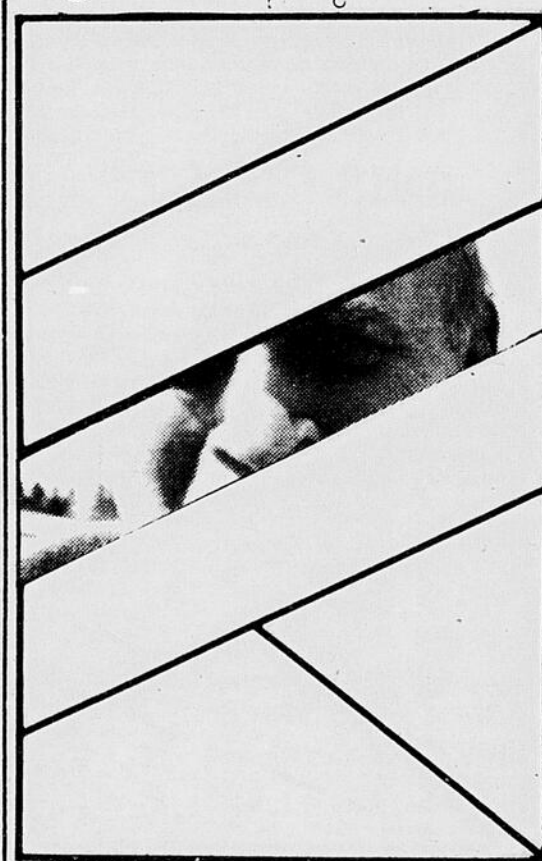
Triomphalement, Robert Latulippe fit A-R de pique de la table, coupa un trèfle et réussissait le treizième pli grâce au 9 de pique maître. Vous voyez l'importance d'avoir conservé les deux entrées à pique en Nord? Cela obligeait les défenseurs à conserver deux trèfles. Bravo Robert!

Maurice LAROCHELLE

### Solution du problème no 232



## Qui suis-je?



### Indice No 4

Il se prénomme J.-E.

Semaine du \_\_\_\_\_  
L'invité mystère est \_\_\_\_\_  
Nom: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_

Envoyez le tout à;  
**QUI SUIS-JE?**  
Le Quotidien, 1051, boul. Talbot,  
Chicoutimi, G7H 4B5.

Quand vous nous voyez,  
ne pensez pas à l'assu-  
rance, mais quand vous  
pensez à l'assurance...

Voyez-nous

Lagou, Laberge,  
Bevin &  
Associés Inc.  
ASSURANCES GÉNÉRALES

31 ouest, Racine  
549-9925

# le QUOTIDIEN SPORTS

ASSURANCES  
AUTO  
INCENDIE  
VOL

Lagou, Laberge,  
Bevin &  
Associés Inc.  
ASSURANCES GÉNÉRALES

31 ouest, Racine  
549-9925

Deux records du monde

## Journée historique à Helsinki

HELSINKI (AFP) — Journée historique, mercredi, aux championnats du monde. Le fabuleux athlète américain Carl Lewis, en portant à trois le nombre de ses titres, et la puissante Tchèque Jarmila Kratochvilova, en réalisant un doublé (400 - 800 m) unique, ont en effet écrit deux des plus belles pages de la légende de l'athlétisme.

Après trois journées riches mais sans exploit, les championnats du monde ont pris leur véritable régime de croisière avec, en outre, la chute de deux records du monde: celui du 400 m féminin battu par Kratochvilova en 47 sec 99, (contre 48 sec 03 à l'Allemande de l'Est Marita Koch en 1981) et celui du relais 4 x 100 m masculin amélioré de 17 centièmes de seconde (37 sec 86 contre 38 sec 03 — Etats-Unis en 1977), par un prestigieux quatuor américain à la fin duquel se trouvait précisément le grand homme du jour, Carl Lewis.

Ce fut en effet une journée Lewis, mercredi, à Helsinki. Après le 100 m de mardi, il s'est adjugé la longueur avec 8,55 m et le relais 4 x 100 m conjointement avec ses compatriotes Emmitt King, Willi Gault et Calvin Smith.

Pari gagné, donc, pour le

splendide athlète de 22 ans qui n'a pas encore rejoint son idole, son prestigieux compatriote Jess Owens, qui s'adjugea en plus le 200 m aux Jeux de Berlin, en 1936. Mais, incontestablement, Lewis marche désormais sur ses traces. Sur ce qu'il a montré en Finlande, il a toutes les chances d'égaliser son modèle à Los Angeles.

En cette journée américaine, puisque Mary Decker, menant de bout, s'imposa aux Soviétiques sur 3.000 m et que deux autres Américains, Jason Grimes (8,29 m) et Mike Conley (8,12 m) l'accompagnèrent sur le podium, on vit du Lewis à s'en remplir les yeux.

Il assura, en début d'après-midi, la qualification du relais pour la finale. Il partit immédiatement vers le sautoir pour la longueur. Sautant en premier, il obtint une dérogation pour passer en dernière position. D'entrée, il étouffa le concours. Il mit dans son premier essai toute sa vitesse et toute sa puissance pour retomber, après un bond de tigre, à 8,55 m. C'était fini. Il pensait déjà au relais 4 x 100 m. Il ne fit en effet qu'un seul autre saut, à 8,42 m.

L'exploit de Lewis a quelque peu repoussé dans l'ombre l'exceptionnel doublé réalisé par

la Tchèque Jarmila Kratochvilova. Débarrassée de sa rivale no 1 Marita Koch, elle a enlevé le 400 m vingt-quatre heures après le 800 m. Un doublé unique dans l'athlétisme féminin. Un doublé comparable à celui du Cubain Alberto Juantorena en 1976, aux Jeux de Montréal.

Mais la Tchèque n'en est pas restée là puisqu'elle est devenue la première femme sous les 48 secondes sur un tour de piste (47 sec 99).

Dans les quatre autres finales de la journée, deux surprises, la défaite sur le fil au 400 m haies de la détentrice du record du monde soviétique Anna Ambroziene devant sa compatriote Ekaterina Fesenko (25 ans) qui s'imposa le jour même de son anniversaire en 54 sec 14 (2<sup>e</sup>ème performance mondiale de tous les temps) et l'énorme contre-performance de la Soviétique Galina Savinkova. Cette dernière, qui avait battu le record du monde du disque il y a deux mois (73,26 m), ne put franchir les trois premiers essais, la victoire revenant à la jolie Allemande de l'Est de 23 ans, Martine Opitz (68,94 m).

Deux confirmations, en revanche, dans les deux autres finales: le succès très net du relais 4 x 100 féminin est-allemand (41 sec 76) et la victoire du puissant jamaïcain Berland Cameron (24 ans, 1,98 m, 79 kilos) au 400 m.



RECORD DU MONDE — La Tchèque Jarmila Kratochvilova salue la foule après avoir établi un nouveau record du monde dans le 400 mètres, hier à Helsinki.

(Laserphoto AP)

## Jarmila aime les fleurs

HELSINKI (AFP) — Jarmila Kratochvilova n'est pas Laura Antonelli, avec sa silhouette masculine, ses biceps saillants et ses mollets de lutteur. Mais elle n'en est pas moins femme. Une femme très sensible, à preuve la délicatesse avec laquelle elle prit soin de son second bouquet, celui de sa victoire dans le 400 m, celui de son fabuleux record du monde.

Elle aime les fleurs, Jarmila. Féminité oblige. Elle aime aussi la nature, les travaux de la ferme et le sport. Ce sacré sport qui lui a gonflé les muscles. Son regard, éclairé par un timide sourire et voilé par ce thème suppliant, semble dire constamment: croyez-moi, je suis une femme.

Une femme d'un mètre soixante-dix pour soixante-quatorze kilos qui court presque aussi vite qu'un homme.

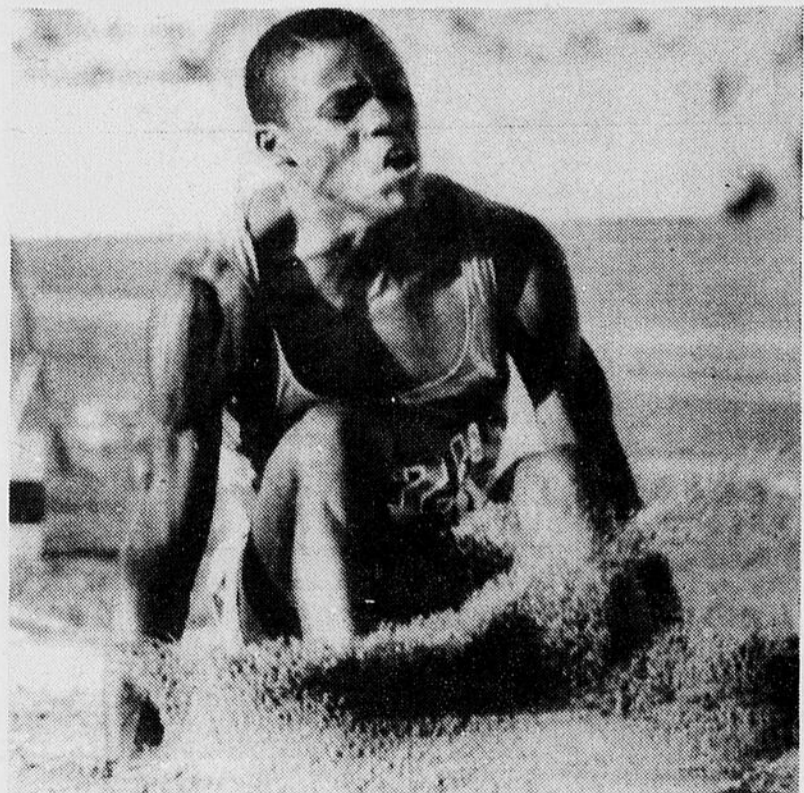
Pensez, moins de 48 secondes sur 400 m (47 sec 99): un chrono qu'envieraient des vainqueurs du sexe fort dans certains championnats régionaux. La Tchèque, par exemple, ne compte guère qu'une cinquantaine de messieurs qui pourraient devancer Kratochvilova en duel singulier sur le tour de piste.

Jarmila est encore célibataire. Aucun homme ne partage son quotidien, si ce n'est son entraîneur Miroslav Kvac avec qui elle s'entend particulièrement bien. C'est lui qui a influencé la championne du monde pour qu'elle double à Helsinki. Cela ne s'est pas fait sans douleur. Écoutons-la: "C'est surtout l'effort mental, après le 800 m de mardi, qui a été éprouvant. J'ai dû utiliser chaque minute pour récupérer. Je désirais tant cette victoire

d'aujourd'hui. Mais j'avoue que je n'ai pas pensé au record du monde. Je n'ai même pas regardé, ne serait-ce qu'un instant, les secondes qui s'écriraient sur le tableau électronique".

Pour les Jeux olympiques, à Los Angeles, où elle aura 32 ans et demi, le menu de ce professeur d'éducation physique, qui consacre quatre à cinq heures d'entraînement par jour, sera plus léger. "Le programme devrait être tout aussi cruel qu'ici si je veux doubler, révèle-t-elle. Je ne veux pas renouveler l'expérience. Je ne me consacrerai qu'à une seule épreuve, mais je ne sais pas encore laquelle".

Elle fera donc les Jeux. Pour obtenir une autre consécration après quinze ans au service de l'athlétisme. Elle peut bien attendre un an de plus pour avoir des enfants.

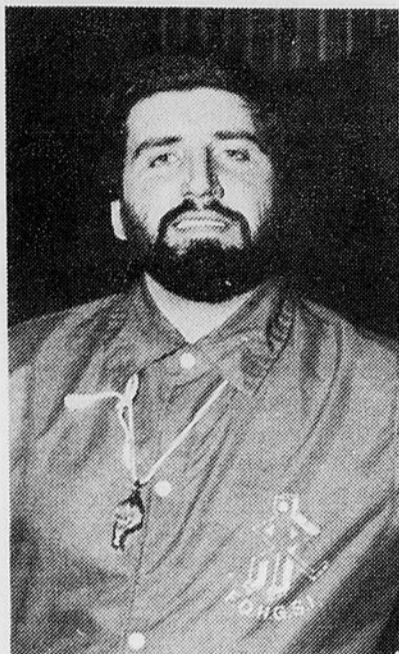


CARL LEWIS... a définitivement volé la vedette hier en récoltant deux médailles d'or (un record du monde) en cette quatrième journée des Championnats du monde d'athlétisme.

(Laserphoto AP)



Claude Lussier



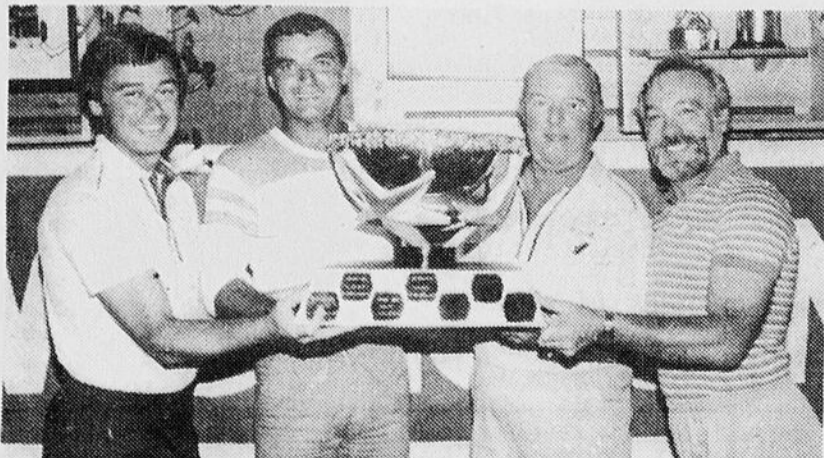
Daniel Mercier

## Deuxième équipe

Dans la Ligue de balle-molle O'Keefe de Laterrière il n'y a pas qu'une équipe d'étoiles mais bien deux. Ainsi, la deuxième formation est composée de **Gerry Tremblay** (Identification Sport) lanceur, **Lionel Dallaire** (Maltais et Pedneault) receveur, **Michel Desbiens** (CRT) troisième but, **Guy Pedneault** (PDGB) arrêt-court, **Robert Gauthier** (G et Fils) troisième but, **Roger Lacoursière** (PB) et **André Roy** (Télésag) voltigeurs. **Guy Boucher** en est le gérant alors que **Gerry Gagné** est le joueur-entraîneur.

## Mercier solide

Pur sa part, **Daniel Mercier** a connu une saison fort intéressante à la balle-molle cet été. Porte-couleurs d'Identification Sport, Mercier a terminé au sixième rang des frappeurs au sein du circuit de Laterrière avec une moyenne de .414. Pas étonnant que l'on retrouve celui-ci parmi la première équipe d'Etoiles au troisième but.



**COUPE MOLSON** — Mario Tremblay a reçu dernièrement la Coupe Molson à la Traversée du Lac-St-Jean. Mais Laval Tremblay et Richard Moisan, de la brasserie Molson, ont présenté le trophée au Bleuet Bionique à sa brasserie d'Alma. Gérard Potvin, de Radio-Canada, assistait également à la remise. (Photo: Karl Tremblay)

## Voyage aux Expos

Un voyage est présentement en phase d'organisation afin d'assister à deux matches des Expos de Montréal contre les Dodgers de Los Angeles les 3 et 4 septembre prochains au Stade olympique. Le coût du billet est de \$64 par personne comprenant billets pour les deux matches au niveau 300, coucher au Holiday Inn et transport. Pour informations, suffit de contacter le Club de racquetball de Chicoutimi à 545-6622 ou Yvon Tremblay à 545-0852.

## Stock-car

Le prochain programme de stock-car à l'Autodrome de St-Félicien sera présenté, samedi prochain à 19h30, et sera doublé d'une épluchette de blé d'inde. Comme d'habitude les as régionaux du volant dans les classes modifiées, non-modifiées et Minounes-Minounes, feront les frais d'un programme qui s'annonce corsé. Dans les non-modifiées, le programme de samedi pourrait provoquer des changements au classement des pilotes de tête puisque le meneur, **Christian Allard**, a dû se contenter d'une deuxième position, samedi dernier, derrière **Yves Beaudoin** et avant **Jacques Tremblay**, qui se promet de faire une chaude lutte à **Allard** d'ici la fin de la présente saison.

## Match-bénéfice

Dans le cadre du dimanche en fête au profit de l'Association régionale des diabétiques, l'équipe de balle du Rapido du Quotidien apportera sa collaboration en compagnie de l'équipe des policiers de la Sûreté municipale de Chicoutimi en disputant un match de balle-molle, dimanche, le 21 août, à 14h00, au Parc Jean-Béliveau. Cette journée est sous la direction de **Thérèse Mongeau** et il y aura d'autres détails entourant cette partie de balle au cours de la prochaine semaine. A suivre!



**OMNIUM LAC-ST-JEAN** — Le président Roger Boivin compte sur la collaboration des Alain Tremblay, Réjean Belley, Bruno Harvey et Luc Harvey pour faire un succès de la prochaine édition de l'Omniium de golf Lac-St-Jean qui aura lieu à Alma le 19 août prochain.

(Photo: Karl Tremblay)

## Tournoi

La formation du RD Electrique organise un tournoi de balle-rapide qui prendra place sur le losange du terrain du centre sportif Jean-Claude Tremblay du 19 au 21 août prochains. Une somme de \$1,000 sera remise en bourses et trophées. De plus, des prix seront attribués au meilleur joueur de chacune des équipes partici-

pantes à chaque rencontre. Pour les formations intéressées à participer à ce tournoi de balle-rapide, il suffit de communiquer le plus rapidement possible avec **France Harvey** à 544-1604. Paraît que **France Harvey** a même commandé de la belle température pour son tournoi. C'est vrai qu'il a l'avantage d'avoir le soleil qui se lève chez lui.

## Tournoi Provigo

**Michel Fournier, Raynald Lessard, Marc Pagé et Sylvie Lessard** (absente sur la photo) ont remporté samedi le tournoi annuel de golf (quatre balles meilleure balle) des employés de bureau de Provigo, disputé sur les allées du club Chicoutimi.

Le quatuor a présenté une carte de 69 pour

les 18 trous du parcours. Par contre, pour l'épreuve de neuf trous seulement, la victoire est allée à l'équipe formée de **Yves Lemieux, Jocelyne Duval, Marcelle Tremblay et Laurier Villeneuve**, avec un compte de 40. Au total, 72 joueurs et joueuses ont participé à cette activité dont la responsabilité avait été confiée à **Chantale Belley, Jean-Guy Bouchard, André Lahaie et Danielle Reynald**.



## En vitesse...



Alain Ouellet

• On a parlé de la victoire de **Pierre Arsenault** en classe "A" lors du Grand Prix de tennis Molson du Lac-St-Jean au cours du dernier week-end. Toutefois, il convient de souligner qu'**Alain Ouellet** a tiré les marrons du feu en finale de la classe "B" avec un triomphe face à **Daniel Dorval**. Une autre raquette alma-toise qui se défend bien sur un court...

• Encore un peu de balle où la fièvre des séries vient de faire son apparition. Dans la Ligue de balle-rapide Laurentide, la Taverne St-Hubert a remporté ses deux premiers matches de la demi-finale "A" par des scores de 1-0 sur les Ateliers de Débrosselage. Dans l'autre série, le Jonquière Marine Sport a gagné le premier match 3-1 sur la Sun Life mais celle-ci gagnait le second duel 3-2...

• Dans la Ligue participative Laurentide, le Garage du Parc a atteint la ronde demi-finale grâce à un gain de 8-4 sur le bar Yannick pendant que l'APRO éliminait le Photo Dix-Quatre avec un gain de 21-1 et Normand Maltais y est allé de trois circuits. Dans une série quart-de-finale Le Gîte a surpris le Perron Autos 6-4 et la série est à égalité 1-1...

• Un coup de fil d'un informateur qui a fait sa petite enquête m'apprend que le jeune homme qui a joué 71 au Paul Fortin, la semaine dernière, n'a jamais joué junior comme certains golfeurs le laissaient à entendre. "Vrai qu'il frappait simplement des balles sur le terrain de pratique. Mais il a un talent certain pour le golf où il joue régulièrement cette saison pour la première année", de commenter mon informateur...

• Finalement, Pré Vert est en vente. Je ne sais pas quel sbire achètera le magnifique chalet mais mon dieu que ça fait Val-Jalbert quand on passe aux abords sur la Route 170. On est ouvert aux suggestions...

# Les chiffres

## Baseball

### Ligue nationale

Mardi, 10 juillet

**New York** 000 000 012 3 7 2  
**Montréal** 002 020 10x 5 11 1  
 Torrez (6-13), Diaz (7), Gorman (8) et Ortiz, Hodges (8); Gullickson (11-10), Schatzeder (8), Reardon (9) et Carter.

**Los Angeles** 000 000 011 2 5 1  
**Cincinnati** 110 230 02x 9 12 1



Hooton (8-6), Zachry (4), Beckwith (5), Stewart (7) et Fimple; Berenyi (6-11) et Bilardello. C: Cin - Bilardello (4).

**San Francisco** 010 000 123 7 14 1  
**Atlanta** 020 010 010 4 7 2  
 Breining, Minton (6-8) (7), Lavelle (9) et Rabb; McMurtry, Bedrosian (7-5), Forster (9) et Benedict. C: SF - Youngblood (10), Evans (23).

**St-Louis** 003 000 002 000 4 9 17 2  
**Chicago** 103 010 000 000 0 5 13 0  
 LaPoint, Andujar (3), Lahti (6), Sutter (8), Rucker (3-1) (11), Stuper (13) et Brummer, Porter (6), Quirk (8); Trout, Brusstar (6), Lefferts (6), Campbell (7), Smith (10), Prolly (11), Noles (4-7) (12) et Davis, Lake (10). C: St-L - O. Smith (4), L. Smith (4).

**Pittsburgh** 000 200 000 2 8 1  
**Philadelphie** 001 001 11x 4 6 3



DeLeon (2-2), Scurry (8), Guante (8) et Pena; Carlton (11-11), Holland (9) et Diaz. C: Pha - Diaz (11).

#### Le classement

Division est				
G	P	Moy.	Diff.	
Philadelphie	58	51	.532	—
Montréal	58	53	.523	1
Pittsburgh	57	55	.509	2½
St-Louis	54	57	.486	5
Chicago	51	61	.455	8½
New York	45	68	.398	15

#### Division ouest

G	P	Moy.	Diff.	
Atlanta	69	45	.605	—
Los Angeles	61	50	.550	6½
Houston	56	64	.509	11
San Diego	56	56	.500	12
San Francisco	54	59	.478	14½
Cincinnati	52	62	.456	17

### Mardi

Montréal 7, New York 3  
 Chicago 5, St-Louis 3  
 Pittsburgh 3, Philadelphie 1  
 Los Angeles 4, Cincinnati 5  
 Atlanta 7, San Francisco 2  
 San Diego 3, Houston 2

### Mercredi

St-Louis 9, Chicago 5 (13 manches)  
 San-Francisco 7, Atlanta 4  
 New York 1, Montréal 5  
 Pittsburgh 2, Philadelphie 4  
 Los Angeles 2, Cincinnati 9  
 San Diego à Houston S

### Judi, 11 juillet (Lanceurs probables)

St-Louis (Cox 0-0) à Chicago (Ruthven 7-9), 2h20 p.m.  
 Los Angeles (Reuss 6-10) à Cincinnati (Puleo 4-7), 7h35 p.m.

San Francisco (Laskey 12-8) à Atlanta (Dayle 2-3), 7h40 p.m.  
 San Diego (Thurmond 5-1) à Houston (Madden 5-0), 8h35 p.m.

#### Les meneurs

Mj	Ab	P	Cs	Moy.
Hendrick, StL	101	373	54	123.330
Madlock, Pgh	97	374	55	123.329
Herr, StL	89	313	43	101.323
LoSmith StL	80	295	45	95.322
Knight, Hou.	102	360	29	115.319
Dawson, Mtl	108	440	69	140.318
Easler, Pgh	90	293	32	92.314
Oliver, Mtl	109	434	55	136.313
Hornor, Atl.	98	367	71	113.308
Cruz, Hou.	109	401	60	122.304
Thon, Hou.	109	441	58	134.304

#### Doubles:

Buckner, Chicago, 29; Oliver, Montréal, 27; Hendrick, St-Louis, 27; Knight, Houston, 26; Wallach, Montréal, 26.

#### Triples:

Butler, Atlanta, 11; Moreno, Houston, 11; Cruz, Houston, 7; Dawson, Montréal, 7; Raines, Montréal, 7.

#### Circuits:

Schmidt, Philadelphie, 26; Dawson, Montréal, 25; Murphy, Atlanta, 23; Evans, San Francisco, 22; Guerrero, Los Angeles, 21.

#### Points produits:

Dawson, Montréal, 87; Schmidt, Philadelphie, 79; Murphy, Atlanta, 77; Guerrero, Los Angeles, 69; Chambriss, Atlanta, 68; Hendrick, St-Louis, 68.

#### Buts volés

Raines, Montréal, 51; Wilson, New York, 37; Sax, Los Angeles, 35; LeMaster, San Francisco, 34.

#### Lanceurs (plus de victoires)

Montefusco, San Diego, 9-2, .818, 3.48; Perez, Atlanta, 13-3, .813, 3.02; Denny, Philadelphie, 12-5, .706, 2.50; Hudson, Philadelphie, 7-3, .700, 3.28; Rogers, Montréal, 14-6, .700, 2.96.

#### Retraits:

Carlton, Philadelphie, 182; Soto, Cincinnati, 176; McWilliams, Pittsburgh, 145; Valenzuela, Los Angeles, 124; Ryan, Houston, 120.

### Victoires protégées

LeSmith, Chicago, 18; Bedrosian, Atlanta, 16; Reardon, Montréal, 16; Minton, SDan Francisco, 13.

### Ligue Américaine

#### (mardi-résultats)

**Toronto** 000 010 020 3 10 2  
**New York** 000 061 10x 8 12 1



Gott (6-10), Jackson (5), Williams (7) et Martinez, Whitt (8); Righetti (13-3), Frazier (8) et Wynegar.  
**Seattle** 005 110 000 7 14 2  
**Oakland** 010 010 120 5 10 0  
 Young (9-11), Caudill (8), Vande Berg (9) et Nelson; Heimuelier (1-3), Atherton (4) et Kearney. C: Sea - Roenicke (1); Oak - Almon (4).

**Cleveland** 100 300 000 4 9 0  
**Baltimore** 000 300 000 3 6 0  
 Sorensen (6-9) et Hassey; Boddicker (8-6) et Nolan. C: Bal - Singleton (13).

**Texas** 000 000 002 2 8 1  
**Boston** 001 000 03x 4 8 0  
 Smithson (7-11), Cruz (8) et Sundberg; Hurst (9-8), Stanley (9) et Allenson. C: Bos - Armas (25).

**Milwaukee** 000 210 001 4 9 0  
**Kansas City** 000 000 000 0 3 1  
 Haas (10-2) et Simmons; Splittorff (9-5) et Wathan. C: Mil - Molitor (14).

#### Le classement

Division Est				
G	P	Moy.	Diff.	
Baltimore	62	47	.569	—
Detroit	63	48	.568	—
Milwaukee	63	48	.568	—
New York	62	48	.564	½
Toronto	61	51	.545	2½
Boston	56	55	.505	7
Cleveland	48	65	.425	16

#### Division Ouest

G	P	Moy.	Diff.	
Chicago	60	51	.541	—
Kansas City	53	55	.491	5½
Texas	54	58	.482	6½
Californie	54	59	.478	7
Oakland	55	60	.478	7
Minnesota	46	68	.404	14½
Seattle	45	69	.395	16½

#### Mercredi

New York 8, Toronto 3  
 Seattle 7, Oakland 5  
 Cleveland 4, Baltimore 3  
 Boston 4, Texas 2  
 Milwaukee 4, Kansas City 0  
 Chicago à Détroit, remis, pluie  
 Minnesota à Californie S

#### Judi, 11 août (lanceurs probables)

Milwaukee (Porter 9-2) à Toronto (Alexander 0-5) 7:30 p.m.  
 New York (Fontenot 4-1) à Détroit (Bailey 5-4) 7:35 p.m.  
 Kansas City (Rasmussen 1-0) à Boston (Ojeda 5-5) 7:35 p.m.  
 Baltimore (Ramirez 4-2) à Chicago (Bannister 9-9) 8:30 p.m.  
 Minnesota (Viola 5-9) à Oakland (Codioli 8-8) 10:35 p.m.

#### Les meneurs

Mj	Ab	P	Cs	Moy.
Boggs, Bos.	107	410	67	152.371
Carew, Cal.	89	345	49	128.371
Brett, Kan.	82	315	67	106.337
McRae, Kan.	107	409	65	134.328

### Rendement des



#### Au bâton

	AB	PC	CS	PPCC	BV	Moy.
Carter	370	48	99	4812	0	.268
Cromartie	309	32	89	37	3	.288
Crowley	30	2	6	1	0	.200
Dawson	442	69	141	8725	17	.319
Flynn	327	28	73	19	0	.223
Francona	129	11	27	10	0	.209
Little	287	42	72	29	1	.251
Oliver	438	55	138	56	5	.315

Raines	421	85	122	48	7	51	.290
Ramos	43	2	11	5	0	0	.256
Speier	214	25	52	18	1	1	.243
Stenhouse	16	0	3	2	0	0	.188
Vail	41	5	11	4	2	0	.268
Wallach	424	39	123	52	15	0	.290
Wohlford	82	4	25	11	1	0	.305

#### Au monticule

	G	P	VP	ML	PM	BB	R	MPM
Bargar	2	0	0	14.2	7	6	3	4.32
Burris	4	4	0	113.1	37	37	69	2.94
Fryman	0	3	0	3.0	7	1	1	121.00
Grapen	0	1	0	4.0	4	1	3	9.00
Gullick.	1110	0	167.0	73	49	89	3.93	
James	0	0	2	15.0	5	6	16	3.00
Lea	9	8	0	153.1	56	60	97	3.11
Reardon	5	6	15	61.2	19	36	47	2.78
Rogers	14	6	0	198.1	63	58	111	2.86
Sander.	5	6	0	64.0	33	46	56	4.64
Schatz.	4	1	0	63.2	21	17	33	2.97

#### Division Ouest

x- Drummondville	25	13	.658	—
LaSalle	22	16	.579	3
Shawinigan	20	18	.526	5
Trois-Rivières	19	9	.500	6
St-Hubert	16	22	.421	9
Ottawa	14	24	.368	11

(xx- Champion de ligue et de division)  
 (x- Champion de division)  
 (Les huit meilleures équipes participent aux séries).

(Fin de la saison régulière)

### Ligue junior régionale

#### Mercredi, 10 août

Arvida 5 Kénogami 7  
 LG.: Hugues Bourgeois LP: Alain Girard CC: Alain Audet (K) et Alain Villeneuve (Arv.)

#### Le classement

	PJ	G	P	Moy.	Diff.
x-Kénogami	22	16	6	.750	—
Alma	22	12	10	.545	4
Chicoutimi	22	10	12	.455	6
Arvida	22	6	16	.255	10

x- Champion de la saison régulière

### Ligue bantam régionale

#### Demi-finale 3 de 5

##### Série "A"

**Mercredi, 10 août**  
 Chic.-Nord 0 Arvida 11  
 LG: Marco Gagnon LP: Luc Tremblay

#### Vendredi, 12 août

Arvida à Chic.-Nord, 18h30  
 (Arvida mène 2-1)

### Ligue pee-wee

#### Demi-finale 3 de 5

##### Série "A"

**Mercredi, 10 août**  
 Kénogami 6 Jonquière 0  
 LG: Carl Gervais LP: Jean-Pierre Emos

#### Judi, 11 août

Jonquière à Kénogami, 18h30  
 (Kénogami mène la série 2-0)

#### Série "B"

**Mercredi, 10 août**  
 Chic.-Nord 4 Chicoutimi 11  
 LG: Daniel Bouchard LP: Stéphane Robin CC: Pierre Gilbert (Chic.)

#### Vendredi, 12 août

Chic.-Nord à Chicoutimi, 18h30  
 (Chicoutimi mène 2-1)

### Ligue moustique régionale

#### Demi-finale 3 de 5

##### Série "A"

**Mercredi, 10 août**  
 Chic.-Nord 10 Kénogami 9  
 LG: Dany Blais LP: Daniel Paradis

#### Judi, 11 août

Kénogami à Chic.-Nord, 18h30  
 (Chic.-Nord mène 2-1)

#### Série "B"

**Mercredi, 10 août**  
 Arvida 9 Chicoutimi 13  
 LG: Daniel Belley LP: Jean-François Perron CC: Dany Girard (C) et Jean-François Perron (Arv.)  
 (Chicoutimi gagne la série 3-0)

## Football

### Ligue canadienne de football

#### Dimanche, 7 août

Winnipeg 30, Montréal 20  
 C.-B. 32, Calgary 16

#### Samedi, 6 août

Hamilton 31, Toronto 18

#### Vendredi, 12 août

C.-B. à Edmonton

#### Samedi, 13 août

Ottawa à Hamilton  
 Toronto à Winnipeg

#### Dimanche, 14 août

Calgary à Saskatchewan

#### Le classement

## Soccer Lac-St-Jean

Le Promographe d'Alma a atteint la série finale de la Ligue

de soccer senior du Lac-St-Jean, hier soir, en signant une victoire de 4-2 sur Hébertville. André Dubé a sonné la

charge des vainqueurs avec un doublé alors que André Girard et Paul Gagnon complétaient la marque. La répli-

que d'Hébertville est venue de Michel Emond et Hugues Girard.

Les Almatois affrontent donc en finale St-Gédéon et le premier match de cette série 2 de 3 aura lieu mercredi prochain, le 17 août.

## Tennis à La Baie

Martin Tremblay a remporté, hier soir, les grands honneurs du simple masculin "C" dans le cadre du Championnat de La Baie en prenant la mesure de Ghislain Villeneuve 6-2 et 6-1. En double mixte, triomphe de Marie Dufour et Jules Bélanger aux dépens de Roger et Normand Girard par des scores de 6-2 et 6-1. En double masculin "B", Hugues Simard et Eric Gagnon ont disposé d'Yves Thibeault et Gérald Champagne 6-4 et 6-1. Finalement, en simple féminin consolation, Norma Girard a gagné par forfait.

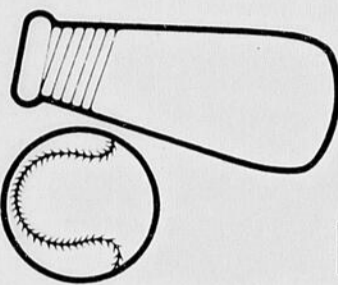
## Nattress à l'amende

Ric Nattress, le défenseur de l'organisation du Canadien, a écopé, hier, d'une amende de \$150 après avoir été reconnu coupable de possession de trois grammes de marijuana et d'un gramme de haschich. Nattress, un jeune de 21 ans, a été accusé le 25 août, par un agent secret du département des narcotiques l'ayant alors pris à fumer de la marijuana au moment où le joueur de hockey montait à bord de son automobile. Bien que l'avocat de la partie défenderesse, Ian Cunningham, eut déposé un plaidoyer de non culpabilité, le

juge W.-A. MacDonald, de la Cour provinciale de l'Ontario, a refusé d'absoudre Nattress pour son bien et celui du public.

## Holmes

Larry Holmes, champion poids lourd, version ABC, pourra affronter Scott Frank et Marvis Frazier cet automne avant de défendre obligatoirement sa couronne contre Greg Page. Holmes affrontera Frank, 10ème aspirant, à Atlantic City le 10 septembre tandis que les négociations se poursuivent en vue d'un match contre Frazier, fils de l'ancien champion Joe, le 25 novembre.



## Sous les réflecteurs

### Ligue Laurentide Amusement

Dans la Ligue Laurentide Amusement les dernières statistiques démontrent que l'Accommodation Edmond-Louis Maltais et Jonquière Marine Sports se livrent une lutte de tous les instants pour la première position avec 16 points chacun au classement. Suivent dans l'ordre le bar La Vieille Gare (14), le NG II (8), Loisir NG I (6) et Suncrest (0). Il est également intéressant de signaler que Gerry Perron, de l'Accommodation Edmond-Louis Maltais a frappé son sixième circuit de la saison et sur ce coup il a fait produire quatre points. Ainsi, il domine la colonne des frappeurs avec une moyenne de .700 suivi de Rock Cleary (.542) de Jonquière Marine Sports et de Richard Castiloux de NG II avec une moyenne de .538.

### Balle-molle St-Jude

La lutte est également corsée dans la Ligue de balle-molle St-Jude alors que Location Ghislain Gagné ne mène que par deux points au classement général. Avec ses 21 points, cette formation devance le Comptoir Laurent Foetin et l'imprimerie GR qui partagent le second échelon avec 19 points. Laval Maltais demeure le meilleur frappeur avec une moyenne de .461 pendant que Mario Simard le talonne avec .460. Richard Renaud vient en troisième position avec .428 de moyenne. Alain Ouellet possède 17 buts volés à son actif alors que Dominic Privé et Régis Cauchon ont respectivement 17 et 15 points produits. Dominic Privé a 2 circuits à son dossier pendant que Sylvain Boulanger a déjà frappé quatre triples compartiment à trois pour Richard Dallaire et Alain Ouellet.

### Balle-molle

#### O'Keefe Laterrière

Le St-Gelais Fosse Septique a mis la main sur le championnat de la Ligue de balle-molle O'Keefe Laterrière avec une priorité de quatre matches sur Identification Sport. Pierre Bouchard a raflé le championnat des frappeurs avec une moyenne de .600. Parmi les autres titres individuels, Michel Hubert a été le meilleur avec 9 circuits. Jocelyn Gagné a cogné 6 triples, Lionel Dallaire a 10 doubles à sa fiche, Bruno Gagné a 27 simples à son crédit et Marcel Tremblay a croisé le marbre à 31 reprises pendant que Michel Hubert a fait produire 41 points. Jocelyn Gagné demeure le meneur pour les buts volés avec 18. Etienne Munger a reçu 22 buts sur balles. Chez les lanceurs, Claude St-Gelais a terminé la saison avec

une fiche de 20-1 et 27 retraits au bâton. Gerry Tremblay a fini le calendrier régulier avec 12-4 et 46 retraits au marbre.

### Equipe d'Etoiles

Toujours entourant la Ligue de balle-molle O'Keefe de Laterrière, les dirigeants du circuit ont fait connaître la composition de leur première équipe d'Etoiles pour la saison 1983. Derrière le marbre, Sylvain Bergeron (St-Gelais), Claude St-Gelais (St-Gelais) au monticule, Benoît Roy (Pirates Grand Brûlé) au premier but, Pierre Bouchard (St-Gelais) au deuxième coussin, Michel Hubert (Maltais-Pedneault) à l'inter, Daniel Mercier (Identification Sport) au troisième coussin, Bruno Gagné (St-Gelais) au champ gauche, Marc Tremblay (St-Gelais) au champ centre et Carol Girard (Maltais-Pedneault) au champ droit.

### Ligue 50 de baseball

Avec deux matches à faire au calendrier régulier les Voltigeurs sont assurés du championnat de la saison régulière au sein de la Ligue de baseball intermédiaire de Chicoutimi.

Ils devancent par trois matches les Equipiers et les Stratèges et par six les Relayers. Maurice Gauthier domine toujours la colonne des frappeurs avec une moyenne de .500, son plus proche rival demeurant Luc Quenneville avec .431. Chez les lanceurs, Richard Gervais vient en tête avec 9-2 et 2.22 comme moyenne de points mérités. Chez les points produits, on retrouve Maurice Gauthier avec 29, comparativement à 26 pour Sylvain Harvey. Ce dernier vient néanmoins en tête pour les circuits avec huit, un de plus que Maurice Gauthier et Normand Yacola. La lutte se fait toujours entre Gauthier et Harvey pour les points comptés avec 26 pour le premier et 23 pour le second tout comme Daniel Nepton.

### Ligue Balle-molle O'Keefe de Chicoutimi

Le Bell a raflé le championnat de la saison au sein de la Ligue de balle-molle O'Keefe de Chicoutimi en vertu d'une fiche de 14-4. Piscines Soleil a pris la deuxième position avec une fiche de 10-8, Franklin a terminé troisième avec 6-12 et Produits 4 Etoiles ferment la marche avec 5-13. La ronde de mi-finale a débuté, lundi, et Piscines Soleil ont inscrit un premier gain 10-0 contre Franklin pendant que Produits 4 Etoiles gagnaient 4-3 sur le Bell.

### Balle-lente O'Keefe Jonquière-Nord

A Jonquière-Nord au sein de la Ligue de balle-lente O'Keefe, Pédro Canada a confirmé son titre en raison d'une fiche de 20-1, en division masculine. Suivent dans l'ordre les formations de Scoobidoo (16-5), Accommodation Clément Dupéré (16-8) et Fleur des Terrasses (12-9) qui participent également aux séries éliminatoires. En division féminine, le Tricolore et les Voltigeuses terminent à égalité avec 10-2, alors que les Vénus (3-9) et Fleur des Terrasses (1-11) suivent loin derrière.

### Ligue Copains Molson

La Maison du Trophée domine toujours le classement de la Ligue de balle-lente des Copains Molson avec 31 points, trois de plus que Arcon Canada et quatre de mieux que les Athlétiques. Suivent dans l'ordre, Equipements Ringuette (24), Assurances GB (11), Braves (11), Pétales Charles-Beaulac (10). Mario Vandal mène le bal chez les frappeurs avec une moyenne de .519, suivi d'Yves Lavoie avec .500 et Pierre Gaudreault .500.

### Shipsaw O'Keefe

La saison a pris fin, mardi soir, dans la Ligue de balle-lente Shipsaw O'Keefe alors que le Croteau d'Alma a divisé les honneurs d'un programme double face aux Joyeux Copains. Ils ont gagné le premier duel 14-4 avec deux circuits chacun pour Martin Bouchard et Gaétan Gagnon, avant de s'incliner 15-3 par la suite. Le Cirque a également divisé un double face aux Aramis. Ils ont gagné le premier match 16-3 avant de perdre le second 5-2.

### Pépés Labatt

Fin de saison serrée chez les Pépés Labatt avec un championnat pour Gailuron (17 pts), devançant par un point Sagami (16 pts) et deux face au Benjy (14 pts). Le Laurent Lapointe termine quatrième avec 13 points. De fait, le Laurent Lapointe a gangé son dernier match 16-12 contre Sagami et Mauril Morrisette y est allé de quatre coups sûrs en quatre pour les vainqueurs. Dans l'autre match, gain du Benjy sur le Gailuron 7-3 grâce à un triple opportun de Martin Simard. Marcel Bergeron a mérité pour sa part le championnat des frappeurs avec .618.

### Ligue Cojak O'Keefe

Les Messagers Aramis ont remporté les deux premiers matches de leur série demi-finale face à l'Ultramar grâce à des gains de 3-0 et 5-4 dans la Ligue Cojak O'Keefe. Dans l'autre demi-finale 3 de 5, l'ARCN a causé une certaine surprise en raflant également les deux premiers matches au compte de 15-3 et 18-8.



## SEMAINE CANINE A place du royaume

DU 15 AU 20 AOUT  
KIOSQUE DANS LE MAIL

Tous les jours, démonstration de chien dressé par l'Ecole de Dressage Grenier.  
Conseil sur l'entretien et le toilettage par Lyne Tremblay, diplômée en coiffure pour animaux.

### SAMEDI, LE 20 AOUT

CONCOURS REGIONAL DE CHIENS PURE RACE et une catégorie de chiens croisés 6 mois et plus, avec remise de rubans et prix aux gagnants par des juges spécialistes, avec la collaboration du



## ROYAUME des ANIMAUX CLINIQUE VETERINAIRE CHICOUTIMI

DES MAINTENANT AU  
ROYAUME DES ANIMAUX: 549-9938  
ET AU KIOSQUE DANS LE MAIL DE PLACE DU ROYAUME

## PARTICIPEZ AU CONCOURS IDENTIFIEZ-MOI

1- CHASSE \_\_\_\_\_ 3- COMPAGNIE \_\_\_\_\_ 5- BERGER \_\_\_\_\_

2- GARDE \_\_\_\_\_ 4- TRAINEAU \_\_\_\_\_

Il vous suffit de vous rendre au Royaume des Animaux de Place du Royaume et identifiez les posters dans les vitrines du magasin, par catégorie et déposer vos coupons au magasin, 1er prix: \$50.00; 2ème prix: \$25.00; 3ème prix: \$10.00.

NOM: \_\_\_\_\_

ADRESSE: \_\_\_\_\_ TEL.: \_\_\_\_\_



place  
du royaume  
C'EST L'OPTION PLUS

# Kénogami champion

**JONQUIERE** — Le Rocoto de Kénogami a remporté le championnat de la saison régulière de la Ligue junior régionale de baseball, hier soir, suite à un gain de 7 à 5 devant les Patrouilleurs d'Arvida. Hugues Bourgeois a été le lanceur gagnant pendant qu'Alain Girard écopait du revers.

Deux circuits ont été frappés dans cette rencontre. L'un fût l'oeuvre d'Alain Audet pour le profit des nouveaux champions pendant qu'Alain Villeneuve faisait de même pour les arvidiens. Pour sa part, l'homme à tout faire du Kénogami, Laurent Dallaire a savouré une superbe douche au champagne dans le vestiaire des monarques et même mouillé, il a savouré longtemps ce moment tout en communiquant la bonne nouvelle au téléphone.

## Retrait des Aiglons

La Ligue junior régionale de hockey tenait une assemblée régulière, hier soir, et à l'issue de cette dernière l'actuel bureau de direction des Aiglons d'Alma a annoncé qu'il démissionnait en bloc. Cette démission prendra effet le 1er septembre prochain. Ainsi, s'il y a des gens ou des groupes intéressés à prendre la relève des Aiglons d'Alma ils auront jusqu'au 28 août pour se manifester. Sinon, l'actuelle direction demandera tout simplement un retrait de franchise. Unique formation à avoir votée contre une nouvelle affiliation à la FQHG, la semaine dernière, les Aiglons demeurent donc fidèles à leur ligne de pensée. Pendant ce temps, Fernando Dicaire, de Jonquière, était nommé vice-président du Saguenay et la saison se mettra en branle le 9 octobre prochain.

## Soccer Saguenay

Dans l'unique match présenté, hier soir, dans la Ligue de soccer senior du Saguenay, le Centurion a blanchi l'Univers Sport de La Baie 1-0 sur un but d'Yves Verreault. Grâce à ce gain, le Centurion s'assure une place dans les séries éliminatoires.



**NOUVEAUX VENUS** — Claude Dufour (relationniste) et Louise Villeneuve (secrétaire) constituent les nouveaux venus dans la famille des Saguenéens, comme le mentionnait hier le président André Lajoie (à droite).

(Photo: Réal Tremblay)

## Dufour succède à Lestourneau

**CHICOUTIMI (PF)** — C'est maintenant officiel, Claude Dufour, secrétaire-général de la Fondation régionale de l'Hôpital de Chicoutimi, prendra la relève de André Lestourneau comme responsable de l'information avec les Saguenéens de Chicoutimi de la LJMQ. Il occupera le poste à temps partiel. En ce qui a trait au secteur publicité comme tel, il a été confié à une firme spécialisée dans ce domaine, Publi-stratégie de Chicoutimi. Quant au secrétariat, occupé depuis le début de l'histoire des Saguenéens par Monique Lavoie, le travail sera assuré dorénavant par Louise Villeneuve. Voilà en somme tout ce que l'on avait à annoncer au cours de cette "importante" conférence de presse convoquée hier, sur le tard, par la direction des Saguenéens. Et nous qui répétons à divers organismes de la région de se contenter de communiqués lorsque le sujet n'est pas tellement important.

## Nepton réengagé

Renald Nepton a été confirmé à nouveau dans ses fonctions de soigneur chez les Saguenéens, au cours de cette conférence de presse. Quant à l'équipe administrative, elle est complétée de Miville Leclerc (vice-président hockey), Georges Marcotte (gouverneur), Michel Miron (secrétaire), Vincent Gauthier (trésorier), Adam Lapointe (mise en marché), Réjean Gilbert (finances), Gabriel Savaria (conseiller pédagogique) et enfin le corps médical avec Benoît Lalancette, Vincent Gauthier et Roxanne Néron, en plus de Michel Gagnon et Jean-Marc Chantal comme physiothérapeutes. Voilà...!

## RENCONTRER

une personne avec les mêmes goûts  
les mêmes affinités

### AIMER-PARTAGER

N'est-ce pas là un idéal que chacun de nous caresse au fond de son coeur?

ENFIN!

«DONNER UN VISAGE À SES RÊVES»

696-1666

INSTITUT DE LA RECHERCHE HUMAINE

1212, boul. Talbot, Chicoutimi

Organisme à but non lucratif  
Ouvert: lundi au vendredi de 12h00 à 20h00.



Les administrateurs de la Fondation régionale de l'Hôpital de Chicoutimi remercient la famille de **Monsieur Herménégilde Fortin** et ses amis pour les dons versés à l'occasion du décès de **Monsieur Herménégilde Fortin**



"La Fondation de ma vie" TEL (418) 549-2195 poste 568

La Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi

305, avenue St-Vallier, Chicoutimi, Qué. G7H 5H6

(Gracieuseté de la Maison de la Presse)

## COUPON DE PARTICIPATION

"Les vendredis de la parenté"  
du Saguenay  
au zoo de St-Félicien

Nom .....

Adresse .....

Tél.: .....

FAIRE PARVENIR A:

CJMT 1420

CJMT 1420  
Att: Concours Les Vendredis de la parenté  
1200, Rte 170, Chicoutimi, G7H 1T1

1 seul coupon par enveloppe  
Valide pour 2 personnes  
Pour plus de détail voir l'annonce dans le Progrès-Dimanche.

**MOTEL**

RESTAURANT

Richelieu

3075, boul.  
du Royaume

JONQUIERE

548-8265

★★★★

## L'AUTODROME ST-FELICIEN



GO-KART  
TOUS LES JOURS

SAMEDIS  
SOIRS

SPECIALITES: PEINTURE - DEBOSELAGE

## DÉBOSELAGE DU FJORD INC.



SERGE GAUDREULT, GERANT  
CO-PROPRIETAIRE  
15 ANS D'EXPERIENCE

Michel Grandisson  
Spécialiste en fibre de  
verre pour Corvette.

ESTIMÉ GRATUIT

Tél.: 543-3147

1442 ROUSSEL — CHICOUTIMI-NORD



LE BREUVAGE  
DE TOUS LES  
PECHEURS!...

BONNE PECHE!

DATE	6H00 A 10H00	10H00 A 14H00	14H00 A 18H00	18H00 A 23H00
11				
12				
13				
14				
	TRES BON	BON	PASSABLE	MAUVAIS



# Défaite dans le Tiers-Monde

par Paul Girard

ST-JEAN CHRYSOSTOME — Regardez ce nom en débu de ligne. Pas drôle d'assister à un match de baseball dans cet endroit dépourvu de téléphone,

de vestiaire, de salle de presse à proximité de ce qu'il appelle leur stade. Un champ, pas plus, pour le cataloguer d'ailleurs. C'est dans ce coin perdu du tiers monde du baseball junior

"majeur" où les Voyageurs ont perdu 11-8, hier soir.

Certes, les Jonquiérois ont été pourris à bien des paliers, incapable qu'ils furent de stopper l'offensive des Ambassadeurs dans aucune des manches. Mais les arbitres les ont imités dans le giron de l'incompétence et de la mauvaise éducation.

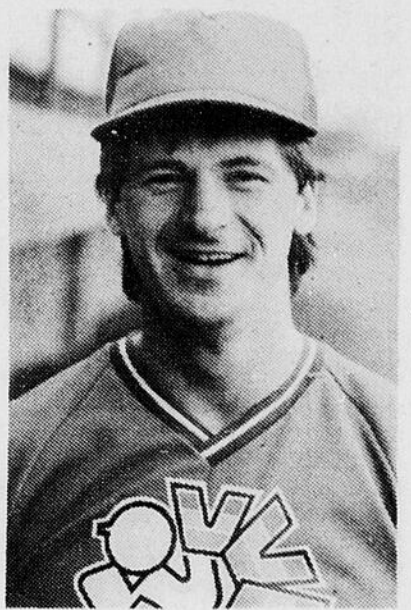
Un double jeu bel et bien réussi en cinquième mais rappelé par un officiel polisson et

mal engueulé a cloué le cerceuil des Voyageurs qui venaient tout juste de marquer cinq points pour prendre les devants 8-6. Au lieu du double jeu, les Ambassadeurs se sont retrouvés avec un homme sur les sehtiers et par la suite ce fut la débandade des Voyageurs torpillés de quatre points.

"Nous avons été pourris mais les arbitres n'auraient jamais dû refuser ce double jeu. Le match s'est joué là. Quant à l'expulsion de mon adjoint Pierre Boudreault, je ne comprends pas. Mais je te jure que ce ne sera pas drôle pour les Ambassadeurs lors de notre prochain match à Jonquière", de dire le gérant Carol Bégin, également expulsé du match en cinquième manche. Il risque de se retrouver sur le grill pour la rencontre de ce soir tout comme Boudreault. Des sanctions à prévoir en dépit du fait que Bégin a mis le match d'hier soir sous protêt en raison d'une plaque au monticule non réglementaire.

Pour revenir au bâton, les Voyageurs ont pris les devants 2-0 dès la manche initiale mais les Ambassadeurs ont noyauté le circuit de Sylvain Girard en inscrivant deux points sur une double erreur. Raymond Létourneau a procuré les devants 4-3 aux Ambassadeurs grâce à un circuit aux dépens de Luc Tremblay en seconde manche.

Robert Dumont a récidivé avec le même procédé en troisième, les Ambassadeurs ajou-



Pierre Boudreault... expulsé du match en cinquième manche en compagnie de Carol Bégin.

## Sylvain Girard le plus utile

St-Jean-Chrysostome (PG) — Luc Tremblay et Serge Gagnon représenteront les Voyageurs de Jonquière lors du camp d'évaluation tenu par les Expos de Montréal, samedi, à Longueuil. Quant à Fabien Tremblay, Ron Piché entend faire surveiller ses faits et gestes durant les présentes séries. Si ses performances sont adéquates, il méritera une invitation au camp d'évaluation l'an prochain...

Aucune surprise dans la course aux honneurs individuels pour la saison régulière. Sylvain Girard représentera les Voyageurs au titre de joueur le plus utile alors que Jean Gagnon fera de même à titre de joueur le plus combatif. Yves Lespérance a été sélectionné comme recrue de l'année (tous les joueurs des Voyageurs étaient éligibles). Régis Lessard comme meilleur

lanceur et Sylvain Girard (c'est déjà connu) meilleur frappeur...

Pas facile d'oeuvrer au terrain des Ambassadeurs de la Rive-Sud. Pour être franc aucun service (téléphone, salle de presse), ne sont disponibles. reste les gradins por produits les textes. Charmant!...

Le bus-squad des Voyageurs a maintenant son chandail officiel "le busquavoyageurs". Un joueur endormi avec une clé dans le dos dont une jambe repose sur trois balles se fait semencer par un perroquet (on dit qu'il s'agit de Carol Bégin!) armé d'un long couteau figure sur la nouvelle création...

Petit détour au cours du trajet Jonquière-Québec. Cela nous a permis de découvrir Stoneham (rebaptisé Stoneman) et son terrain de golf de 9 trous...



Jean Gagnon... le plus combatif chez les Voyageurs.

### Internationaux de tennis

## Bonneau a bien essayé mais il était dépassé

MONTREAL (PC) — Stéphane Bonneau, de Québec, a bien essayé, mais il était tout simplement dépassé hier lorsqu'il a cédé devant Ivan Lendl, 2ème tête de série, dans la deuxième ronde des Internationaux Player's de tennis.

Bonneau, seul Canadien encore en lice dans ce tournoi doté d'une bourse totale de \$450,000, a cédé par 6-2, 6-1, en 75 minutes sur le court central du Parc Jarry.

Bonneau a semblé nerveux en début de match quand il a perdu 11 points successifs en accusant un retard de 2-0. Il a toutefois repris ses sens en triomphant dans le 3ème match, au grand plaisir de la

foule.

"Juste avant le match, j'étais très nerveux, et je l'étais encore en arrivant sur le court, a admis Bonneau. Après tout, j'étais sur le court central contre le deuxième meilleur joueur au monde."

La victoire était un match de routine pour Lendl, qui n'a pas eu le temps de suer.

"Je ne saurais dire s'il jouait son vrai jeu ou non, a ajouté Bonneau. J'avais probablement peur de lui."

Par ailleurs, le Suédois Mats Wilander, cinquième tête de série, a été éliminé hier aux Internationaux de tennis du Canada par l'Italien Gianni Occeppo en deux sets de 6-4 et 6-3.

Après le revers subi lundi par le Français Henri Leconte, 12ème favori, Wilander est la deuxième tête de série à connaître l'élimination rapide.

Wilander avait reçu une passe gratuite en première ronde et il s'agissait de son premier match de simple. Mardi, il formait un duo avec son compatriote Joakim Nystrom et ils avaient battus en première ronde des doubles par le duo australien de Brad Drewett et Broderick Dyke.

Dans les autres matches d'hier, la dixième tête de série, l'Américain Sandy Mayer, a défait l'Israélien Shlomo Glickstein, 6-7, 6-1, 6-3; le Sué-

dois Anders Jarryd a éliminé l'Américain Eliot Teltscher, neuvième tête de série, 7-6, 6-2; le Français Georges Goven, a disposé de l'Indien Ramesh Krishnan, 6-4, 6-1; l'Américain Rodney Harmon a éliminé son compatriote Robert Van't Hof, 15ème favori, 6-3, 6-3.

Par ailleurs, la troisième tête de série, Jimmy Connors, a facilement défait le Suédois Joachim Nystrom en deux sets 6-0 et 6-2, au Parc Jarry à Montréal.

### Pannes

Hydro-Québec a émis un communiqué expliquant qu'elle fournit l'alimentation électrique de 12,000 volts au Parc Jarry, mais que les services municipaux sont responsables de la transformation du courant aux tensions requises.

La société a tenu à préciser que les pannes de courant survenues lundi et mardi soirs se sont produites sur les équipements municipaux.

Un représentant des orga-

nisateurs du tournoi a dit mardi que le mauvais état de la première ligne d'alimentation a causé la panne de lundi soir et que celle de mardi était due aux déficiences de la deuxième ligne...

Quand ça va mal...

### Autres résultats

John McEnroe, USA, bat Marcos Hocevar, Brésil, 6-2, 4-6, 6-1. Peter Fleming, USA, bat Tomas Smid, Tchécoslovaquie, 6-4, 6-1.

Johan Kriek, USA, bat Paul McNamee, Australie, 7-6 (7-5), 7-6 (7-3).

Kevin Curren, AFS, bat Cassio Motta, Brésil, 6-3, 6-2.

Sammy Giammalva, USA, bat Chip Hooper, USA, 6-4, 7-5.

Tim Mayotte, USA, bat Wojtek Fibak, Pologne, 6-4, 6-3.

Brian Teacher, USA, bat Fritz Buehning, USA, 6-2, 7-6 (7-5).

Georges Goven, France, bat Ramesh Krishnan, Inde, 6-4, 6-1.

Yannick Noah, France, bat Guy Forget, France, 6-0, 6-2.

### Index Sport...

JEUX DU SECTEUR SUD DU 5 AU 28 AOUT OMNIUM CARBONNEAU-TREMBLAY CLUB DE GOLF CHICOUTIMI LE 13 AOUT

TOURNOI DE BALLE-MOLLE PARC DES HIRONDELLES JONQUIERE

LES 12, 13, 14 AOUT 1983

GALA WESTERN PROVINCIAL SKI RANCH ST-GEDEON DU 10 AU 14 AOUT

Records mondiaux

Page 25

Sous les réflecteurs

Page 28

Dufour chez les Saguenéens

Page 29

Une commandite de vos amis Jean-Hugues & Laval Tremblay.



MOLSON est là avec vous

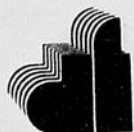
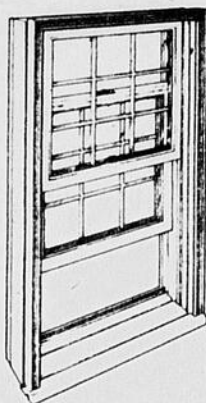
**AMENEZ-EN  
DES PROJETS!**



# SYSTÈMES DE REVÊTEMENT CHAMPLAIN<sup>MD</sup> SIDING SYSTEMS

Matériaux de construction MacMillan Bloedel

## LA FENÊTRE solution

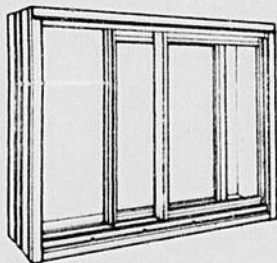


### À guillotine

La fenêtre-solution À GUILLOTINE Série 1600 offre modestement de grands avantages.

- L'avantage de convenir efficacement à une très grande variété de maisons tout en respectant les différences et le style de chacune d'entre elles.
- L'avantage d'offrir la meilleure ventilation qui soit (par le haut ou par le bas).

La fenêtre-solution À GUILLOTINE Série 1600 vous permet d'accéder facilement à toutes les parties de la fenêtre par l'intérieur et par conséquent de simplifier le lavage des vitres.



### La coulissante

La fenêtre-solution COULISSANTE HORIZONTALE Série 1200 s'affirme idéale.

- Idéale, parce qu'elle convient à la grande majorité des maisons construites dans les années 1960.
- Idéale, parce que son prix - des plus compétitifs.

La fenêtre-solution COULISSANTE HORIZONTALE Série 1200 est livrée avec 4 volets, en option avec 2 volets avec verre double scellé ou pour une isolation maximale avec un troisième vitrage.

### Généralités

- Toutes nos fenêtres peuvent être fabriquées dans des mesures non standard.
- En option, la face extérieure de la fenêtre peut être recouverte de vinyle blanc ou brun.
- Demandez à voir nos modèles de portes extérieures.
- Dépliants disponibles sur demande.

**DONAT FLAMAND INC.**  
MANUFACTURIER DE PORTES ET FENÊTRES

### Parement à recouvrement préfini rustique nuancé Champlain



- Le nouveau fini à la riche texture nuancée s'adapte à tout style de maison du traditionnel au contemporain.
- Le bel aspect rugueux du bois coupé à la scie à ruban et le ton chaud nuancé s'harmonisent parfaitement à n'importe quel décor.
- 3 couleurs au choix: ble, amande grillée et bois de grève nuancés.
- L'attrayant fini réalisé en usine est garanti 15 ans et le parement est garanti 25 ans contre tout défaut de fabrication.
- Disponible en planches de 12 po de large sur 16 pi de long (305 mm x 4880 mm).

### Parement à recouvrement préfini rustique Champlain



- La texture et la belle apparence rugueuse du bois coupé à la scie à ruban donne un aspect naturel et rustique.
- L'attrayant fini réalisé en usine est garanti 15 ans et le parement est garanti 25 ans contre tout défaut de fabrication.
- Choisissez parmi les tons blanc, ivoire, jaune ou roussâtre.
- Disponible en largeurs de 9 po et de 12 po et de 16 pi de long (Roussâtre, blanc et ivoire). Le jaune n'est disponible que dans les dimensions de 12 po de large sur 16 pi de long (305 mm x 4880 mm).

SYSTÈMES DE REVÊTEMENT  
**CHAMPLAIN**

Monsieur  
**dismat**

BRICOLEZ... ECONOMISEZ...



Monsieur  
**dismat**

**Potvin & Bouchard** Inc.

3900, rue Saint-Jean  
Jonquière  
547-4751

790, Alma,  
Chicoutimi  
549-4600

50, des Pins  
Alma  
668-3027

